

Foyer au gaz Regency Horizon[®] HZ42STE

Guide d'installation et
d'utilisation

MODÈLES : HZ42STE-NG10 Gaz naturel
HZ42STE-LP10 Propane



www.regency-fire.com

⚠ ATTENTION

RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

Le non-respect des consignes de sécurité pourrait entraîner des dégâts matériels, des blessures graves ou mortelles.

- Ne pas entreposer ou utiliser de carburant ou toute autre substance inflammable (gaz ou liquide) à proximité de cet appareil ou de tout autre appareil de ce type.
- **QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ:**
 - N'essayez pas d'allumer l'appareil.
 - Ne touchez à aucun interrupteur : n'utilisez pas de téléphone à l'intérieur du bâtiment.
 - Sortez immédiatement du bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur voisin. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur de gaz, appelez le service incendie.
- L'installation et l'entretien de l'appareil doivent être assurés par un installateur ou un service d'entretien qualifiés ou par le fournisseur de gaz.

Testé par :



Certifié : CSA 2.17-2017
ANSI Z21.88-2017
CSA 2.33-2017

INSTALLATEUR : Merci de remplir la dernière page de ce guide et de donner le guide au client.

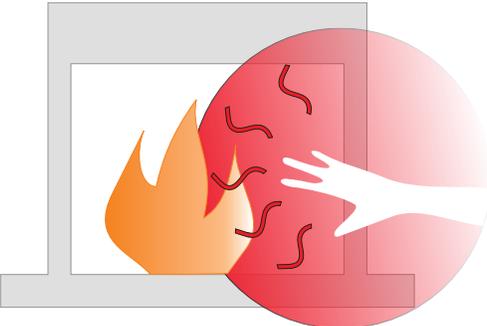
PROPRIÉTAIRE : Merci de conserver ce guide pour consultation ultérieure.

Au nouvel acquéreur :

Félicitations ! Vous êtes le nouvel acquéreur d'un appareil de chauffage au gaz haut de gamme fabriqué par REGENCY®. Le modèle HZ42STE-11 a été conçu pour vous procurer toute la chaleur et le charme d'un foyer, sur simple pression d'un interrupteur. Ce modèle est homologué par Warnock Hersey/Intertek pour en assurer la sécurité et l'efficacité. Notre marque de commerce vous garantit un appareil économique qui vous procurera confort en toute sécurité. Veuillez prendre le temps de vous familiariser avec les présentes instructions et les multiples caractéristiques de votre appareil Regency®.



DANGER



**LA SURFACE VITRÉE CHAUDE
PEUT CAUSER DES BRÛLURES.**

**NE TOUCHEZ PAS À LA
SURFACE VITRÉE NON REFROIDIE.**

**NE LAISSEZ JAMAIS UN
ENFANT TOUCHER LA SURFACE
VITRÉE.**

Un écran pare-étincelles visant à réduire le risque de brûlures est fourni avec cet appareil et doit être installé pour garantir la protection des enfants et des personnes à risque.

ATTENTION

Risque de brûlures graves.
Ne pas toucher l'appareil lorsqu'il fonctionne.
Ne pas laisser les enfants s'approcher de l'appareil. Garder les vêtements, les meubles et tout gaz ou liquide inflammable (carburant) à distance de l'appareil.
S'assurer que le brûleur et le compartiment des commandes sont propres.
Voir les instructions d'installation et d'utilisation qui accompagnent l'appareil.

919-358-fr



**NATIONAL
FIREPLACE
INSTITUTE**

CERTIFIED
www.nficertified.org

Nous recommandons que nos produits de chauffage au bois soient installés et entretenus par des professionnels certifiés par le NFI (National Fireplace Institute) ou au Canada par le WETT (Wood Energy Technical Training).



**Wood Energy
Technical Training**
www.wettinc.ca

EXIGENCES RELATIVES AUX MAISONS MOBILES PRÉFABRIQUÉES INFORMATION POUR UNE MAISON PRÉFABRIQUÉE OU MOBILE APRÈS PREMIER ACHAT

Ce produit Regency^{MD} a été vérifié et approuvé par Warnock Hersey/Intertek comme fournaise murale à évacuation directe conformément aux normes suivantes : VENTED GAS FIREPLACE HEATERS ANSI Z21.88-2017 / CSA 2.33-2017 et GAS-FIRED APPLIANCES FOR USE AT HIGH ALTITUDES CSA-2.17-2017.

Cet appareil à système d'évacuation directe doit être installé conformément aux directives d'installation du fabricant et selon les normes Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280 ou Standard of Fire Safety Criteria for Manufactured Home Installations, Sites, and Communities ANSI/NFPA 501A en vigueur aux États-Unis, ou la norme CAN/CSA Z240-MH Mobile Home Standard au Canada.

L'installation de cet appareil doit être effectuée conformément aux directives d'installation du fabricant et aux codes et règlements locaux en vigueur. En l'absence de tels règlements, respecter les codes d'installation en vigueur du National Fuel Gas Code ANSI Z223.1, et du National Electrical Code ANSI/NFPA 70 aux États-Unis, et les codes CAN/CGA B149 Gas Installation Code et Canadian Electrical Code CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil Regency^{MD} est muni d'une tige de mise à la masse n°8 spécifique, à laquelle vient se rattacher le châssis en acier du foyer, conformément aux règlements locaux.

Une fois installé, l'appareil doit être raccordé électriquement et mis à la terre conformément aux codes et règlements locaux. En l'absence de codes locaux, se référer au National Electrical Code, ANSI/NFPA 70 aux États-Unis ou au Canadian Electrical Code, CSA C22.1 au Canada.

Cet appareil peut être installé uniquement dans une maison préfabriquée (États-Unis seulement) ou une maison mobile déjà installée à demeure si les règlements locaux le permettent.

Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil ne peut être utilisé avec d'autres gaz.

S'assurer que les éléments structuraux n'ont pas subi de dommages ou de coupures lors de l'installation.

VEILLEUSE SUR COMMANDE (MINUTERIE DE SÉCURITÉ DE 7 JOURS)

Information importante en cas d'utilisation de l'appareil en mode CPI (veilleuse continue) seulement

Cet appareil dispose d'un système Proflame 1 muni d'une veilleuse "sur commande". Cet équipement de sécurité permet de couper complètement la valve de gaz en éteignant l'allumage de la veilleuse si l'appareil n'est pas utilisé pendant sept jours continus.

Ceci s'applique si l'interrupteur CPI (veilleuse continue) est sur la position "On".

Lorsque le brûleur principal est éteint manuellement ou automatiquement par le thermostat, la minuterie de sept jours se remet en marche.

La minuterie de sept jours est commandée par un circuit électronique imprimé. Ainsi, si l'appareil est en mode CPI et lorsque la lumière de la veilleuse s'éteint après sept jours continus d'inactivité, l'interrupteur à bascule IPI/CPI reste sur "ON". Pour rallumer la veilleuse, il suffit d'appuyer sur le bouton Marche/Arrêt (On/Off) de la télécommande pour passer du mode "Marche" ("On") au mode "Arrêt" ("Off") puis revenir sur "Marche" ("On"). Une fois la veilleuse réactivée, l'appareil fonctionne normalement. L'interrupteur à bascule IPI/CPI reste dans la même position.

S'il n'y a pas d'appel de chaleur pendant une période inférieure à sept jours, la veilleuse reste allumée tant qu'elle n'est pas éteinte manuellement.

Si l'appareil est utilisé en mode IPI (veilleuse intermittente), ni ces consignes ni celles de la minuterie ne s'appliquent.

Se reporter aux consignes de ce manuel et à la plaque d'allumage située sur l'appareil pour allumer ou rallumer la veilleuse.

table des matières

Information à l'usage du propriétaire

Veilleuse sur commande (minuterie de sécurité de 7 jours).....	3
Copie de l'étiquette de sécurité	5
Message important	7
Avant de débiter	7
Informations de sécurité générale	7
Procédure d'allumage / Procédure d'arrêt.....	8
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage.....	9
Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I ..	10-13

Garantie.....64-68

Information à l'usage de l'installateur

Dimensions6

Consignes d'installation14-55

Aide-mémoire pour l'installation	14
Choisir l'emplacement de votre foyer.....	14
Dégagements	15
Dimensions de la structure d'encadrement	16
Installation du parement non combustible	17
Exigences en matière de matériaux non combustibles	18
Dégagements du manteau	19
Dégagements des pattes du manteau.....	19
Structure d'encadrement & finition	20
Assemblage de l'appareil avant installation	21
Panneau d'accès à l'installation.....	21
Ensemble de montage en option.....	22-23
Installation du déflecteur d'évacuation horizontale	24
Installation du récepteur et du commutateur mural	25
Réglage du réducteur de débit d'air	26
Exigences terminaisons extérieures d'évacuation.....	27
Tableau de références - Conduit rigide de 4pox6-5/8po..	28-29
Installation du système d'évacuation	30
Configuration système d'évacuation pour terminaisons hori- zontales	30
Terminaisons horizontales- Évacuation flexible 4pox6-7/8po	31
Système d'évacuation pour conduit rigide/flexible - Terminai- sons horizontale ou verticale	32
Terminaisons horizontales - Conduit rigide 4pox6-5/8po.	33-34
Configuration du système d'évacuation pour terminaisons verticales	35
Terminaisons verticales - Conduit rigide 4pox6-5/8po.....	36-38
Installation du foyer avec terminaison horizontale (systèmes d'évacuation rigide).....	39
Installation du foyer avec terminaison horizontale - Évacuation 4 po x 6-5/8 po (systèmes d'évacuation flexible)	40
Installation du foyer avec terminaison verticale - Évacuation de 4 po x 6-5/8 po (systèmes d'évacuation rigide)	41

Terminaison verticale - Système d'évacuation 4 po x 6-7/8 po - Kit d'évacuation flexible verticale (pièce n°946-755).....	42
Kit de rallonge de conduit vertical (pièce n°946-756)	43
Coupe-feu de plafond/espaceur pour coupe-feu (n°946-757)	43
Données du système.....	44
Haute altitude	44
Installation de la conduite de gaz	44
Apparence des flammes.....	44
Test de pression de la conduite de gaz	44
Description de la valve S.I.T. 885 Nova	44
Réglage du débit d'air.....	44
Schéma de câblage	45
Installation du thermostat mural en option.....	46
Installation de l'adaptateur pour secteur CA (pour systèmes SureFire).....	47
Thermostat mural en option.....	47
Installation des panneaux réfléchissants en option	48
Installation cristaux de verre / pierres en option	49
Installation des galets / cristaux de verre en option sur la base de la chambre de combustion (autour du brûleur).....	49
Installation jeu de bûches en option	50-51
Installation de la porte vitrée	52
Installation / retrait du pare-feu / de l'encadrement de porte intérieur	53
Installation de l'encadrement de porte extérieur.....	54
Installation de la façade.....	55

Consignes d'utilisation56-58

Consignes d'utilisation	56
Premier allumage	56
Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz.....	56
Procédure d'allumage / Procédure d'arrêt	57
Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage...58	

Entretien59-61

Consignes d'entretien	59
Entretien général du système d'évacuation.....	59
Joint d'étanchéité de la vitre	59
Porte vitrée	59
Remplacement de la vitre.....	59
Remplacement du plateau de la valve.....	60-61
Routine d'entretien des appareils au gaz	62

Liste des pièces63-64

Pièces principales.....	63
Accessoires	64

Garantie.....66-70

étiquette de sécurité

Voici une copie de l'étiquette apposée sur chaque foyer au gaz à évacuation directe HZ42STE-NG11 et HZ42STE-10-LP11 afin de vous permettre d'en examiner le contenu. Cette étiquette de sécurité se trouve à l'intérieur de la base de l'appareil, à l'avant, et est visible lorsque la grille d'aération inférieure est ouverte.

REMARQUE : Nous améliorons constamment nos produits Regency®. Comparez cette copie avec l'étiquette apposée sur votre appareil. S'il existe une différence, fiez-vous à cette dernière.

Copie de l'étiquette de sécurité

Duplicate S/N 519



Intertek
4001172

Listed: VENTED GAS FIREPLACE HEATER / FOYER AU GAZ À ÉVACUATION
Certified to/Certifié : ANSI Z21.88-2017 • CSA-2.33-2017
 CSA 2.17-2017

MAY BE INSTALLED IN MANUFACTURED (MOBILE) HOMES AFTER FIRST SALE.
 Refer to Intertek's Directory of Building Products for detailed information.
 Pour plus de détails, se reporter au Répertoire des produits de construction de Intertek.

DO NOT REMOVE THIS LABEL / NE PAS ENLEVER CETTE ÉTIQUETTE

Serial No./ No de série

519

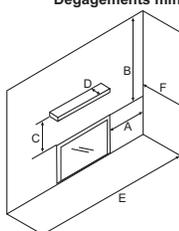
NATURAL GAS: Model HZ42STE-NG11

Minimum supply pressure	5.0"	WC/C.E.	(1.25 kPa)
Manifold pressure high	3.5"	WC/C.E.	(0.87 kPa)
Manifold pressure low	1.6"	WC/C.E.	(0.40 kPa)
Orifice size	# 40	DMS	
Minimum input	17,500	Btu/h	(5.13 kW)
Maximum input	26,000	Btu/h	(7.62 kW)
Altitude	0-4500	ft/pi	(0-1372 m)

APPAREIL FONCTIONNANT AU GAZ NATUREL
Modèle HZ42STE-NG11

Pression d'alimentation minimale
 Pression manifold - haute
 Pression manifold - basse
 Taille de l'orifice
 Débit calorifique minimum
 Débit calorifique maximum
 Altitude

Minimum Clearances to Combustibles /
 Dégagements minimaux par rapport aux matériaux combustibles



Side Walls/Parois latérales
A 7" (178mm)

Ceiling/Plafond
B 22" (559mm)

Min. Mantel Height/Hteur min. manteau
C 17" (432mm)

Max. Mantel Depth/Prof. max. manteau
D 12" (305mm)

Alcove Width/Largeur alcôve
E 84" (2133mm)

Alcove Depth/Profondeur alcôve
F 36" (914mm)

DOOR SEAL: Please check that the door is properly sealed

ELECTRICAL SUPPLY/ALIMENTATION ÉLECTRIQUE :
 115V, 60Hz less than/moins de 2 AMP
 NOT FOR USE WITH SOLID FUELS. /
 NE PAS UTILISER AVEC UN COMBUSTIBLE SOLIDE.
 (See Instruction Manual for detailed instructions)

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1, or Natural Gas and Propane Installation Code, CSA B149.1.
 This appliance must be installed in accordance with the Standard CAN/CSA Z240 MH, Mobile Housing, in Canada, or with the Manufactured Home Construction and Safety Standard, Title 24 CFR, Part 3280, in the United States, or when such a standard is not applicable, ANSI/NCSBCSA225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard or ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.
 This appliance is only for use with the type of gas indicated on the rating plate and may be installed in an aftermarket, permanently located, manufactured (mobile) home where not prohibited by local codes. See owner's manual for details.
 Installer l'appareil selon les codes et règlements locaux, ou, en l'absence de tels règlements, selon les codes d'installation ANSI Z223.1, National Fuel Gas Code ou CSA-B149.1 en vigueur.
 Installer l'appareil selon la norme CAN/CSA-Z240, Série MM, Maison mobiles ou CAN/CSA-Z240 VC, Véhicules de camping, ou la norme 24 CFR Part 3280, Manufactured Home Construction and Safety Standard aux États-Unis. Si ces normes ne sont pas applicables, utiliser la norme ANSI/NCSBCSA225.1/NFPA 501A, Manufactured Home Installations Standard, ou ANSI A119.2 ou NFPA 501C Standard for Recreational Vehicles.
 Cet appareil doit être utilisé uniquement avec le type de gaz indiqué sur la plaque signalétique. Cet appareil peut être installé dans une maison préfabriquée ou mobile (É.-U. seulement) installée à demeure si les règlements locaux le permettent. Voir la notice de l'utilisateur pour plus de renseignements.
This vented gas fireplace heater is not for use with air filters.
FOR USE WITH GLASS DOORS CERTIFIED WITH THE APPLIANCE ONLY
For Use Only with Barrier (Part # 258-013) Follow installation instructions.
FPI Fireplace Products International Ltd. Delta, BC, Canada



CANADIAN ENERGY PERFORMANCE VERIFIED

RENDEMENT ÉNERGÉTIQUE VÉRIFIÉ

CSA P.4.1 Fireplace Efficiency (FE) / Efficacité énergétique des foyers (EEF) CSA P.4.1
 Natural Gas / Gaz naturel 66.28%
 Propane Gas / Gaz propane 67.82%

920-063

Dans l'État du Massachusetts, l'installation et la réparation doivent être effectuées par un plombier ou un monteur d'installations au gaz certifié par le Commonwealth of Massachusetts.

Dans l'État du Massachusetts, les raccordements de gaines flexibles ne doivent pas dépasser 36 po de longueur.

Dans l'État du Massachusetts, la fermeture de gaz manuelle indépendante de l'appareil doit être une vanne avec une poignée en forme de T.

L'État du Massachusetts exige l'installation d'un détecteur de monoxyde de carbone conformément à la norme NFPA 720, ainsi que d'un détecteur de carbone (CO) muni d'une batterie de secours et installé dans la même pièce que le foyer au gaz.

Emplacement de l'étiquette

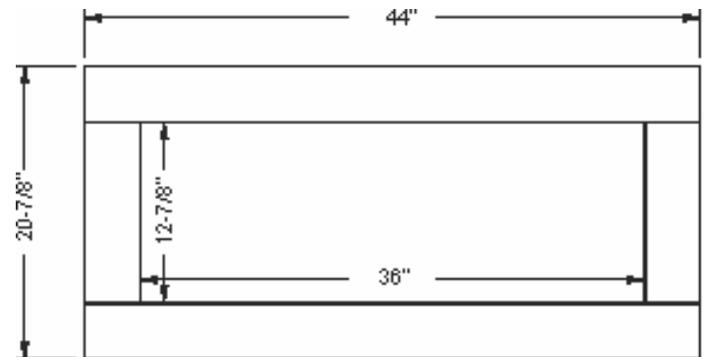
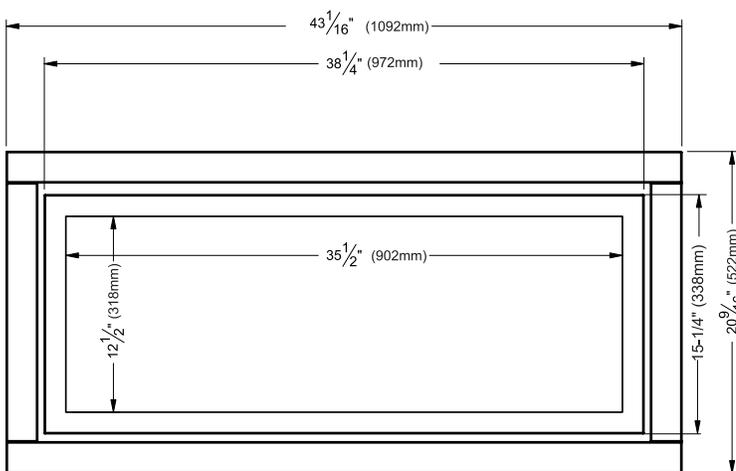
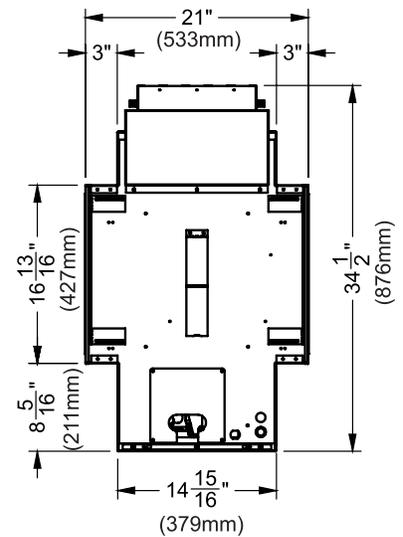
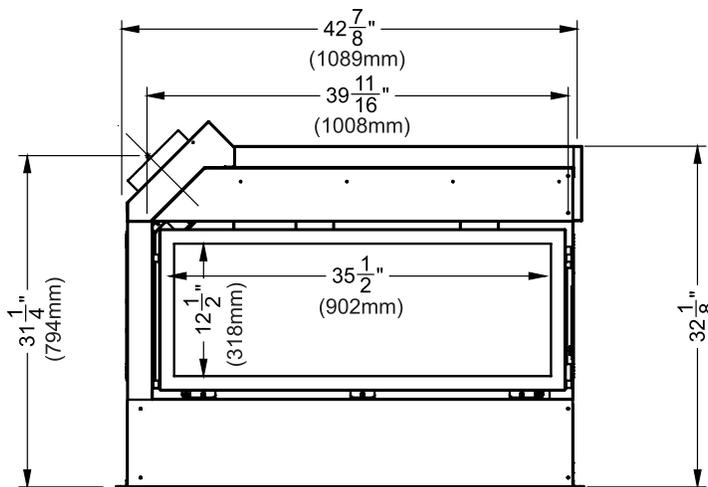
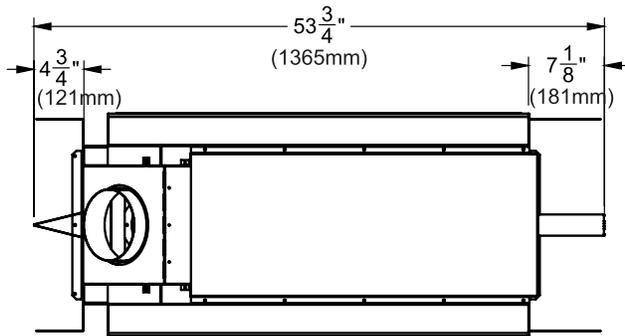


Retirer la façade (voir le manuel pour les consignes à suivre). Une fois la façade enlevée, l'étiquette de sécurité se trouve sur le côté gauche de l'appareil. Elle est située entre l'intérieur et l'extérieur de la chambre de combustion (voir photo).

NE PAS RETIRER L'ÉTIQUETTE DE L'APPAREIL.

dimensions

Dimensions du foyer



Façade intérieure/extérieure

Façade à 4 côtés/Contour Verona

LES PHOTOS/SCHÉMAS DE CE MANUEL SONT FOURNIS À TITRE ILLUSTRATIF SEULEMENT.
 LES CARACTÉRISTIQUES DE L'APPAREIL PEUVENT VARIER EN RAISON DE L'AMÉLIORATION CONSTANTE DES PRODUITS.

Message important CONSERVER PRÉCIEUSEMENT CES INSTRUCTIONS

Le foyer à évacuation directe HZ42STE-11 doit être installé en respectant ces directives. Veuillez lire attentivement les présentes directives avant de procéder à l'installation. Consultez les autorités compétentes pour savoir si vous devez vous procurer un permis au préalable. L'installateur doit s'assurer que l'appareil est installé conformément aux directives du fabricant et aux codes en vigueur.

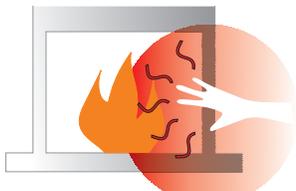
Avant de débiter

Une installation et une utilisation sécuritaires de cet appareil relèvent du bon sens. Toutefois, les normes Canadian Safety Standards et ANSI Standards exigent du fabricant qu'il fournisse un certain nombre de mises en garde.

L'INSTALLATION ET LA RÉPARATION DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ. L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSPECTÉ PAR UN TECHNICIEN PROFESSIONNEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION, PUIS AU MOINS UNE FOIS PAR AN. UN ENTRETIEN PLUS FRÉQUENT PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE SI LES TAPIS, LA LITERIE, ETC. PRODUISENT UNE QUANTITÉ IMPORTANTE DE POUSSIÈRE. IL EST ESSENTIEL QUE LES COMPARTIMENTS DE COMMANDES, LES BRÛLEURS ET LES CONDUITS DE CIRCULATION D'AIR DE L'APPAREIL SOIENT MAINTENUS PROPRES EN TOUT TEMPS.

EN RAISON DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, L'APPAREIL DOIT ÊTRE INSTALLÉ DANS UN ENDROIT OÙ IL Y A PEU DE CIRCULATION ET À DISTANCE DU MOBILIER ET DES TENTURES.

AVERTISSEMENT : UNE INSTALLATION NON CONFORME DE L'APPAREIL ENTRAÎNERA L'ANNULATION DE VOTRE GARANTIE ET POURRAIT CAUSER UN INCENDIE GRAVE.



ENFANTS ET ADULTES DOIVENT CONNAÎTRE LES DANGERS LIÉS AUX SURFACES EXPOSÉES À DES TEMPÉRATURES ÉLEVÉES, NOTAMMENT LA SURFACE VITRÉE DU FOYER, ET SE TENIR À DISTANCE POUR ÉVITER TOUT RISQUE DE BRÛLURES OU DE COMBUSTION DES VÊTEMENTS.

LES JEUNES ENFANTS DOIVENT ÊTRE ÉTROITEMENT SURVEILLÉS LORSQU'ILS SE TROUVENT DANS LA MÊME PIÈCE QUE L'APPAREIL. L'INSTALLATION D'UNE BARRIÈRE DE PROTECTION CONTRE LES BRÛLURES ACCIDENTELLES EST RECOMMANDÉE S'IL Y A DES PERSONNES À RISQUE DANS LA MAISON COMME BÉBÉS ET JEUNES ENFANTS. AFIN DE LIMITER L'ACCÈS À L'APPAREIL, INSTALLEZ UNE BARRIÈRE DE SÉCURITÉ AJUSTABLE POUR GARDER LES NOURRISSONS, LES JEUNES ENFANTS ET AUTRES PERSONNES À RISQUE HORS DE LA PIÈCE ET LOIN DES SURFACES CHAUDES.

AUCUN VÊTEMENT NI AUTRE MATIÈRE INFLAMMABLE SUR L'APPAREIL NI À PROXIMITÉ.

UN ÉCRAN DE PROTECTION DESTINÉ À RÉDUIRE LE RISQUE DE BRÛLURES LIÉ À LA VITRE CHAUDE EST FOURNI AVEC CET APPAREIL ET DOIT ÊTRE INSTALLÉ POUR ASSURER LA PROTECTION DES ENFANTS ET DES PERSONNES À RISQUE.

UNE PROTECTION OU UN ÉCRAN RETIRÉ POUR PERMETTRE L'ENTRETIEN DE L'APPAREIL DOIT ÊTRE REMIS EN PLACE AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL.

SI L'ÉCRAN EST ENDOMMAGÉ, IL DOIT ÊTRE REMPLACÉ PAR UN ÉCRAN FOURNI PAR LE FABRICANT POUR CET APPAREIL.

Informations de sécurité générale

- 1) L'installation de cet appareil doit être conforme aux codes et règlements locaux ou, en leur absence, aux codes d'installation CAN1-B149 (Canada) ou ANSI-223.1 (États-Unis) en vigueur.
- 2) Une fois installé, l'appareil doit être mis à la masse selon les codes et règlements locaux, ou en leur absence, selon le National Electrical Code ANSI/NFPA 70 ou le Canadian Electrical Code CSA C22.1 en vigueur.
- 3) Voir les directives générales de construction et d'assemblage. L'appareil et son système de ventilation doivent être isolés.
- 4) Cet appareil doit être raccordé à une évacuation et un chapeau d'évacuation spécifiques à l'extérieur de l'enveloppe du bâtiment. Ne jamais installer une évacuation vers une autre pièce ou à l'intérieur d'un bâtiment. S'assurer que le système d'évacuation est installé conformément aux instructions du fabricant.
- 5) Inspecter annuellement le système d'évacuation afin de s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou détérioré.
- 6) Les sorties d'évacuation ne doivent pas être encastrées dans un mur ou dans un revêtement extérieur.
- 7) Toutes les surfaces vitrées de sécurité qui ont été retirées pour entretien doivent être remises en place avant d'utiliser l'appareil.
- 8) Afin d'éviter toute blessure, ne pas confier le fonctionnement de l'appareil à une personne qui n'est pas familière avec son utilisation.
- 9) Porter des gants et des lunettes de sécurité pour effectuer l'entretien de l'appareil.
- 10) Effectuer un repérage du filage électrique avant de percer les murs et le plafond pour installer des conduits d'évacuation.
- 11) Aucun changement ne doit être apporté à cet appareil. Les pièces retirées pour entretien doivent être replacées avant l'utilisation de l'appareil.
- 12) L'installation et les réparations de cet appareil doivent être effectuées par un technicien qualifié. Un professionnel devra effectuer une inspection annuelle de l'appareil. S'assurer de faire inspecter annuellement tous les appareils au gaz.
- 13) Ne pas fermer brusquement ni cogner la vitre de la porte.
- 14) Ne jamais brûler de combustibles solides (bois, papier, carton, charbon, etc.) dans cet appareil.
- 15) L'espace autour de l'appareil doit être dégagé et ne pas comporter de matériaux combustibles, (carburants et autres liquides ou gaz inflammables).



MISE EN GARDE : Risque de cancer et de malformations congénitales
www.P65Warnings.ca.gov

919-874-fr

Information à l'usage du propriétaire

Procédure d'allumage

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et de la touche ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de télécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.



Vidéo
Proflame

1. S'assurer que l'interrupteur mural / le récepteur est bien sur la position "Remote" (voir schéma 1).

Mettre
l'interrupteur
sur Remote



Schéma 1

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma 2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.



Schéma 2
Télécommande en mode Manuel sur Hi



3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer la veilleuse.
4. L'appareil s'allume.

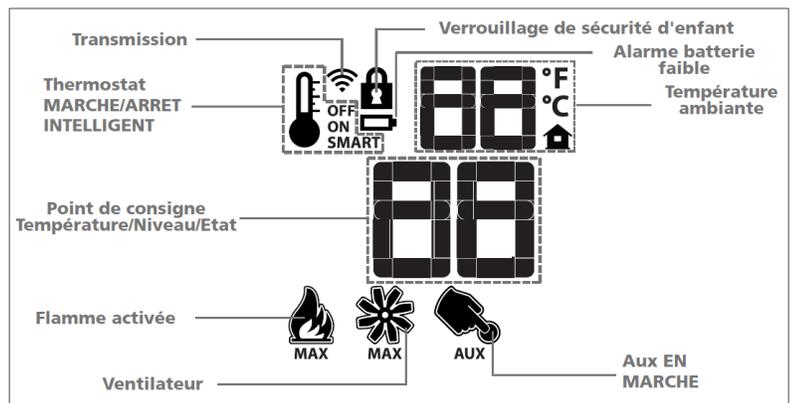
Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT: Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risquera de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

- A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do not try to light the pilot by hand.
- B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.
- WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS**
- Do not try to light any appliance.
 - Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
 - Immediately call your gas supplier from a neighbours phone. Follow the gas supplier's instructions.
 - If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.
- C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.
- A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse. Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.
- B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, renifllez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Renifllez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.
- QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :**
- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
 - Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
 - Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
 - Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.
- C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

LIGHTING INSTRUCTIONS

- 1) Ensure the wall switch/receiver is in the remote position.
 - 2) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver.
 - 3) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
 - 4) The unit will turn on.
- Note:** The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.
- The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):
- a) Wait 5 minutes - turn the system off using ON/OFF switch or press ON/OFF button if using remote
 - b) After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch or press ON/OFF button if using remote.
 - c) Unit will repeat step 2.
- 1) S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur soit sur "Remote".
 - 2) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip se fera entendre depuis le récepteur
 - 3) Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
 - 4) L'appareil s'allume.
- Remarque :** Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage. Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :
- a) Attendre 5 minutes puis éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur ou la touche ON/OFF de la télécommande.
 - b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur ou de la télécommande.
 - c) L'appareil répètera l'étape 2.

TO TURN OFF GAS APPLIANCE

- 1) Turn the wall mounted switch or remote to the "OFF" position.
 - 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
 - 2) Lors de l'entretien de l'appareil –débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz de l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

919-401a

Information à l'usage du propriétaire

Consignes d'utilisation de la télécommande Proflame I

IMPORTANT : La télécommande Proflame I fait partie intégrante du système Proflame I qui comprend les éléments suivants :

- Télécommande Proflame I à utiliser avec :
- Module de contrôle IFC (Integrated Fireplaces Control)

La télécommande Proflame I permet de contrôler les fonctions suivantes de l'appareil :

1. Brûleur principal On/Off (Marche/Arrêt)
2. Modulation de la flamme du brûleur principal (6 niveaux)
3. Sélection veilleuse permanente ou intermittente (CPI/IPI)
4. Fonctions du thermostat et du thermostat Smart
5. Modulation de l'éclairage d'appoint (6 niveaux)**
6. Valve Split flow**
7. Modulation de la vitesse du ventilateur de confort (6 niveaux)**

** Ces options ne sont pas disponibles sur tous les modèles d'appareils.

La télécommande Proflame est caractérisée par un design épuré, une disposition simple des touches et un afficheur LCD (Schéma 1). La touche Mode permet de sélectionner les fonctionnalités et la touche Thermostat sert à allumer, éteindre ou sélectionner les fonctions du thermostat (Schémas 1 & 2). Une fonction de verrouillage des touches est également disponible (Schéma 2).



Schéma 1: Télécommande Proflame

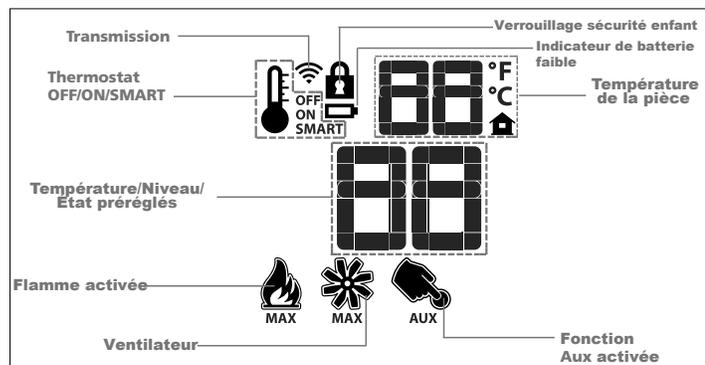


Schéma 2 : Afficheur LCD de la télécommande

DONNÉES TECHNIQUES TÉLÉCOMMANDE

Tension d'alimentation	4,5V (3 piles 1,5V AAA)
Plage de température ambiante	0 - 50°C (32 - 122°F)
Radiofréquence	315 MHZ

AVERTISSEMENT : LA TÉLÉCOMMANDE ET LE RÉCEPTEUR SONT DES DISPOSITIFS DE RADIOFRÉQUENCE. PLACER LE RÉCEPTEUR DANS UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL OU À PROXIMITÉ D'UN OBJET/UNE SURFACE EN MÉTAL PEUT RÉDUIRE CONSIDÉRABLEMENT LA PORTÉE DU SIGNAL.

ATTENTION !

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil pendant l'installation ou l'entretien du dispositif de réception.

- Couper l'alimentation principale en gaz de l'appareil avant d'enlever ou de remettre les piles.

- En cas de dysfonctionnement de la télécommande, éteindre le module IFC en utilisant l'interrupteur principal "ON/OFF".

- Pour l'installation et l'entretien, éteindre le module IFC en débranchant la prise d'alimentation.

FONCTIONNEMENT

Première initialisation du système

Allumer le récepteur. Appuyer sur le bouton PRG situé dans le coin supérieur droit du récepteur : voir les instructions concernant le récepteur (*). Le récepteur émettra trois (3) "bips" pour indiquer qu'il est prêt à se synchroniser avec la télécommande. Insérer les 2 piles de type AAA dans le compartiment prévu à cet effet sur le dessous de la télécommande. (Schéma 3) Une fois les piles installées dans la télécommande, appuyer sur le bouton On. Le récepteur émettra 4 "bips" pour indiquer que la commande de la télécommande est acceptée et qu'il est configuré sur le code particulier de cette télécommande. Le système est désormais initialisé.

(*) Le récepteur peut être indépendant ou intégré au module de contrôle IFC de l'appareil. La notice du récepteur peut ne pas être indépendante lorsque celui-ci fait partie du module IFC.



Schéma 3 : Compartiment à piles

Indication de la température

Avec le système sur "OFF", appuyer en même temps sur les touches Thermostat et Mode. Vérifier sur l'afficheur LCD de la télécommande qu'un C ou un F s'est affiché sur la droite de la valeur de température ambiante (Schémas 4 & 5).

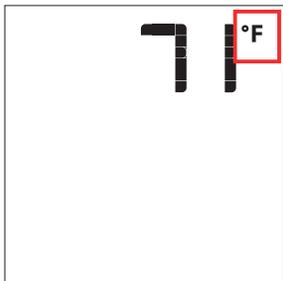


Schéma 4 : Affichage en Fahrenheit sur la télécommande.

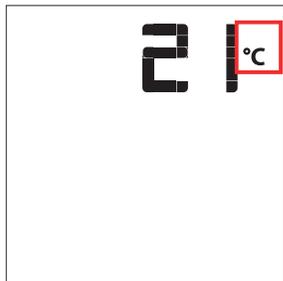


Schéma 5 : Affichage en Celsius sur la télécommande.

Allumage de l'appareil

Avec le système sur OFF, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. The Transmitter display will show some other active icons on the screen. En même temps, le récepteur activera l'appareil. Le récepteur confirmera la réception de la commande par un seul bip.

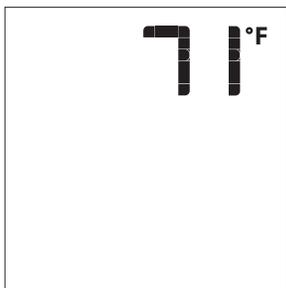


Schéma 6 : Afficheur de la télécommande

Extinction de l'appareil

Avec le système sur ON, appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande. Sur cette dernière, seule la température ambiante restera affichée (Schéma 6). En même temps, le récepteur arrêtera l'appareil, tout en émettant un bip de confirmation de réception de la commande.

Contrôle à distance de la flamme

Le système Proflame dispose de six (6) niveaux de flamme. Avec le système en marche et la flamme au niveau maximum dans l'appareil, chaque pression sur la touche fléchée Bas réduira la hauteur de la flamme d'un degré jusqu'à son extinction totale.

La touche fléchée Haut augmente la hauteur de la flamme à chaque pression. Si on appuie sur la touche fléchée Haut pendant que le système est en marche mais que la flamme est éteinte, celle-ci s'allumera en position haute (Schémas 7 & 8). La réception de la commande est confirmée par un (1) seul bip.



Schéma 7 Flamme éteinte

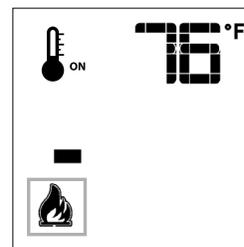


Schéma 8 Flamme Niveau 1

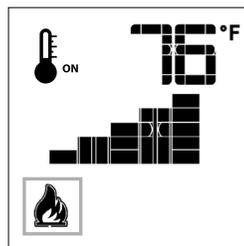


Schéma 9 Flamme niveau 5

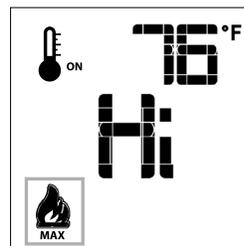


Schéma 10 Flamme niveau maximum

Thermostat d'ambiance (sur télécommande)

La télécommande peut fonctionner comme un thermostat d'ambiance. Ce thermostat peut être programmé sur une température désirée pour contrôler le niveau de confort dans la pièce.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1). L'afficheur LCD de la télécommande changera, montrant que le thermostat d'ambiance est allumé (sur "ON") et que la température de consigne est maintenant visualisée (Schéma 9). Pour régler la température de consigne désirée, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que cette température s'affiche sur la télécommande.

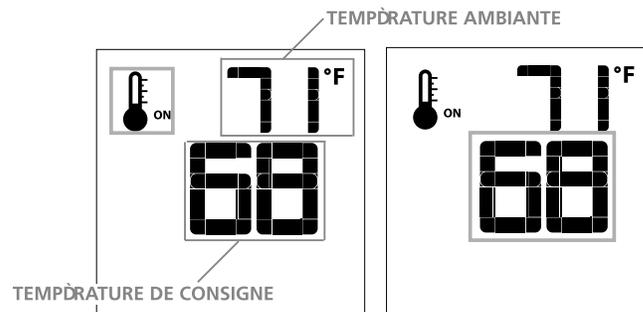


Schéma 9

Schéma 10

Information à l'usage du propriétaire

Thermostat Smart (sur télécommande)

La fonction Thermostat Smart (intelligent) règle la hauteur de la flamme en fonction de la différence entre la température de consigne et la température ambiante actuelle. Lorsque la température ambiante s'approche de la consigne, la fonction Smart module la flamme vers le bas.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche Thermostat (Schéma 1) jusqu'à ce que le mot "SMART" s'affiche à droite du bulbe de température (Schéma 11).

Pour régler la température de consigne, appuyer sur les touches fléchées Haut ou Bas jusqu'à ce que la température de consigne désirée s'affiche sur la télécommande (Schéma 12).

Remarque : Quand le thermostat Smart est activé, le réglage manuel de la hauteur de la flamme est désactivé.

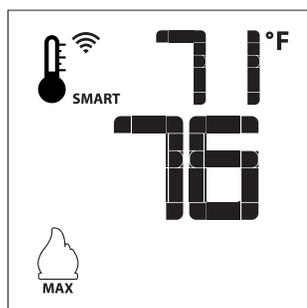


Schéma 11 : Fonction Smart de la flamme

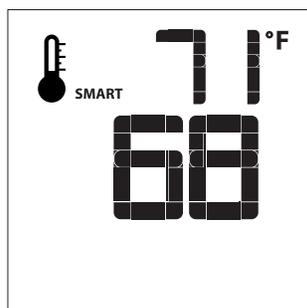


Schéma 12

Contrôle de la vitesse du ventilateur**

Si l'appareil est équipé d'un ventilateur de circulation d'air chaud, la vitesse du ventilateur peut être contrôlée par le système Proflame. Le ventilateur peut être réglé sur six (6) vitesses. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône de contrôle du ventilateur (schéma 13). Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour démarrer, arrêter le ventilateur ou en régler la vitesse (schéma 14). La réception de la commande est confirmée par un seul bip.



Schéma 13

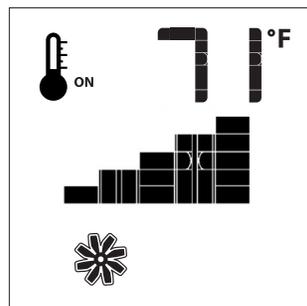


Schéma 14

Commande du gradateur à distance (éclairage)**

La fonction auxiliaire contrôle la sortie d'alimentation AUX au niveau de la commande d'éclairage graduable. Pour activer cette fonction, utiliser la touche Mode (schéma 1) pour sélectionner l'icône AUX (schémas 15 et 16). L'intensité de la sortie peut être réglée sur six (6) niveaux. Utiliser les touches fléchées Haut/Bas (schéma 1) pour régler le niveau de sortie (schéma 16). Un seul bip confirme la réception de la commande.

Remarque : Cette fonction n'est disponible qu'avec le module de contrôle IFC.

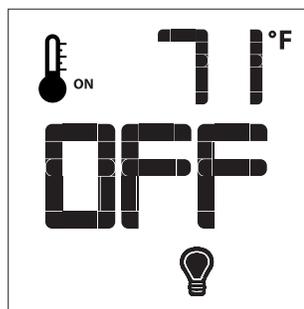


Schéma 15

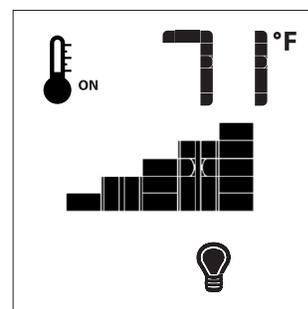


Schéma 16

Verrouillage des touches

Cette fonction verrouille les touches afin d'empêcher toute utilisation non surveillée.

Pour activer cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps (schéma 17).

Pour désactiver cette fonction, appuyer sur la touche MODE et sur la touche fléchée Haut en même temps.

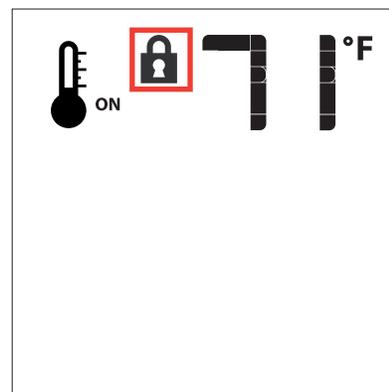


Schéma 17

DÉTECTION DE FAIBLE CHARGE DES PILES

Télécommande

La durée de vie des piles de la télécommande dépend de plusieurs facteurs : qualité des piles utilisées, nombre d'allumages de l'appareil, nombre de changements de consigne du thermostat d'ambiance, etc. Quand la charge des piles de la télécommande est faible, une icône Pile s'affiche sur la télécommande (Schéma 18) avant que les piles soient totalement inutilisables. Cette icône disparaît une fois les piles remplacées.

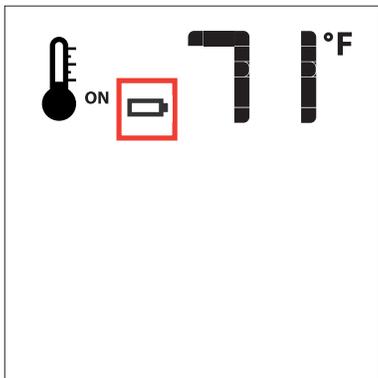


Schéma 18

Commutateur CPI/IPI

Cet appareil est équipé de série d'un commutateur CPI/IPI.

Voici les fonctions du commutateur CPI/IPI :

Veilleuse continue (CPI) - Une veilleuse qui, une fois en marche, doit rester allumée en continu jusqu'à être éteinte manuellement.

Veilleuse intermittente (IPI) - Une veilleuse qui est automatiquement allumée en cas de mise en marche de l'appareil et qui reste allumée en continu à chaque fois que le brûleur principal est en marche. La veilleuse s'éteint automatiquement à chaque fin de cycle d'utilisation du brûleur principal.

Le mode de l'appareil peut être facilement modifié pour passer d'un système d'allumage de la veilleuse intermittente (IPI) à système d'allumage de la veilleuse continue (CPI) en utilisant l'interrupteur à bascule argenté situé sur l'appareil.

(Voir l'emplacement indiqué du commutateur CPI/IPI)

Avantages du CPI :

- Garde la ventilation prête à une mise en marche sans problème par temps froid ou en cas d'inversion
- Conserve la chaleur de la vitre de l'appareil afin de réduire la condensation au démarrage
- Offre la flexibilité de choisir une veilleuse continue traditionnelle. (Veilleuse de 7 jours sur demande)

Un commutateur IPI permet également de faire des économies de combustible car la veilleuse ne fonctionne qu'en cas d'appel de chaleur.

Fonctions ACTIVER/DÉSACTIVER sur la télécommande Proflame I seulement,

1. Retirer une pile de la télécommande.
2. Maintenir appuyé en même temps le bouton **ON/OFF** et le bouton **MODE**.
3. Réinstaller la pile retirée à l'étape 1 tout en maintenant appuyés les deux boutons. Maintenir les boutons enfoncés une fois toutes les piles installées, puis relâcher le bouton **MODE** seulement.
4. L'écran affichera "**CFG**".
5. Utiliser la flèche du haut ou du bas pour programmer la fonction sur la télécommande.

Remarque : Ne jamais programmer le mode ventilateur (s'il est installé) sur la télécommande. Il n'est pas possible de retirer le mode du thermostat sur cette télécommande.



Le commutateur Surefire est discrètement situé dans le coin inférieur droit de l'appareil.

consignes d'installation

Aide-mémoire pour l'installation

- 1) Choisir l'emplacement de l'appareil.
 - a) Emplacement dans la pièce (consulter la section «Choisir l'emplacement de votre foyer»)
 - b) Dégagements des matériaux combustibles (consulter la section «Dégagements»)
 - c) Dégagements du manteau (consulter la section «Dégagements du manteau»)
 - d) Exigences en matière de structure d'encadrement et de finition (consulter la section «Structure d'encadrement et finition»)
 - e) Exigences concernant le système d'évacuation (consulter la section «Système d'évacuation»)
- 2) Assembler les espaceurs supérieur et latéraux (consulter la section «Assemblage de l'appareil avant installation»).
- 3) Mettre l'appareil dans son emplacement.
- 4) Installer le système d'évacuation (consulter la section «Configuration du système d'évacuation»).
- 5) Effectuer les branchements au système d'alimentation au gaz (se reporter à la section «Installation de la conduite de gaz»).
- 6) Procéder au raccordement électrique de l'appareil au niveau du boîtier fourni avec l'appareil (recommandé).
- 7) Installer les 4 piles AA dans le récepteur/boîtier de commutation ou utiliser un adaptateur pour courant alternatif (CA) fourni avec cet appareil.
- 8) Voir les consignes d'utilisation de la télécommande.
- 9) Effectuer un test de la veilleuse (se reporter à la section «Réglage de la veilleuse»).
- 10) Effectuer un test de la pression de gaz (se reporter à la section «Test de pression de la conduite de gaz»).
- 11) Installer les accessoires standard et en option. Consulter les sections suivantes :
 - a) Cristaux de verre/perles de verre/pierres en céramique en option
 - b) Galets sur la base de la chambre de combustion - en option
 - c) Panneaux réfléchissants en option
 - d) Encadrement de porte intérieur
 - e) Façade
 - f) Télécommande ou thermostat mural
 - g) Jeu de bûches
- 12) Procéder à une dernière vérification.

Avant de quitter le domicile du client, l'installateur doit s'assurer que l'appareil s'allume correctement et doit en expliquer le fonctionnement en détail au client.

Cette dernière vérification comprend les étapes suivantes :

- 1) Chronométrer l'appareil pour s'assurer qu'après 15 minutes de fonctionnement, le débit d'alimentation en gaz est adéquat (tel qu'inscrit sur l'étiquette de sécurité : 26 000 BTU/h pour le gaz naturel).
- 2) Au besoin, régler le débit d'air principal pour éviter que les flammes ne produisent du carbone. Faire fonctionner l'appareil de 15 à 20 minutes pour laisser le temps aux flammes de se stabiliser.

ATTENTION : Le fabricant n'est pas responsable des dommages occasionnés par la production de suie ou de fumée à la suite d'une altération de l'appareil.

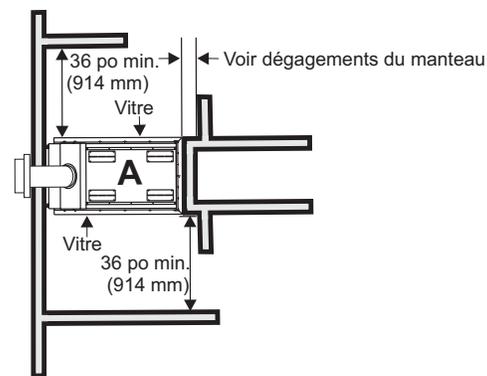
Choisir l'emplacement de votre foyer

- 1) Avant d'installer l'appareil, s'assurer de respecter les différents dégagements nécessaires indiqués dans la section «Dégagements».
- 2) Prévoir les dégagements appropriés pour l'entretien.
- 3) Installer l'appareil sur une surface plane, solide et uniforme (p. ex., un plancher en bois, en métal ou en béton). L'appareil peut être posé à même le sol ou, pour un effet visuel plus saisissant, sur une plateforme murale. Si le sol est recouvert de tapis, de linoléum ou de tout autre matériau combustible autre qu'un plancher de bois, il doit être installé sur un panneau de métal ou de bois qui dépasse en largeur et en profondeur la dimension de l'appareil.
- 4) Le foyer au gaz à évacuation directe peut être installé comme suit :

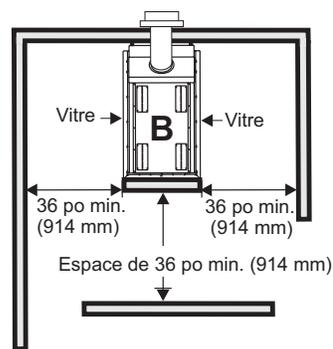
Modèle	Emplacement
A) HZ42STE-11	Ouvert sur 2 faces
B) HZ42STE-11	Ouvert sur 2 faces

- 5) Cet appareil est homologué pour être installé dans une chambre à coucher lorsque muni d'un thermostat millivolts homologué. Certaines municipalités peuvent avoir des exigences supplémentaires : consulter les codes et règlements locaux avant de procéder à l'installation.
- 6) Le foyer au gaz à évacuation directe HZ42STE-11 est homologué pour être installé dans une alcôve, ce qui répond aux dégagements indiqués sur cette page.
- 7) Avant de procéder à l'installation, il est recommandé de dresser un plan sur papier de l'installation voulue, à partir des mesures exactes des dégagements et des revêtements de protection du sol, et de le faire vérifier par un inspecteur, un détaillant ou un installateur qualifié avant l'installation.

Remarque : Pour les sorties d'évacuation, se référer à la section «Exigences en matière de sorties d'évacuation extérieure».



HZ42ST - OUVERT SUR 2 FACES



HZ42ST - OUVERT SUR 2 FACES

Dégagements

Les distances de dégagements listées ci-dessous indiquent les distances minimales sauf indication contraire.

Le non-respect des dégagements obligatoires (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles représente l'une des principales causes d'incendies de cheminée. Il est donc primordial d'installer le foyer et le système de ventilation conformément aux présentes directives.

Exigences à respecter :

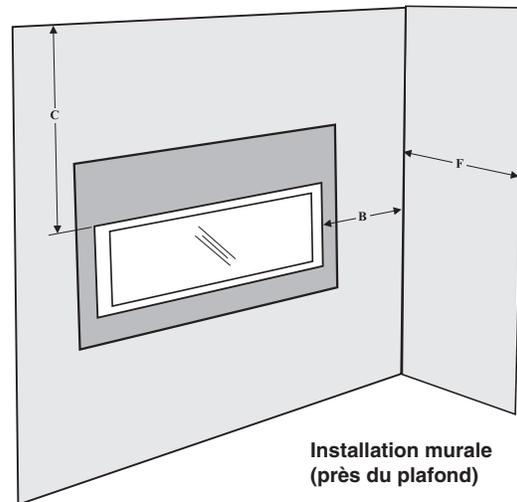
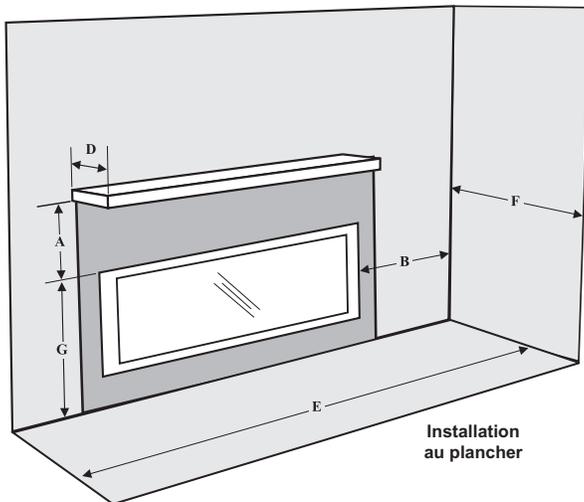
Le dessus, l'arrière et les côtés du foyer sont délimités par des espaceurs. **NE PAS** encaster les extrémités en métal de ces espaceurs dans des matériaux de construction combustibles.

ATTENTION

RISQUE TRÈS ÉLEVÉ D'INCENDIE
en cas de non-respect de ces dégagements (espaces vides) par rapport aux matériaux combustibles. Il est donc fondamental d'installer le foyer et le système de ventilation en suivant scrupuleusement ces directives.

Dégagements	Dimension	Mesures prises à partir du :
A : Hauteur du manteau (min.)	17 po (432 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
B : Paroi latérale (sur un côté)	7 po (178 mm) avec évacuation horizontale 9 po (229 mm) avec évacuation verticale	Côté de l'ouverture du foyer
C : Plafond (chambre et/ou alcôve)	22 po (559 mm)	Dessus de l'ouverture du foyer
D : Profondeur du manteau (max.)	12 po (305 mm)	21-1/2 po au-dessus de l'ouverture du foyer
E : Largeur de l'alcôve	84 po (2134 mm)	D'un mur à l'autre (minimum)
F : Profondeur de l'alcôve	36 po (914 mm)	Du mur avant au mur arrière (maximum)
G : Plancher finalisé	25-1/4 po (641 mm)	Dessus du foyer
Remarque	0 po	Aucun socle requis

Dégagements du conduit par rapport aux matériaux combustibles	
Horizontal - Dessus	3 po
Horizontal - Côté	2 po
Horizontal - Sol	2 po
Vertical	2 po
Passage à travers le mur/sol/plafond - utilisation d'un coupe-feu.	1-1/2 po



consignes d'installation

Dimensions de la structure d'encadrement

Dimensions de la structure d'encadrement - Modèle HZ42STE-11		
A *	Profondeur de la structure *	21 po (533 mm) **moins 2X l'épaisseur du matériau de finition
B	Hauteur de la structure	42 po (1067 mm)
C	Largeur de la structure	54 po (1372 mm) - Évacuation horizontale / 58 po (1473 mm) - Évacuation verticale
D	Hauteur du branchement du gaz	3-7/16 po (87 mm)
E	Encastrement du branchement du gaz	4-7/8 po (124 mm)
F	Largeur de l'ouverture du branchement du gaz	3-1/2 po (89 mm)
G	Hauteur de l'ouverture du branchement du gaz	2-5/8 po (67 mm)
H	Hauteur minimale par rapport aux matériaux combustibles	42 po (1067 mm)

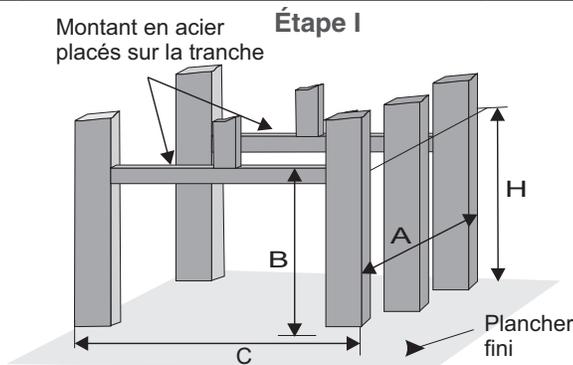
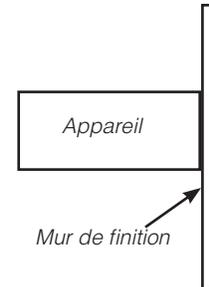
* La profondeur de la structure d'encadrement est mesurée avec les brides de clouage (dessus & côtés) placées le plus en avant possible sur la chambre de combustion. Les brides de clouage peuvent être réglées (des deux côtés) pour s'adapter aux différentes épaisseurs de matériaux et finitions murales non combustibles.

**L'épaisseur du matériau de finition inclut : matériau non combustible, céramique, ardoise, etc.
Exemple de structure d'encadrement = 21 po - en cas d'utilisation d'un matériau de finition de 2 po (des deux côtés) = 17 po

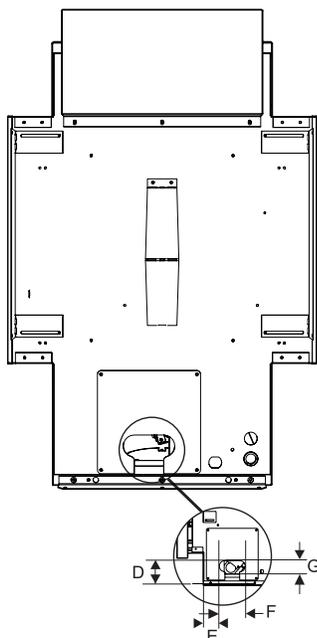
Important :

Déterminer l'épaisseur du mur avant de construire la structure de l'appareil. Le mur de finition, selon son épaisseur, réduit le dégagement de 7 ou 9 pouces selon si l'évacuation est horizontale ou verticale. Il convient donc de réfléchir aux détails de la construction de la structure avant de procéder.

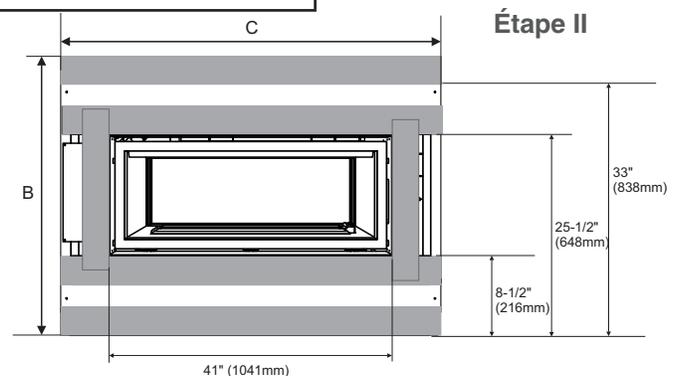
Si le mur de finition est de 1/2 po, la structure d'encadrement devrait être plus profonde de 1/2 po pour s'adapter au mur de finition.



Montants en acier

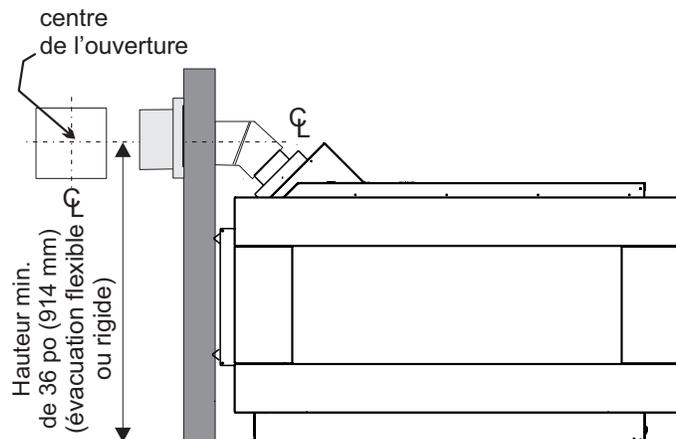


Remarque : Le branchement du gaz est du côté de la ventilation.



Montants en acier - pour faciliter l'installation de matériaux non combustibles, une fois l'étape I complétée.

* À installer une fois l'appareil en place lorsque les branchements au gaz, à l'électricité et l'installation du système de ventilation sont terminés.



IMPORTANT :

Un espace de 1/2 po est requis entre la façade et le mur de finition. En cas de non-respect de cet espace, l'utilisation de l'appareil peut s'avérer dangereux.

Installation du parement non combustible

Attention : Le panneau non combustible (pièce n°588-936) peut être endommagé s'il tombe à terre ou s'il est cogné. **Le manipuler avec soin.**

1) À l'aide de vis à placoplâtre, fixer le matériel non combustible autour de l'appareil, la structure d'encadrement et la bride de clouage supérieure à tous les 6 pouces.

Remarque importante : Pour éviter la fissuration du panneau, pré-perforer les trous avant de le fixer à l'appareil / la structure d'encadrement.

2) Nettoyer tous les débris / toute la poussière sur le matériau non combustible et le placoplâtre.

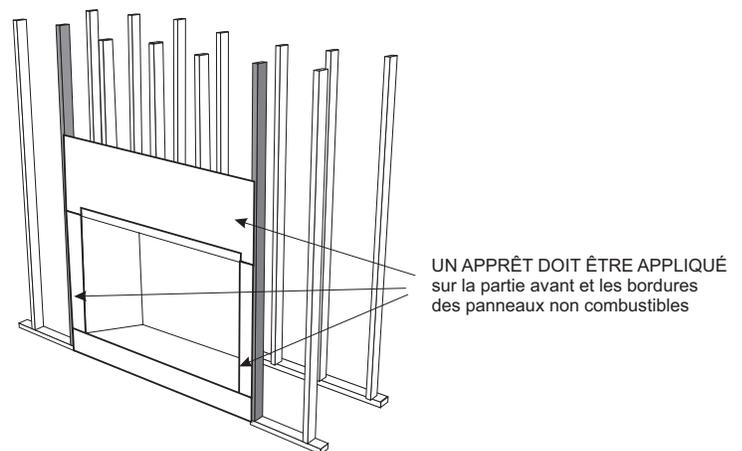
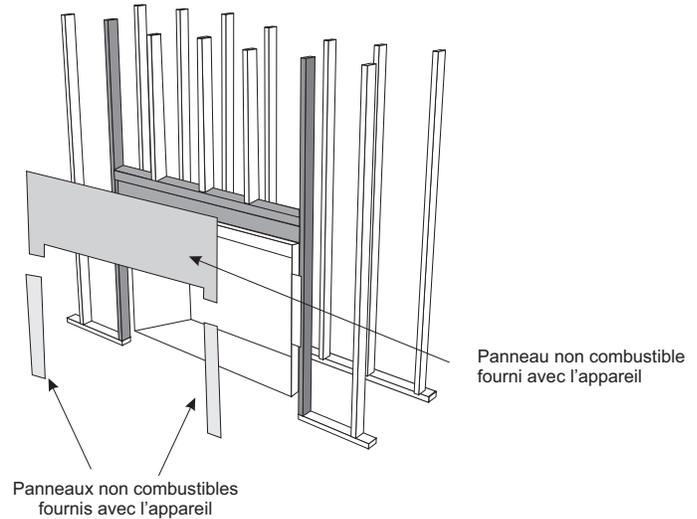
3) Avant de le fixer, il faut appliquer un apprêt de qualité sur le parement et les bordures afin de permettre une meilleure adhérence du ruban à joints et des joints de finition des murs. Le panneau fourni est très poreux.
Le non-respect de cette procédure pourrait entraîner des fissures au niveau des joints.

4) Poser du ruban à joints de type fibre de verre.

5) Tirer les joints comme prescrit. Pour la première couche, l'utilisation du composé de réparation à haute résistance Durabond est fortement recommandée.
Ce produit est disponible dans toutes les quincailleries.
Le tirage des joints doit être fait avec précaution, selon les recommandations du fabricant.

6) Appliquer une seconde couche d'apprêt sur le mur pour une meilleure adhérence de la peinture.

7) Peindre les murs avec une peinture de haute qualité, résistante aux hautes températures dégagées par l'appareil.



IMPORTANT

Les produits Regency® sont conçus, fabriqués, testés et homologués conformément aux normes les plus rigoureuses de l'industrie.

La finition des murs entourant votre foyer Regency Horizon® est aussi importante que l'installation elle-même.

Les températures autour des foyers au gaz linéaires sont généralement plus élevées que ce que peuvent supporter les matériaux combustibles. Votre foyer Regency Horizon® ne fait pas exception à cette règle. Par conséquent, les matériaux non combustibles requis ainsi que les dimensions spécifiques au-dessus et autour des appareils sont précisés pour chaque modèle. Ces espaces atteignent en effet des températures plus élevées que ce que peuvent supporter les matériaux combustibles. Pour obtenir la finition la plus esthétique et la plus durable possible autour de votre foyer, un soin tout particulier doit être apporté à la préparation et à la finition des surfaces autour de l'appareil, ce qui nécessite l'utilisation de matériaux de haute qualité, capables de résister aux hautes températures produites par le foyer.

En suivant scrupuleusement les consignes d'installation de ce manuel, vous augmenterez vos chances d'obtenir une finition parfaite.

Bien que toutes les précautions soient prises pour vous fournir des recommandations adéquates sur la préparation et la finition, compte tenu des variations dans la qualité des peintures (limites de température et qualité d'exécution), Regency® n'est pas en mesure de garantir la durabilité des composés à joints, de la peinture ni de tout autre matériau de finition ou de fabrication appliqué ou utilisé dans les zones situées autour du foyer. Cela s'applique à la fois à la structure d'encadrement et à la finition.

Au fil du temps, la convection naturelle d'un foyer peut causer une décoloration dans la zone située directement au-dessus de l'appareil. L'utilisation de peintures de qualité inférieure, des finis mal préparés, des applications de mauvaise qualité, et des disparités dans la construction de la structure d'encadrement ou dans l'installation de l'ensemble peuvent accélérer ce processus de décoloration.

Regency Fireplace Products Ltée n'est pas responsable de cette décoloration qui est hors de son contrôle. La garantie ne couvre donc en aucun cas cette détérioration.

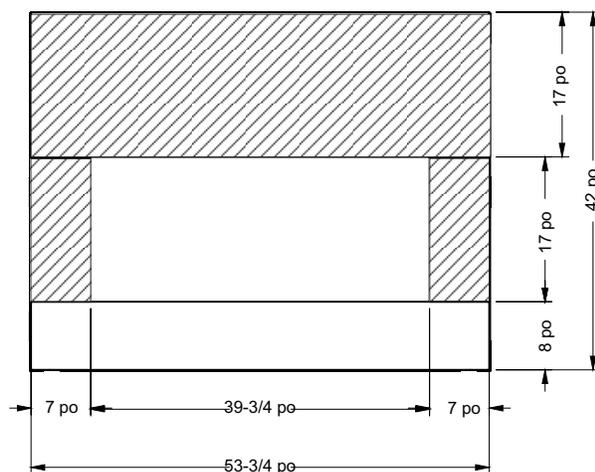
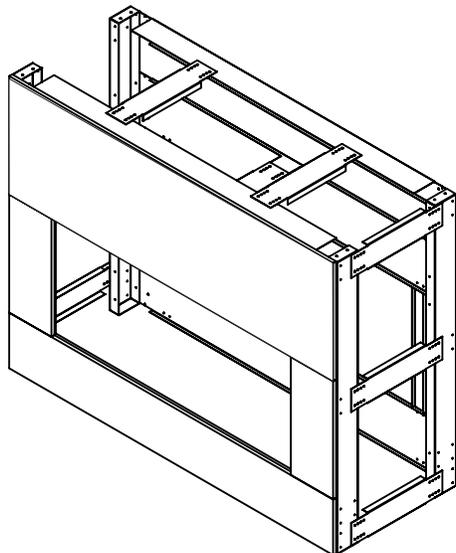
Bien que la décoloration ne soit pas de la responsabilité de Regency Fireplace Products Ltée, nous vous engageons à apporter une attention particulière aux recommandations fournies dans ce manuel pour un résultat esthétique et sans défauts.

consignes d'installation

Exigences en matière de matériaux non combustibles

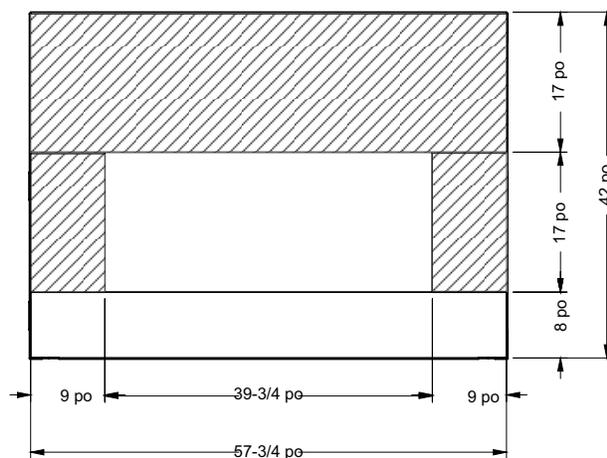
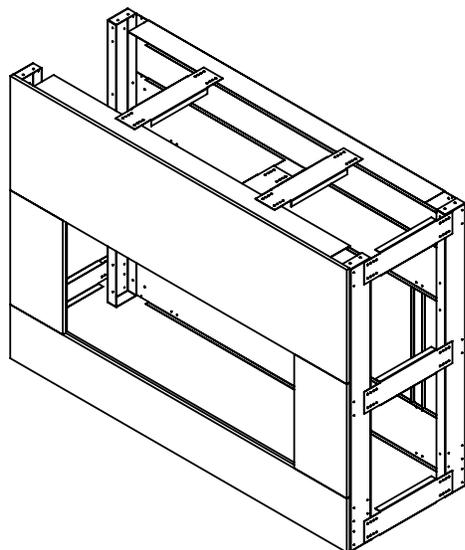
Déterminer si l'installation du système de ventilation sera horizontale ou verticale puisque le matériau non combustible doit être découpé à la bonne dimension en fonction du type de ventilation choisi. Le matériau non combustible est constitué de trois pièces distinctes, une section supérieure de 57-3/4 po x 9 po et des sections latérales de 9 po x 17 po.

Évacuation horizontale



-  Matériau non combustible (fourni)
-  Matériau combustible (non fourni) ex. cloison sèche

Évacuation verticale



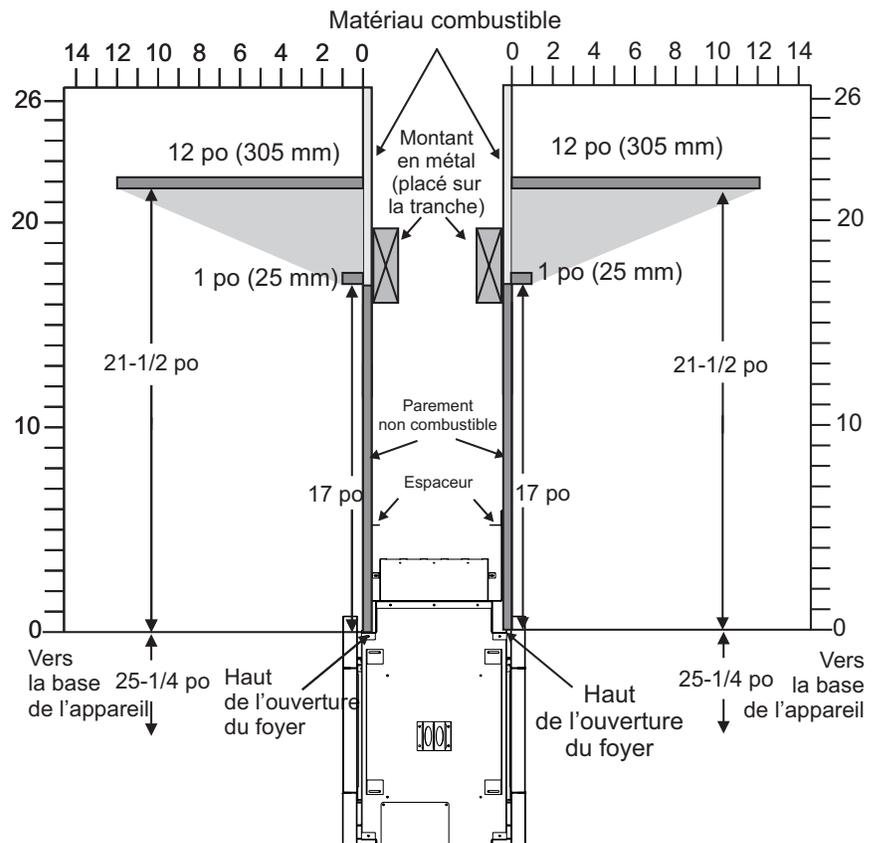
-  Matériau non combustible (fourni)
-  Matériau combustible (non fourni) ex. cloison sèche

Dégagements du manteau

Comme ce foyer produit une chaleur extrême, il est essentiel d'installer le manteau conformément aux dégagements prescrits. Le schéma ci-dessous illustre les dégagements à respecter entre le haut du parement du foyer et un manteau en matériau combustible.

Remarque : Un manteau non combustible peut être installé à une hauteur inférieure si la structure d'encadrement est constituée de montants en métal recouverts d'un panneau non combustible. Ce manteau non combustible, lorsqu'il est installé à une hauteur totale plus basse, ne peut pas être placé à moins de 6 pouces du dessus de l'ouverture de l'appareil.

Remarque : S'assurer que la peinture qui recouvre le manteau et le parement du foyer soit de qualité et résiste à la chaleur. Dans le cas contraire, elle pourrait subir des décolorations.



Dégagement des pattes du manteau

Le schéma ci-dessous indique les dégagements à respecter par rapport aux pattes de manteau :

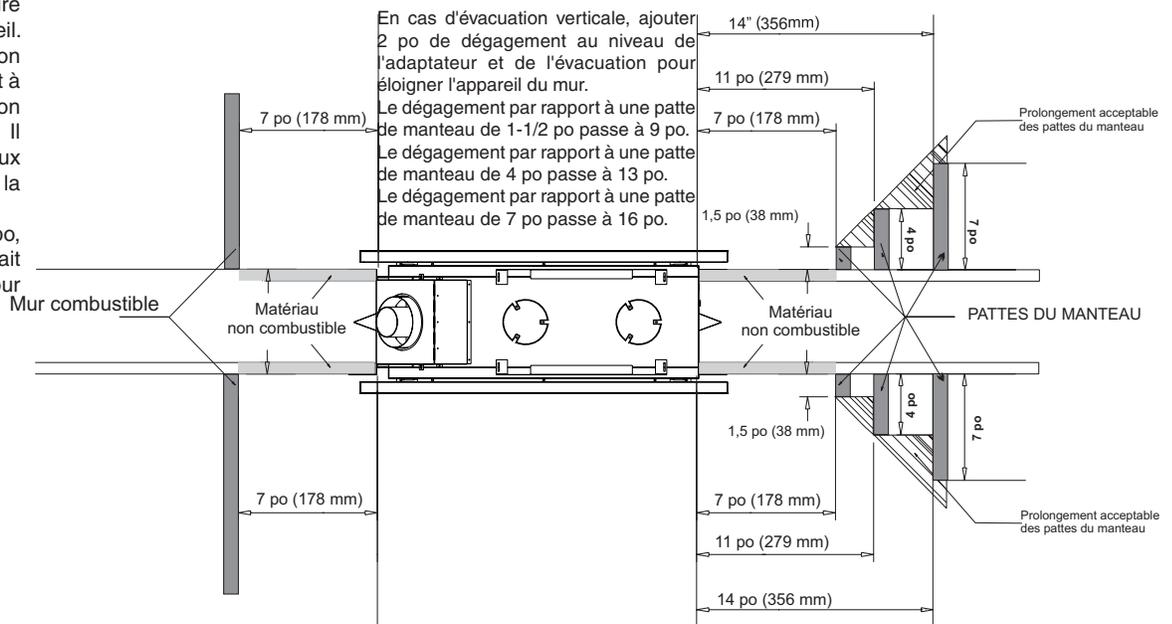
Important :

Déterminer l'épaisseur du mur avant de construire la structure d'encadrement de l'appareil. Le mur de finition, selon son épaisseur, réduit le dégagement à 7 ou 9 pouces selon si l'évacuation est horizontale ou verticale. Il convient donc de réfléchir aux détails de la construction de la structure.

Si le mur de finition est de 1/2 po, la structure d'encadrement devrait être plus profonde de 1/2 po pour s'adapter au mur de finition.

Dégagements de l'évacuation horizontale

En cas d'évacuation verticale, ajouter 2 po de dégagement au niveau de l'adaptateur et de l'évacuation pour éloigner l'appareil du mur. Le dégagement par rapport à une patte de manteau de 1-1/2 po passe à 9 po. Le dégagement par rapport à une patte de manteau de 4 po passe à 13 po. Le dégagement par rapport à une patte de manteau de 7 po passe à 16 po.



consignes d'installation

Structure d'encadrement et finition

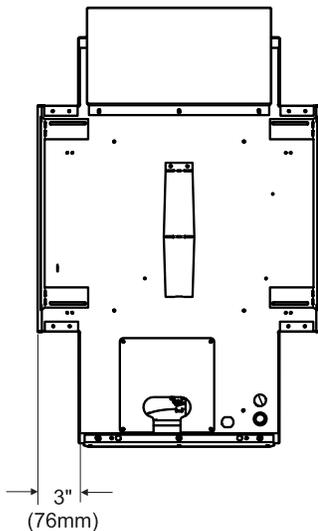
1) Construire l'enceinte pour l'appareil à l'aide des matériaux appropriés.

IMPORTANT : Les montants verticaux et le dessus du foyer doivent être en métal.

Remarque : Avant de construire la structure pour accueillir l'appareil, prévoir suffisamment d'espace pour l'installation des conduites de gaz.

2) Il n'est pas nécessaire d'encastrer l'appareil au complet. Il faut par contre respecter les dégagements prescrits entre l'évacuation et les matériaux combustibles (voir la section sur les dégagements). Les matériaux combustibles peuvent reposer sur les espaceurs latéraux et arrière et toucher la base de l'appareil.

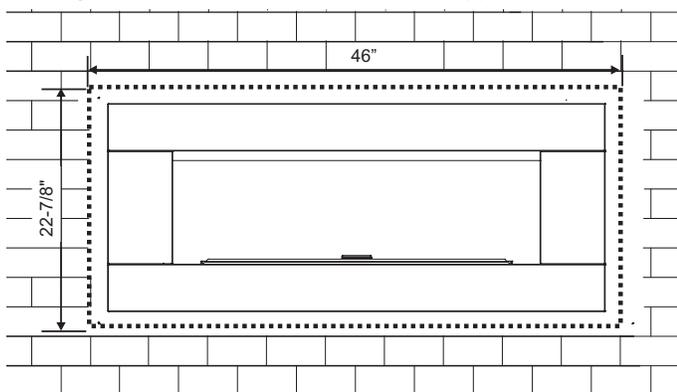
3) Les matériaux non combustibles qui composent le parement (p. ex., panneau comprimé + céramique + ardoise) peuvent toucher et chevaucher l'avant de l'appareil (haut et bas), tant qu'ils ne dépassent pas 3 po d'épaisseur, tel qu'indiqué sur le schéma ci-dessous. Si l'épaisseur du parement dépasse 3 po, il sera impossible d'installer la façade.



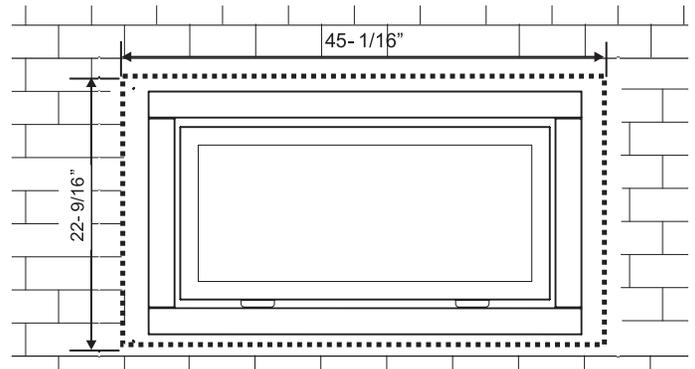
Remarque :

Selon le matériel utilisé pour la finition, les brides de clouage doivent être réglées de façon à ce que le matériau de finition se situe toujours à 3 po du rebord de la façade du foyer.

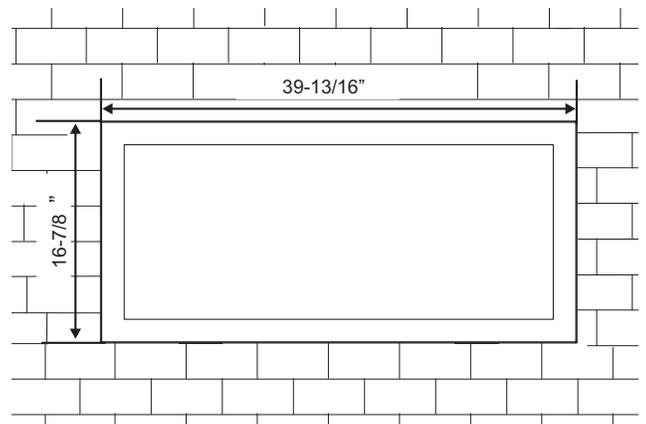
4) Si des matériaux comme la brique, la pierre, etc. dépassent la profondeur de la façade, lors de la finition du contour de la façade, les dimensions de l'ouverture minimale indiquée ci-dessous doivent être respectées pour permettre le retrait de la façade et une utilisation sécuritaire de cet appareil.



Appareil avec façade/contour vitré Verona à 4 côtés



Appareil avec encadrements de porte intérieure et extérieure



Appareil avec encadrement de porte intérieure seulement

Parement	Bandes de clouage	
1/2 po	2-1/2 po	<p>← Bride de clouage placée 1 po vers l'avant</p> <p>Foyer</p>
1 po	2 po	<p>← Bride de clouage placée 1/2 po vers l'avant</p> <p>Foyer</p>
1-1/2 po	1-1/2 po	<p>← Bride de clouage alignée avec l'appareil - réglage d'usine</p> <p>Foyer</p>

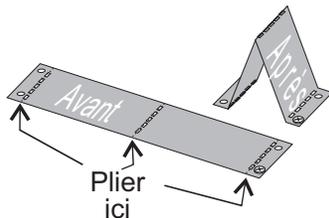
Assemblage de l'appareil avant installation

Les espaceurs et les brides de clouage doivent être positionnés et fixés correctement à l'appareil avant son installation dans son emplacement définitif.

Assemblage des espaceurs

Les espaceurs latéraux, supérieur et arrière sont livrés à plat. Ils doivent être relevés et pliés pour leur donner une forme adéquate.

- 1) Retirer les espaceurs du foyer.
- 2) Prendre chaque espaceur et lui donner la forme appropriée. Plier au niveau des lignes de courbure jusqu'à ce que les trous de vis sur l'espaceur soient alignés avec les trous de vis pré-perforés situés sur le côté de l'appareil.
- 3) Fixer solidement les espaceurs sur le côté à l'aide de 2 vis par espaceur (sur les côtés opposés).

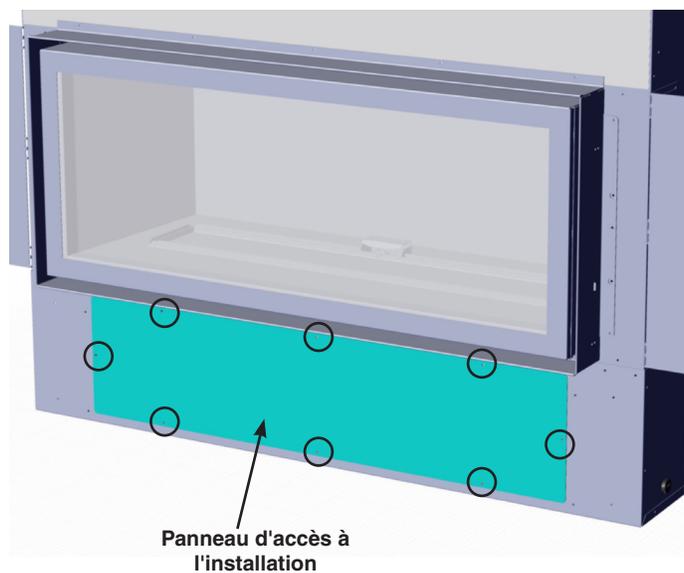


Panneau d'accès à l'installation

L'appareil est muni d'un panneau d'accès amovible, dans la partie inférieure avant, qui permet d'installer certains composants en option avant d'y poser un parement.

- 1) Retirer les 8 vis qui retiennent le panneau d'accès.
- 2) Une fois le panneau enlevé, il est plus facile d'accéder au branchement du gaz.
- 3) Installer tout composant en option lorsque le panneau est enlevé.
- 4) Remettre le panneau et les 8 vis en place avant de poser un parement.

Remarque : Après l'installation du parement, le panneau d'accès ne peut plus être retiré.



consignes d'installation

Ensemble de montage en option

Un ensemble de montage en option est disponible pour le modèle HZ42STE.

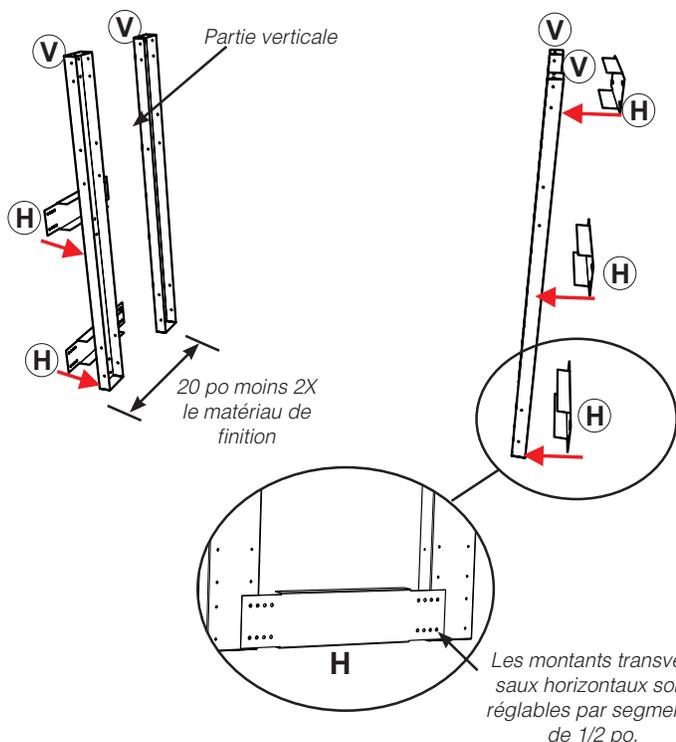
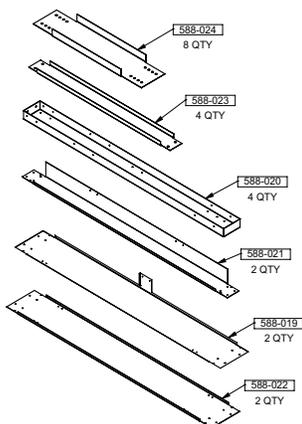
Remarque : Il existe plusieurs configurations possibles pour la sortie d'évacuation horizontale vs la sortie d'évacuation verticale et plusieurs options de largeur de la structure d'encadrement afin de s'adapter aux différentes épaisseurs des matériaux de finition.

Déterminer le type d'installation avant d'assembler cet ensemble de montage.

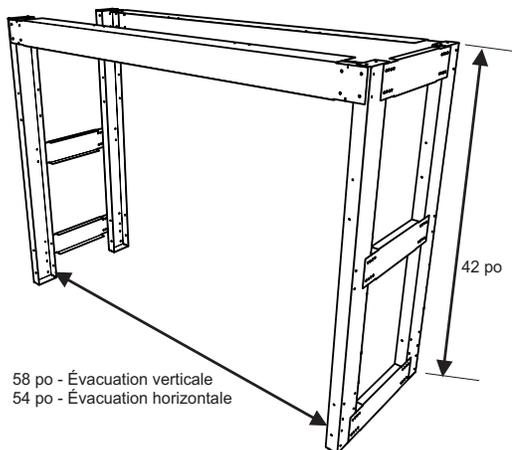
Avant d'assembler l'ensemble de montage, déterminer l'épaisseur totale du matériau non combustible avec le matériau de finition. La structure d'encadrement doit être de 21 pouces moins le matériau non combustible/ de finition au complet.

Exemple = 2 pouces de matériau de finition par côté = 17 po de largeur de structure d'encadrement.

1. Assembler les 2 (deux) extrémités verticales (V) (588-020) de la structure d'encadrement en fixant les montants horizontaux (H) (588-024) à l'aide de 4 (quatre) vis qui retiennent chaque montant – deux montants de chaque côté. Les montants horizontaux (H) sont réglables par segments de 1/2 po pour s'adapter au type de matériau de finition choisi. Déterminer l'épaisseur des matériaux de finition avant de fixer les montants horizontaux (H).



2. Installer les 2 longs montants horizontaux (588-021), les fixer à l'aide de 2 vis à chaque extrémité - en cas d'installation d'une sortie d'évacuation horizontale, suivre l'étape 4 avant l'installation.



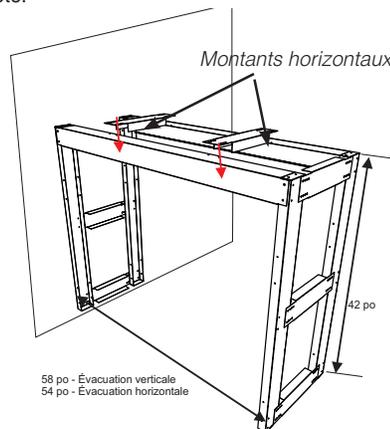
3. En cas d'installation de l'appareil avec une évacuation horizontale, fixer les 2 (deux) montants supérieurs horizontaux en utilisant les trous intérieurs. Découper le reste du montant (répéter l'opération à l'autre extrémité) avant de passer à l'étape 3.

Installation d'une évacuation de sortie horizontale seulement : Utiliser les trous intérieurs sur les montants supérieurs horizontaux – découper les parties en excès à chaque extrémité avant de fixer le cadre au mur.

Découper ici

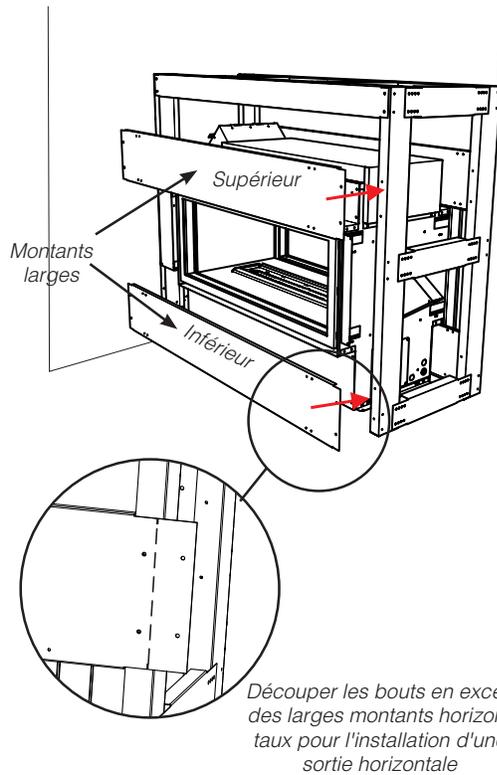
Installation d'une évacuation de sortie verticale – utiliser ces trous (des deux côtés)

4. Installer les 2 montants supérieurs horizontaux (588-024) à l'aide de 2 vis de chaque côté.



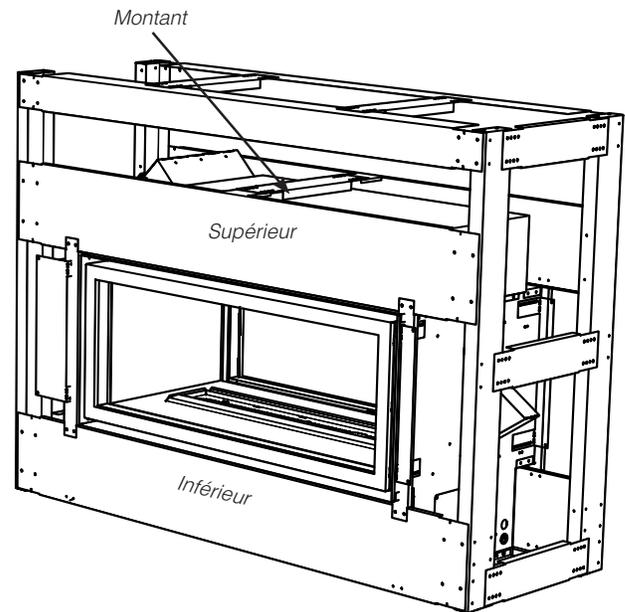
consignes d'installation

5. Installer les 2 longs montants horizontaux (Supérieur : 588-019; Inférieur : 588-022). Les fixer à l'aide de 2 vis à chaque extrémité - en cas d'installation d'une sortie d'évacuation horizontale, se reporter à l'étape 4 avant l'installation.

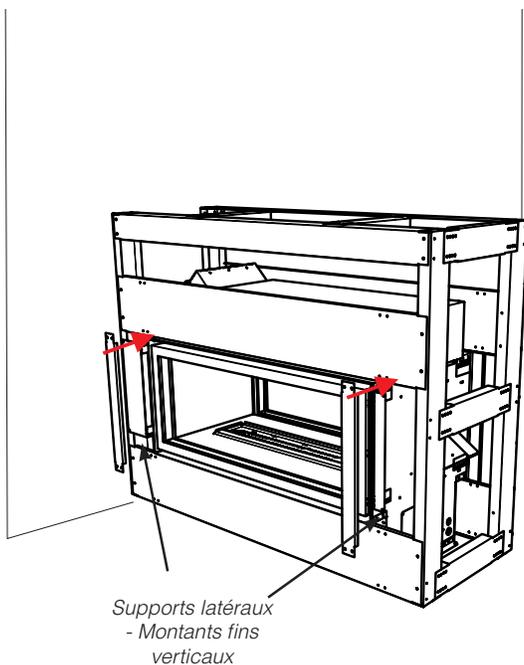


7. Installer les 2 (deux) montants verticaux plus fins (588-023) de chaque côté de l'appareil, comme illustré, à l'aide de 2 (deux) vis à chaque extrémité.

7. Installer 1 montant dans l'emplacement indiqué ci-dessous en le fixant à l'aide de 2 (deux) vis de chaque côté.



6. Mettre l'appareil en place, le centrer à l'intérieur de la structure d'encadrement, d'un côté à l'autre mais également d'avant en arrière. Installer les 2 (deux) larges montants au-dessus et au-dessous de l'appareil, comme illustré ci-dessus, à l'aide de 2 (deux) vis de chaque côté - répéter de l'autre côté.



9. Procéder à l'installation des matériaux non combustibles et de finition.

consignes d'installation

Installation du déflecteur d'évacuation horizontale

Remarque : Cette installation n'est requise que pour les terminaisons horizontales. Si une extension est utilisée pour l'évacuation de cet appareil, le déflecteur et la rallonge ne sont pas nécessaires.

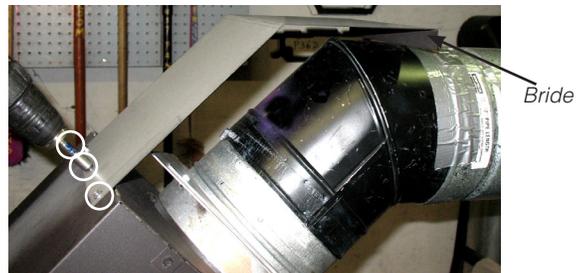
- 1) Le déflecteur et la rallonge se trouvent sur le dessus de la chambre de combustion et sont livrés avec l'appareil. Faire sortir le déflecteur de dessous la bride de clouage et soulever la rallonge pour la dégager de la bride de clouage.



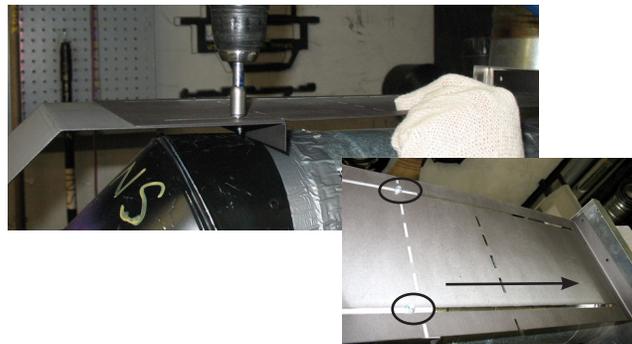
- 2) Retirer les 3 vis situées près de la sortie de l'évacuation, sur la chambre de combustion, comme illustré ci-dessous.



- 3) Installer le déflecteur près de la sortie de l'évacuation. Le fixer à l'aide des 3 mêmes vis. S'assurer que la bride située sur le déflecteur est orientée vers le bas.



- 4) Installer la rallonge sur le dessus du déflecteur à l'aide de 2 vis - glisser la rallonge jusqu'à ce qu'elle touche la paroi extérieure - serrer les vis pour la fixer. La rallonge peut être réglée jusqu'à 15-1/2 po max.



Installation du récepteur et commutateur mural

Requis pour toutes les installations - y compris télécommandes Proflame

REMARQUE IMPORTANTE AVANT INSTALLATION :

Le récepteur doit être inséré dans le boîtier de raccordement mural fourni (basse tension) et doit être installé uniquement au mur.

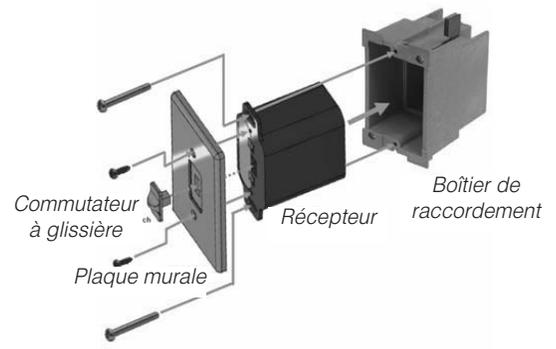
NE PAS INSTALLER CES ÉLÉMENTS DANS L'ENCEINTE DU FOYER.

Installation du récepteur de télécommande

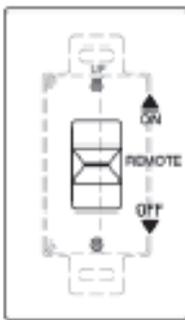
1. Fixer le boîtier de raccordement basse tension à la structure d'encadrement, à l'emplacement désiré dans un rayon de 10 pieds autour du foyer.
2. Insérer la fiche à 12 broches dans l'ouverture située à l'arrière du boîtier de raccordement.
3. Brancher la fiche à 12 broches à l'arrière du récepteur.
4. Placer le récepteur à l'intérieur du boîtier de raccordement basse tension.
5. Installer 4 piles de type AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité.
6. Placer le commutateur à glissière dans la plaque murale.
7. Mettre le commutateur du récepteur en position "OFF" pour qu'il s'aligne correctement avec le commutateur à glissière.
8. S'assurer que les mentions "ON" et "UP" du récepteur et de la plaque murale sont du même côté.
9. Aligner le commutateur à glissière et le commutateur du récepteur et assembler le commutateur dans la plaque murale.
10. Aligner les trous des vis.
11. Fixer la plaque murale au récepteur à l'aide des deux (2) vis fournies.



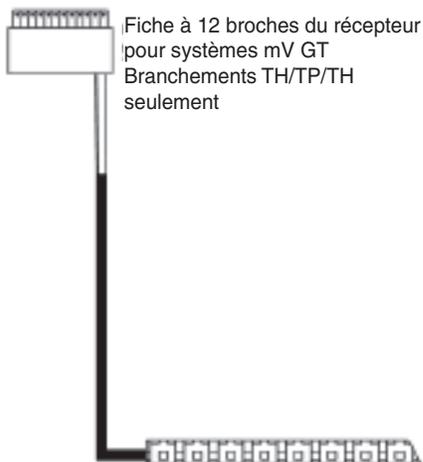
Boîtier de raccordement basse tension



Récepteur Proflame



Support mural du récepteur



Fiche à 12 broches du récepteur pour systèmes mV GT
Branchements TH/TP/TH seulement

Faisceau de câbles de 10 pi avec fiche à 12 broches

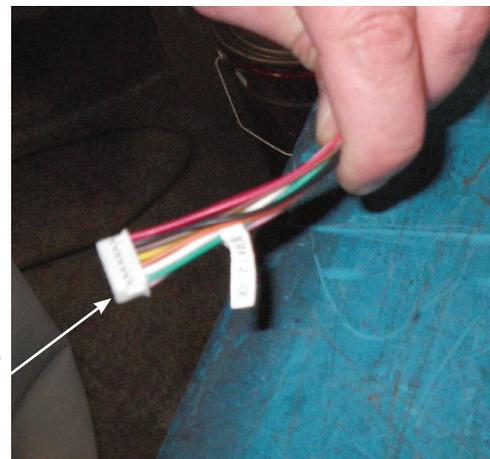


Schéma 1

consignes d'installation

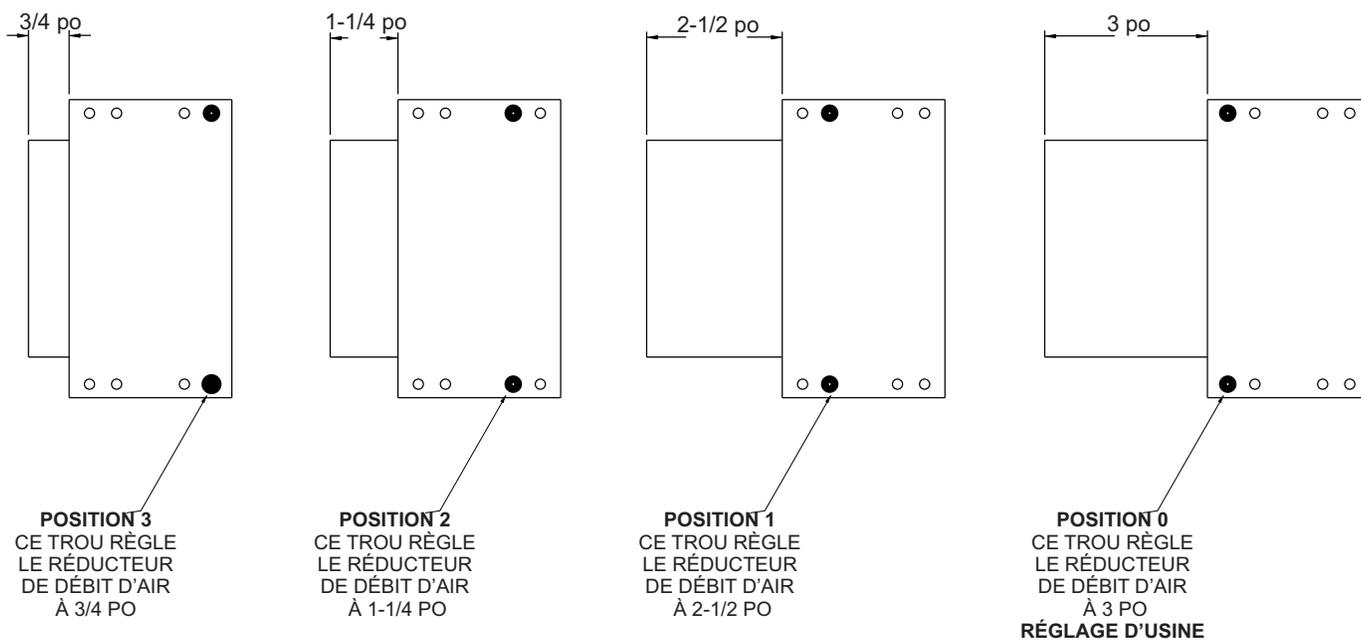
Réglage du réducteur de débit d'air

Certains systèmes d'évacuation nécessitent l'installation d'un réducteur de débit d'air. Se reporter aux schémas dans la section "Configurations du système d'évacuation" pour déterminer si le réducteur est nécessaire pour cette installation.

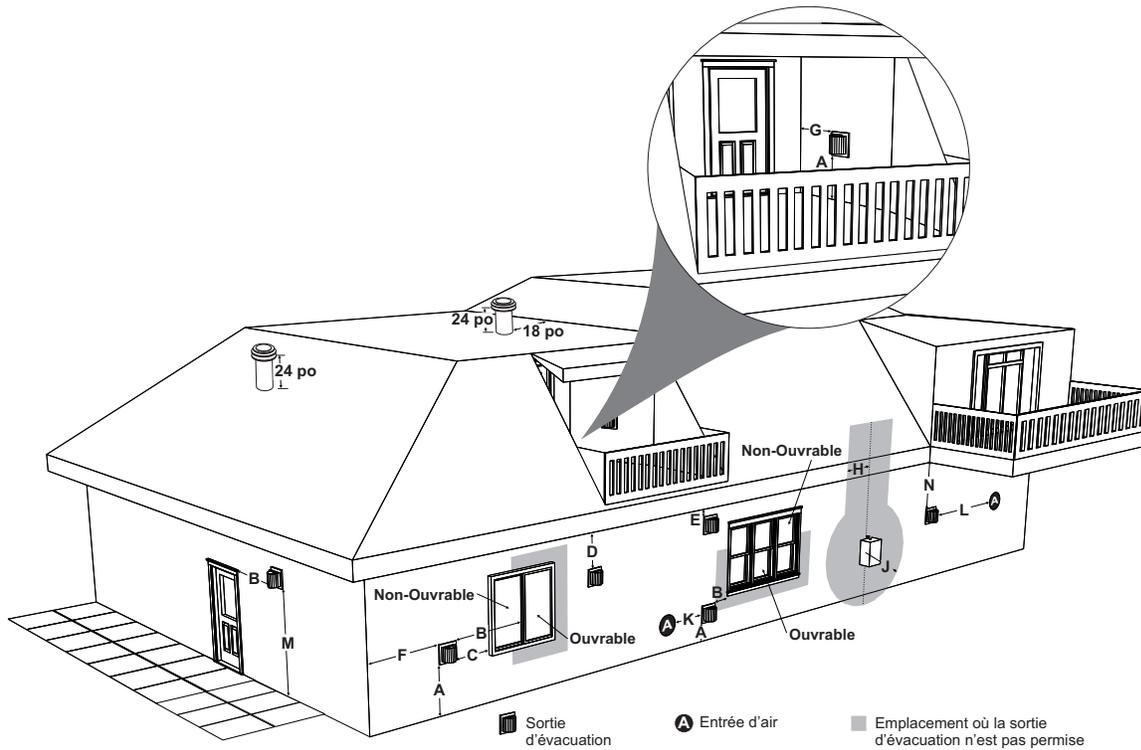
Le réducteur de débit d'air est fixé à la partie supérieure interne de la chambre de combustion.

Consulter les schémas de configuration du système d'évacuation et suivre les directives ci-dessous pour ajuster le réducteur de débit d'air :

- 1) Retirer la porte vitrée.
- 2) Retirer les vis qui retiennent la plaque de réduction en place.
- 3) Aligner la plaque de réduction à la position voulue, selon les schémas ci-dessous.
- 4) Une fois la plaque réglée à la position voulue, remettre les vis pour la maintenir en place.



Exigences en matière de sorties d'évacuation extérieure



	Exigences minimales de dégagements	Canada ¹	USA ²
A	Dégagement au-dessus du niveau du sol, d'une véranda, galerie, terrasse ou d'un balcon	12 po (30 cm)	12 po (30 cm)
B	Dégagement d'une fenêtre ou porte ouvrable	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
C	Dégagement d'une fenêtre fermée en permanence	*	*
D	Dégagement vertical d'un soffite ventilé, situé au-dessus de la terminaison, à une distance horizontale de 2 pieds (61 cm), depuis l'axe central de la terminaison (voir les règlements locaux)	18 po (46 cm)	18 po (46 cm)
E	Dégagement d'un soffite non ventilé	19 po (48 cm)	19 po (48 cm)
F	Dégagement du coin extérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	7 po (18 cm)	7 po (18 cm)
	Dégagement du coin extérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation homologué	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
G	Dégagement du coin intérieur : avec chapeau d'évacuation AstroCap	7 po (18 cm)	7 po (18 cm)
	Dégagement du coin intérieur : avec tout autre chapeau d'évacuation homologué	13 po (33 cm)	13 po (33 cm)
H	Dégagement horizontal à partir de l'axe central du régulateur, au-dessus du dispositif compteur/régulateur	36 po (90 cm) ^a	*
J	Dégagement de la sortie d'évacuation du régulateur de service	36 po (90 cm)	*
K	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air non mécanique au bâtiment ou de l'entrée d'air de combustion de tout autre appareil	12 po (30 cm)	9 po (23 cm)
L	Dégagement de l'entrée d'alimentation d'air mécanique n°3 pieds (91 cm) au-dessus si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement	72 po (1,8 m)	36 po (90 cm) ^b
M	Dégagement au-dessus d'un trottoir pavé ou d'une entrée pavée située sur un terrain public	84 po (2,1 m) [†]	*
N	Dégagement sous une véranda, une galerie, une terrasse ou un balcon	12 po (30 cm) [‡]	*

¹ Conformément au CSA B149.1, *Natural Gas and Propane Installation Code* en vigueur

² Conformément au ANSI Z223.1/NFPA 54, *National Fuel Gas Code* en vigueur

* Un conduit d'évacuation ne doit pas se terminer directement au-dessus d'un trottoir ou d'une entrée pavée, situés entre deux habitations unifamiliales et desservant ces deux habitations.

† Permis seulement si l'espace sous la véranda, la galerie, la terrasse ou le balcon est complètement ouvert sur au moins deux côtés, au-dessous du plancher.

* Dégagements conformes aux codes locaux d'installation et aux exigences du fournisseur de gaz.

^a 3 pieds (91 cm) jusqu'à une hauteur maximale de 15 pieds (4,5 m) au-dessus du dispositif compteur/régulateur.

^b 3 pieds (91 cm) au-dessus - si dans les 10 pieds (3 m) horizontalement.

consignes d'installation

Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po

Tableau de références seulement

Ne pas combiner des pièces de différents fabricants. Toutes les pièces pour conduit rigide ne sont pas disponibles directement auprès de FPI.

Remarque : l'évacuation Olympia Ventis DV n'est approuvée que pour certains modèles. Voir la liste des modèles homologués dans le tableau de références croisées.

Description	Simpson Direct Vent Pro®	*Selkirk Direct Temp™	*American Metal Products® Amerivent Direct	*Metal-Fab™ Sure Seal	*Security Secure-Vent®	*ICC Excel Direct	*Olympia Ventis DV***
Longueur de conduit de 6 po - Galvanisé	46DVA-06	4DT-6	N/A	4D6	SV4L6	TC-4DL6	VDV-0406
Longueur de conduit de 6 po - Noir	46DVA-06B	4DT-6B	N/A	4D6B	SV4LB6	TC-4DL6B	VDVB-0406
Longueur de conduit de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7B	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 9 po - Galvanisé	46DVA-09	4DT-9	N/A	N/A	N/A	TC-4DL9	VDV-0409
Longueur de conduit de 9 po - Noir	46DVA-09B	4DT-9B	N/A	N/A	N/A	TC-4DL9B	VDVB-0409
Longueur de conduit de 12 po - Galvanisé	46DVA-12	4DT-12	4D12	4D12	SV4L12	TC-4DL1	VDV-0412
Longueur de conduit de 12 po - Noir	46DVA-12B	4DT-12B	4D12B	4D12B	SV4LB12	TC-4DL1B	VDVB-0412
Longueur de conduit de 18 po - Galvanisé	46DVA-18	4DT-18	4D18	4D18	SV4LA	TC-4DL18	VDV-0418
Longueur de conduit de 18 po - Noir	46DVA-18B	4DT-18B	4D18B	4D18B	SV4LA	TC-4DL18B	VDVB-0418
Longueur de conduit de 24 po - Galvanisé	46DVA-24	4DT-24	4D24	4D24	SV4L24	TC-4DL2	VDV-0424
Longueur de conduit de 24 po - Noir	46DVA-24B	4DT-24B	4D24B	4D24B	SV4LB24	TC-4DL2B	VDVB-0424
Longueur de conduit de 36 po - Galvanisé	46DVA-36	4DT-36	4D36	4D36	SV4L36	TC-4DL3	VDV-0436
Longueur de conduit de 36 po - Noir	46DVA-36B	4DT-36B	4D36B	4D36B	SV4LB36	TC-4DL3B	VDVCB-0436
Longueur de conduit de 48 po - Galvanisé	46DVA-48	4DT-48	4D48	4D48	SV4L48	TC-4DL4	VDV-0448
Longueur de conduit de 48 po - Noir	46DVA-48B	4DT-48B	4D48B	4D48B	SV4LB48	TC-4DL4B	VDVB-0448
Longueur de conduit de 60 po - Galvanisé	46DVA-60	4DT-60	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur de conduit de 60 po - Noir	46DVA-60B	4DT-60B	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Longueur réglable 3 po-10 po - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4DAL	N/A	TC-4DLT	N/A
Longueur réglable 3 po-10 po - Noir	N/A	N/A	N/A	4DALB	N/A	TC-4DLTB	N/A
Longueur réglable de 7 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D7A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 7 po - Noir	N/A	N/A	4D7AB	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension 8-1/2 po - Galvanisé	46DVA-08A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 8-1/2 po - Noir	46DVA-08AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Longueur réglable de 12 po - Galvanisé	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LA12	TC-4dLSI	N/A
Longueur réglable de 12 po - Noir	N/A	N/A	4D12A	N/A	SV4LBA12	TC-4dLSIB	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Galvanisé	46DVA-16A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Conduit d'extension de 16 po - Noir	46DVA-16AB	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

Coude de 45° - Galvanisé	46DVA-E45	4DT-EL45	4D45L	N/A	N/A	TE-4DE45	VDV-EL0445
Coude de 45° - Noir	46DVA-E45B	4DT-EL45B	4DT-EL45B	N/A	N/A	TE-4DE45B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 45° - Galvanisé	Voir 46DVA-E45	N/A	N/A	4D45L	SV4E45	N/A	N/A
Coude pivotant de 45° - Noir	Voir 46DVA-E45B	N/A	N/A	4D45LB	SV4EB45	N/A	N/A
Coude de 90° - Galvanisé	46DVA-E90	4DT-EL90S	4DT-EL90S	N/A	N/A	TE-4DE90	VDV-EL0445
Coude de 90° - Noir	46DVA-E90B	4DT-EL90SB	4DT-EL90SB	N/A	SV4EBR90-1	TE-4DE90B	VDVB-EL0445
Coude pivotant de 90° - Galvanisé	Voir 46DVA-E90	N/A	N/A	4D90L	SV4E90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de 90° - Noir	Voir 46DVA-E90B	N/A	N/A	4D90LB	SV4EB90-1	N/A	N/A
Coude pivotant de départ de 90° - Galvanisé	N/A	N/A	N/A	4D90A	N/A	N/A	N/A
Adaptateur*	N/A	N/A	N/A	4D90L	N/A	N/A	VDV-UAA04

Support de plafond	N/A	4DT-CS	4DSP	4DFSP	SV4SD	TM4-RDS	VDV-SCR04
Boîte de support pour plafond cathédrale	46DVA-CS	4DT-CSS	4DRSB	4DRS	SV4CSB	TM4-SDS	VDV-CSS04
Support/bride murale	46DVA-WS	4DT-WS/B	4DWS	4DWS	SV4BM	TM-SWS	VDV-WS04
Support de dévoiement	See 46DVA-ES*	4DT-OS	N/A	N/A	SV4SU	TM-SOS	N/A
Bague murale - Noir	46DVA-WT	4DT-WT	4DWT	4DWT	SV4RSM	N/A	VDV-WPT04
Support/Support de plafond pour bague murale	46DVA-DC	N/A	N/A	N/A	SV4PF	N/A	N/A
Espaceur pour coupe-feu	46DVA-FS	4DT-FS	4DFSP	4DFS	SV4BF	TM-4CS	VDV-FS04
Plaque de garniture - Noir	N/A	4DT-TP	4DFPB	4DcP	SV4LA	TM-4TP	VDV-WTC04

* Non disponible auprès de Regency

consignes d'installation

Description	Simpson Direct Vent Pro®	Selkirk Direct Temp™	American Metal Products® Amerivent Direct	Metal-Fab™ Sure Seal	Security Secure-Vent®	ICC Excel Direct	Olympia Ventis DV™
Protecteur d'isolant pour grenier de 12 po	46DVA-IS	N/A	4DAIS12	4DIS	SV4RSA	N/A	VDV-AIS04
Protecteur d'isolant pour grenier de 36 po - Climats froids	46DVA-KHA	N/A	4DAIS12	N/A	N/A	TM-4AS	N/A
Kit standard pour terminaisons horizontales (A)	N/A	4DT-HKA	4DHTK2	4DHTKA	SV-SHK	TM4-HTK	VDV-KW04
Kit pour terminaisons horizontales (B)	N/A	4DT-HKB	4DHTK1	4DHTKB	SV-HK	TM4-HTK	VDV-K04
Kit pour terminaisons verticales	N/A	4DT-VKC	4DHTK	4DHTK	SV-FK	N/A	N/A
Chapeau vertical pour vents violents	46DVA-VCH	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4VT	VDV-VCHW04
Chapeau horizontal pour vents violents	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4DHT	N/A
Chapeau d'évacuation horizontale carré	46DVA-HC	4DT-HHC	4DHC	4DHT	SV4CHC-1	TM-4HT	VDV-HC04
Chapeau d'évacuation verticale	46DVA-VC	4DT-VT	4DVC	4DVT	SV4CGV-1	TM-4VT	N/A
Collet de solin	46DVA-SC	4DT-SC	4DSC	4DSC	SV4FC	TM-SC	VDV-SC04
Solin - Toit plat	46DVA-FF	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
Solin réglable 0/12-6/12	46DVA-F6	4DT-ST14	4D12S	4DF	SV4STC14	TF-4FA	VDV-F0406
Solin réglable 6/12-12/12	46DVA-F12	4DT-ST36	4D36S	4DF12	SV4STC36	TF-4FB	VDV-SSO
Espaceur pour revêtement de vinyle	46DVA-VSS	4DT-VS	N/A	4DVS	SV4VS	TM-VSS	N/A
Plaque de protection pour revêtement de vinyle	N/A	4DT-VSP	N/A	N/A	SV4VS	N/A	N/A
Terminaison en tuba de 14 po	46DVA-SNK14	N/A	N/A	N/A	N/A	TM4ST14	N/A
Terminaison en tuba de 36 po	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A	TM4ST36	N/A
Coupe-feu mural	46DVA-WFS	N/A	N/A	N/A	N/A	TM-4TR	VDV-FS04

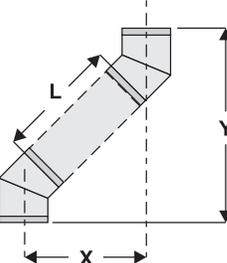
* Non disponible auprès de Regency

***Olympia Ventis DV est disponible pour les appareils suivants uniquement en cas d'utilisation d'un système d'évacuation de 4" x 6-5/8" : B36XTE, B36XTCE, tous modèles 40 City Series, CV72E / CB72E (modèles évacuation forcée uniquement), G600EC, G800C, G800EC, P36, P36E, RC500E.

FPI			
946-506/P	Grille d'évacuation (en option) pour chapeau AstroCap	946-205	Protection de revêtement de vinyle pour terminaison d'évacuation en pente montante
**510-994	Adaptateur pour conduit rigide (à utiliser avec tout système rigide)	946-208/P	Grille d'évacuation (en option) pour terminaison d'évacuation en pente montante
640-530/P	Terminaison d'évacuation en pente montante	946-523/P	Chapeau d'évacuation horizontale AstroCap
		946-206	Espaceur pour revêtement de vinyle pour chapeau AstroCap

L'adaptateur pour conduit rigide n'est pas requis sur les appareils C34, C34E, U39, H15, H27, H35, & RC500E.

Remarque : En utilisant le système de conduit rigide Metal-Fab Sure Seal - à noter que l'adaptateur (4DDA) doit être utilisé avec l'adaptateur pour conduit rigide de FPI (510-994).

Sélection de dévoiement de conduit : Utiliser ce tableau pour déterminer les longueurs de dévoiement de conduits.				
Longueur de conduit (L)	Système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po			Pour les directives spécifiques sur les pièces du système d'évacuation consulter les sites internet des fabricants ci-dessous
	Longueur (X)	Pente (Y)		
0 po (0 mm)	4-7/8 po (124 mm)	13-7/8 po (340 mm)		Simpson Direct Vent Pro : www.duravent.com
6 po (152 mm)	8 po (203 mm)	16-1/2 po (419 mm)		Selkirk Direct-Temp : www.selkirkcorp.com
9 po (229 mm)	10-1/8 po (257 mm)	18-5/8 po (473 mm)		American Metal Products : www.americanmetalproducts.com
12 po (305 mm)	12-1/4 po (311 mm)	20-3/4 po (527 mm)		Metal-Fab Sure Seal : www.mtfab.com
24 po (610 mm)	20-5/8 po (524 mm)	29-1/8 po (740 mm)		Security Secure Vent : www.securitychimneys.com
36 po (914 mm)	29 po (737 mm)	37-1/2 po (953 mm)		Industrial Chimney Company : www.icc-rsf.com
48 po (1219 mm)	37-7/16 po (951 mm)	45-15/16 po (1167 mm)		Olympia Ventis DV : www.olympiachimney.com

Remarque : Les sections horizontales du conduit d'évacuation doivent être de niveau (horizontal) ou avoir une pente montante de 1/4 po par pied de conduit en direction de la terminaison. Ne jamais installer un conduit en pente descendante - cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.

consignes d'installation

Installation du système d'évacuation

Le foyer HZ42STE-11 utilise le système de technologie coaxial de "ventouse". La gaine interne permet l'évacuation des gaz de combustion vers l'extérieur du bâtiment tandis que la gaine externe alimente la chambre de combustion en air extérieur de combustion. Ce système évite d'utiliser l'air chauffé de la pièce comme combustible et empêche ainsi la déperdition de chaleur au niveau du conduit de la cheminée.

Remarque : Ces conduits ne doivent en aucun cas être raccordés à un autre appareil.

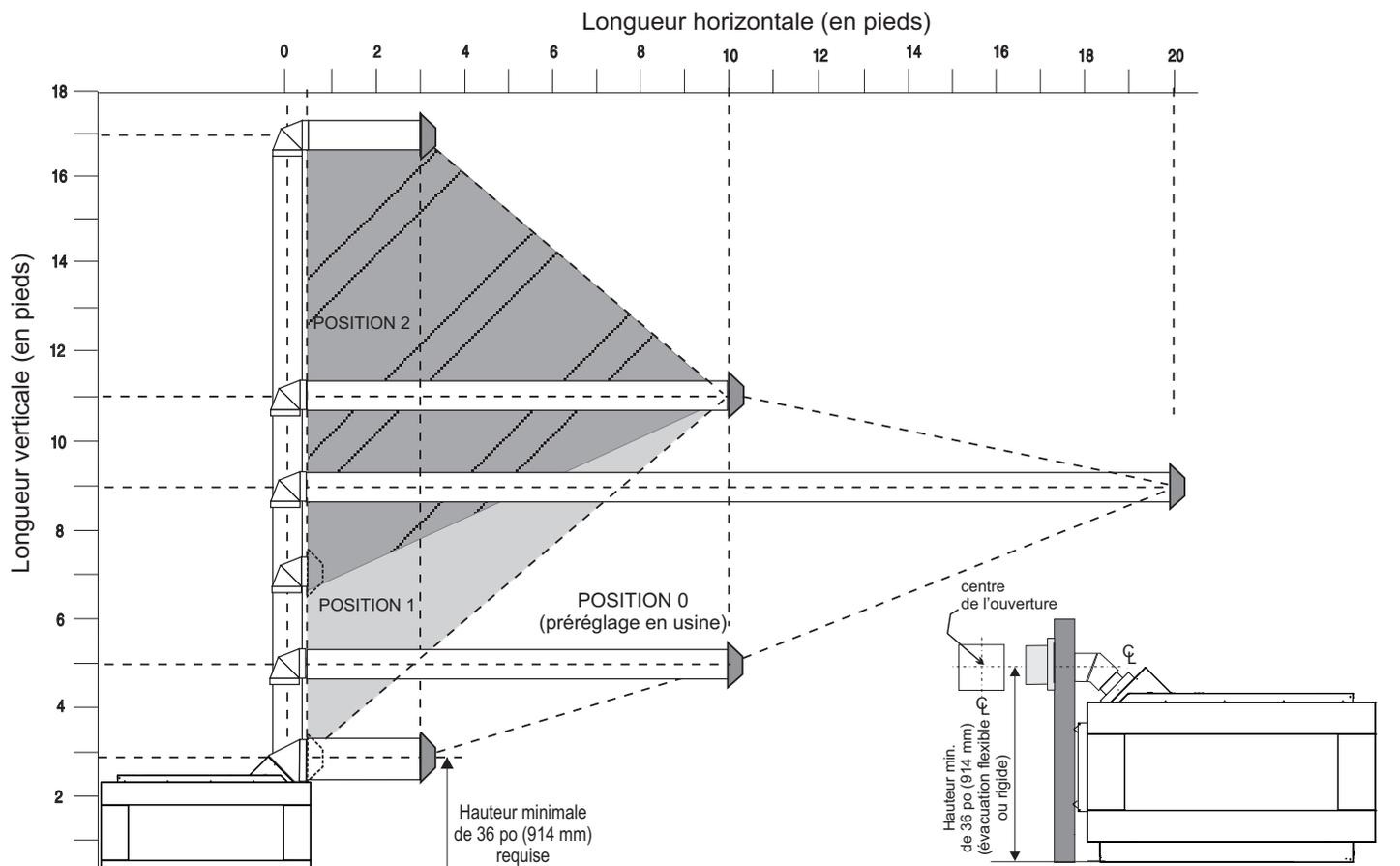
L'appareil au gaz et le système d'évacuation doivent déboucher directement sur une sortie extérieure au bâtiment et ne jamais être raccordés à un conduit de cheminée desservant un autre appareil de chauffage à combustible solide ou au gaz. Chaque appareil au gaz à évacuation directe doit utiliser son propre système d'évacuation. Les systèmes d'évacuation communs sont interdits.

Configuration du système d'évacuation

Terminaisons horizontales acceptables pour le modèle HZ42STE-11

Le schéma ci-dessous montre toutes les combinaisons permises de conduits verticaux avec terminaisons horizontales utilisant un coude de 45° et de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°). Pour les conduits horizontaux avec terminaisons horizontales, utiliser seulement un coude de 45°.

Remarque : L'utilisation d'un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) est obligatoire dans l'installation d'un système d'évacuation pour conduit rigide.



RÉGLAGE DU RÉDUCTEUR DE DÉBIT D'AIR :

Réducteur de débit d'air préréglé en usine, aucun ajustement nécessaire sauf avis contraire.

Se reporter à la section « Réglage du réducteur de débit d'air » pour plus de détails sur la façon de modifier le réglage du réducteur de débit d'air de la position 0 à la position 1 ou 2 si nécessaire.

Remarque : Le système flexible d'évacuation directe Direct Vent de Regency est homologué seulement pour les terminaisons horizontales.

- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles tel que précisé dans la section « Dégagements ».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Une bague murale est obligatoire pour toutes les terminaisons horizontales en raison des températures très élevées qui se dégagent.
- Le système de conduits flexibles ne peut être utilisé que jusqu'à une hauteur de 10 pieds - au-delà de 10 pieds, l'utilisation d'un système de conduits rigides est requise.

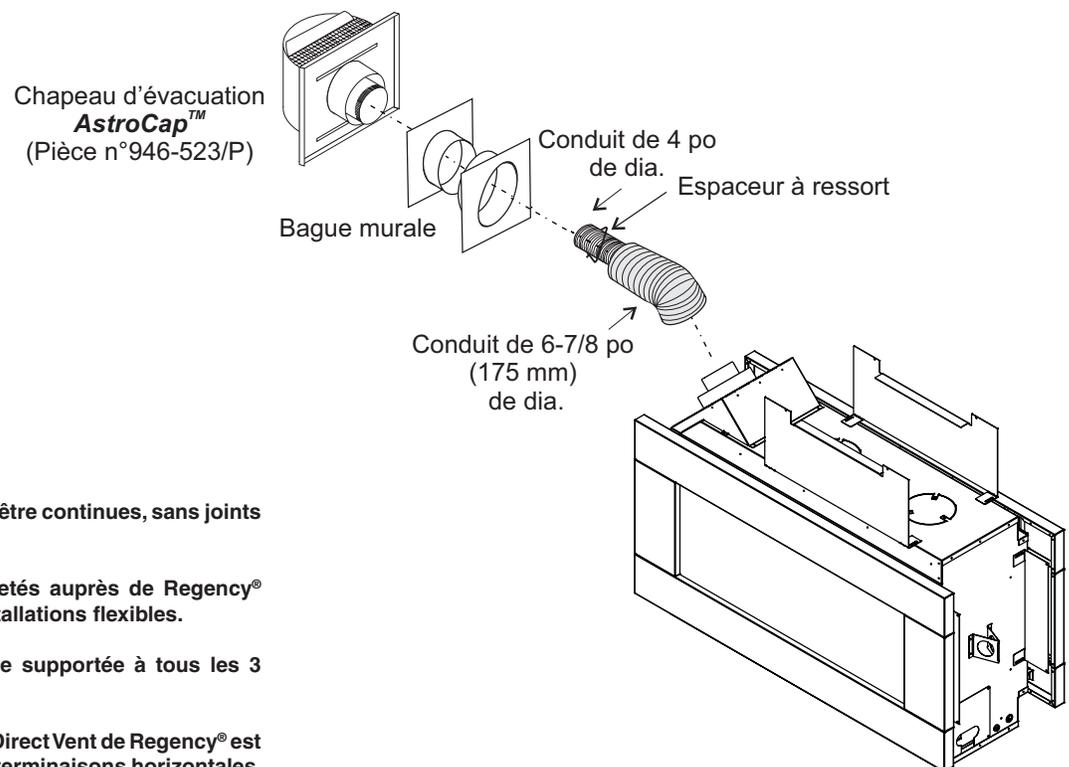
Terminaisons horizontales

Évacuation flexible de 4 po x 6-7/8 po

Ces systèmes d'évacuation, installés sur le foyer au gaz à évacuation directe HZ42STE-11, ont été testés et approuvés par Warnock Hersey/ Intertek comme systèmes de chauffage à évacuation directe. L'emplacement du chapeau d'évacuation doit être conforme aux exigences illustrées sur le schéma des emplacements des terminaisons d'évacuation dans la section «Emplacements des sorties d'évacuation extérieure».

L'ensemble de terminaisons du système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® comprend toutes les pièces nécessaires pour l'installation du HZ42STE utilisant une évacuation flexible.

Ensemble FPI n°	Longueur	Contenu :
n°946-513	2 pieds	1) Gaine flexible extérieure de 6-7/8 po (longueur de l'ensemble) 2) Gaine flexible intérieure de 4 po (longueur de l'ensemble) 3) Espaceurs à ressort
n°946-515	4 pieds	4) Bague 5) Chapeau d'évacuation AstroCap™ 6) Vis 7) Tube de scellant Mill Pac
n°946-516	10 pieds	8) Vis chromées 9) Vis auto-perçantes n°8 x 1-1/2 po



Remarques :

- 1) Les sections de conduits doivent être continues, sans joints ni soudures.
- 2) Seuls les conduits flexibles achetés auprès de Regency® peuvent être utilisés pour les installations flexibles.
- 3) L'évacuation horizontale doit être supportée à tous les 3 pieds de conduit.
- 4) Le système d'évacuation flexible Direct Vent de Regency® est homologué uniquement pour les terminaisons horizontales.
- 5) Le système d'évacuation flexible peut être uniquement utilisé pour des installations pouvant atteindre 10 pieds de longueur continue de conduit. Au-delà de 10 pieds, un conduit rigide doit être utilisé.

consignes d'installation

Système d'évacuation pour conduit rigide/flexible

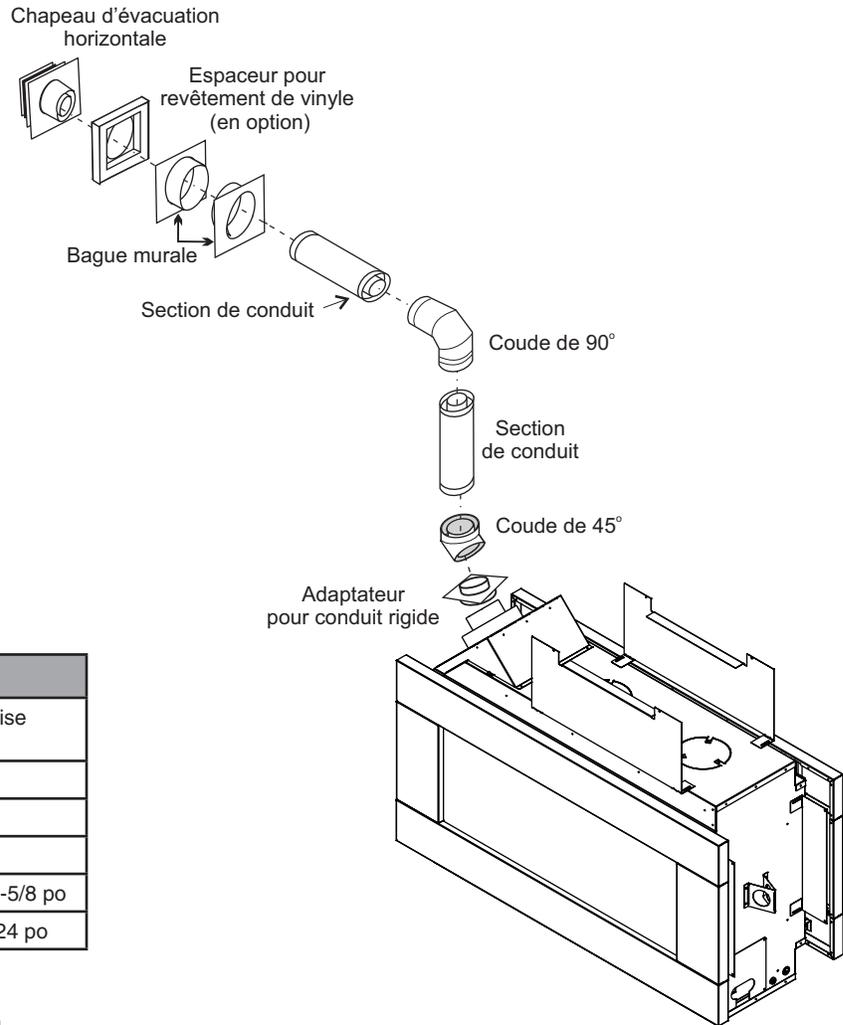
Terminaisons horizontale ou verticale

Les pièces essentielles requises pour une terminaison horizontale de base sont les suivantes :

- 1 Adaptateur Duravent de Simpson
- 1 Chapeau d'évacuation horizontale
- 1 Coude de 45°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide
- 1 Bague murale
- 1 Section de tuyau selon l'épaisseur du mur (voir tableau ci-dessous)

Pour mesurer l'épaisseur du mur, on prend la distance entre l'espaceur situé à l'arrière de l'appareil et l'intérieur du support mural du chapeau d'évacuation. Pour les revêtements autres que du vinyle, on peut utiliser des fourrures de bois, à la place des espaceurs pour revêtements de vinyle, pour niveler la surface pour monter la terminaison de l'évacuation. La terminaison ne doit pas être encastrée dans le revêtement extérieur. Mesurer l'épaisseur du mur avec les fourrures.

Si un espaceur pour revêtement de vinyle est requis (à utiliser avec un revêtement de vinyle), mesurer la surface extérieure du mur sans le revêtement et ajouter 2 pouces.



Installation sur un mur plat	
Épaisseur du mur (en pouces)	Longueur de conduit requise (en pouces)
4 po - 5-1/2 po	6 po
7 po - 8-1/2 po	9 po
10 po - 11-1/2 po	12 po
9 po - 14-1/2 po	Section réglable de 11 po - 14-5/8 po
15 po - 23-1/2 po	Section réglable de 17 po - 24 po

MISE EN GARDE :

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

L'utilisation d'un chapeau d'évacuation AstroCap™ et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable pour tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque Duravent Direct-Vent, Selkirk Direct-Temp, Ameri Vent Direct, ICC Excel, MetalFab et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.

Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation verticale FPI AstroCap™ et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent, American Metal Products Ameri Vent Direct Vent, ICC Excel, MetalFab, Security Secure Vent®, Selkirk Direct-Temp. AstroCap™ est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent® sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

Terminaisons horizontales

Conduit rigide de 4 po x 6-5/8 po

Les schémas suivants montrent des exemples de configuration de terminaisons horizontales avec un, deux ou trois coudes de 90° (deux coudes de 45° équivalent à un coude de 90°)

1) Trois coudes de 90° max. sont permis (sans compter le coude de départ de 45° au niveau de la buse d'évacuation de l'appareil pour un système d'évacuation rigide).

2) La distance minimale entre les coudes doit être de 1 pi (305 mm).

- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) doit être utilisé en cas d'installation de conduits rigides.
- Un registre doit être installé à chaque terminaison se situant à un niveau plus bas que le minimum spécifié ou selon les codes et règlements locaux.
- Le système d'évacuation flexible peut être utilisé sur une longueur de 10 pieds seulement - au-delà de 10 pieds, une évacuation rigide doit être utilisée.

Évacuation horizontale avec deux (2) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Options	V	H + H1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. <i>À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.</i>
A)	1 pi min.	3 pi max.	
B)	2 pi min.	4 pi max.	
C)	3 pi min.	5 pi max.	
D)	4 pi min.	6 pi max.	
E)	5 pi min.	7 pi max.	
F)	6 pi min.	8 pi max.	

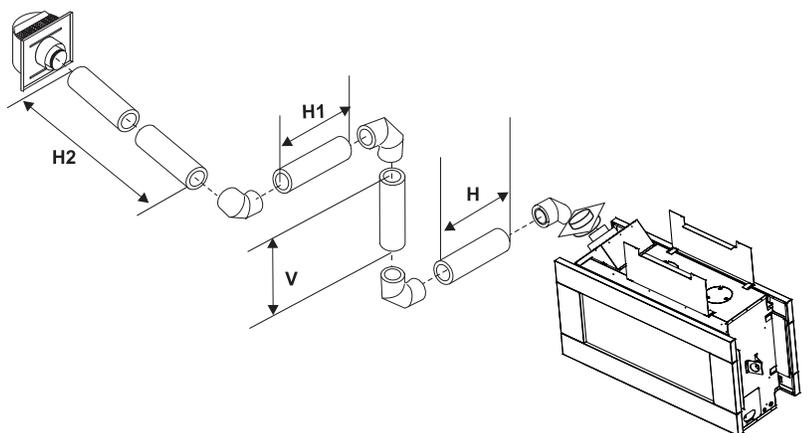
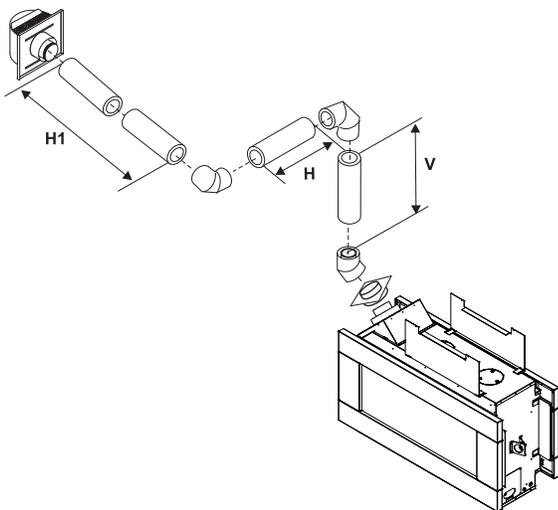
Réducteur de débit d'air pré réglé sur 0.

Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Options	H	V	H+H1+H2	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 11 pieds et une longueur horizontale max. de 9 pieds. <i>À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.</i>
A)	1 pi max.	1 pi min.	3 pi max.	
B)	2 pi max.	3 pi min.	5 pi max.	
C)	3 pi max.	5 pi min.	6 pi max.	
D)	4 pi max.	7 pi min.	7 pi max.	
E)	5 pi max.	9 pi min.	8 pi max.	
F)	6 pi max.	11 pi min.	9 pi max.	

Réducteur de débit d'air pré réglé sur 0.

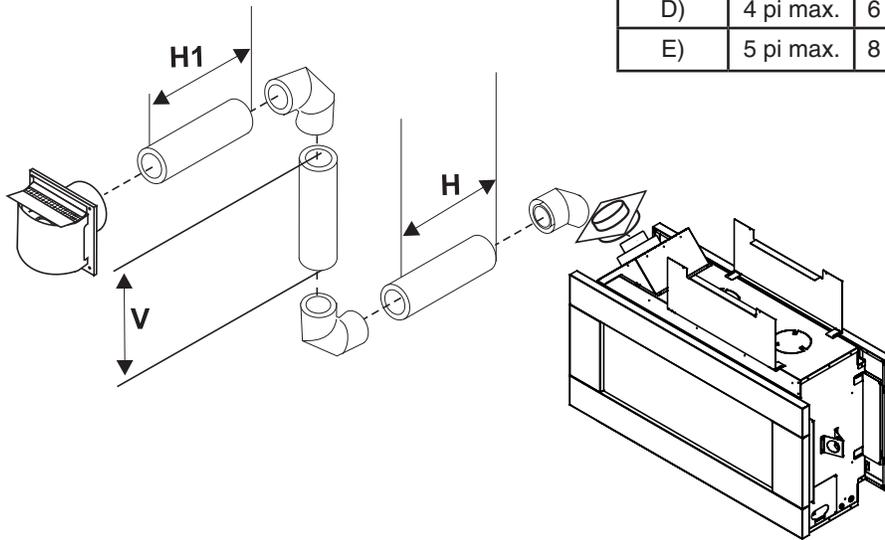


consignes d'installation

Évacuation horizontale avec deux (2) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Options	H	V	H+H1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 8 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.
A)	1 pi max.	1 pi min.	3 pi max.	
B)	2 pi max.	2 pi min.	5 pi max.	
C)	3 pi max.	4 pi min.	6 pi max.	
D)	4 pi max.	6 pi min.	7 pi max.	
E)	5 pi max.	8 pi min.	8 pi max.	

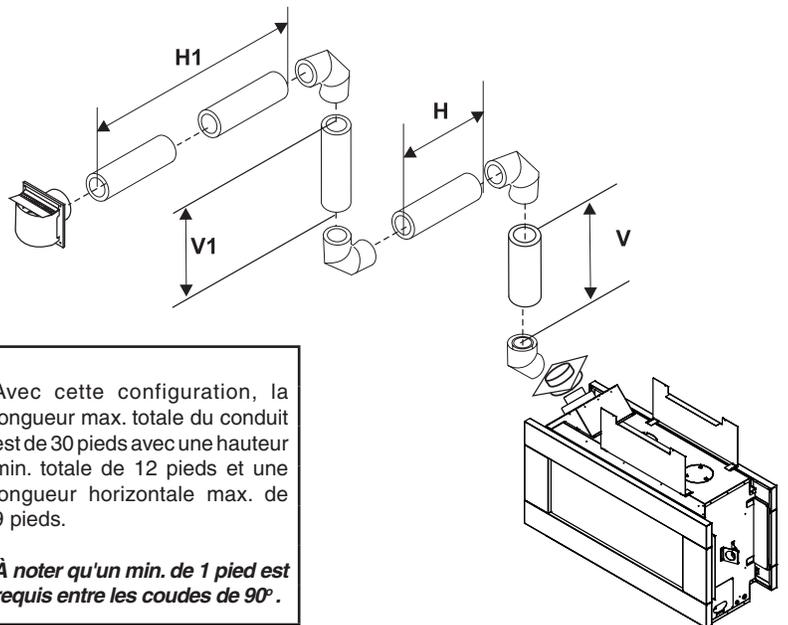


Réducteur de débit d'air pré réglé sur 0.

Évacuation horizontale avec trois (3) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Options	V	H	V+V1	H+H1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 12 pieds et une longueur horizontale max. de 9 pieds. À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.
A)	2 pi min.	1 pi max.	3 pi min.	4 pi max.	
B)	3 pi min.	2 pi max.	4 pi min.	5 pi max.	
C)	4 pi min.	3 pi max.	6 pi min.	6 pi max.	
D)	5 pi min.	4 pi max.	8 pi min.	7 pi max.	
E)	6 pi min.	5 pi max.	10 pi min.	8 pi max.	
F)	7 pi min.	6 pi max.	12 pi min.	9 pi max.	

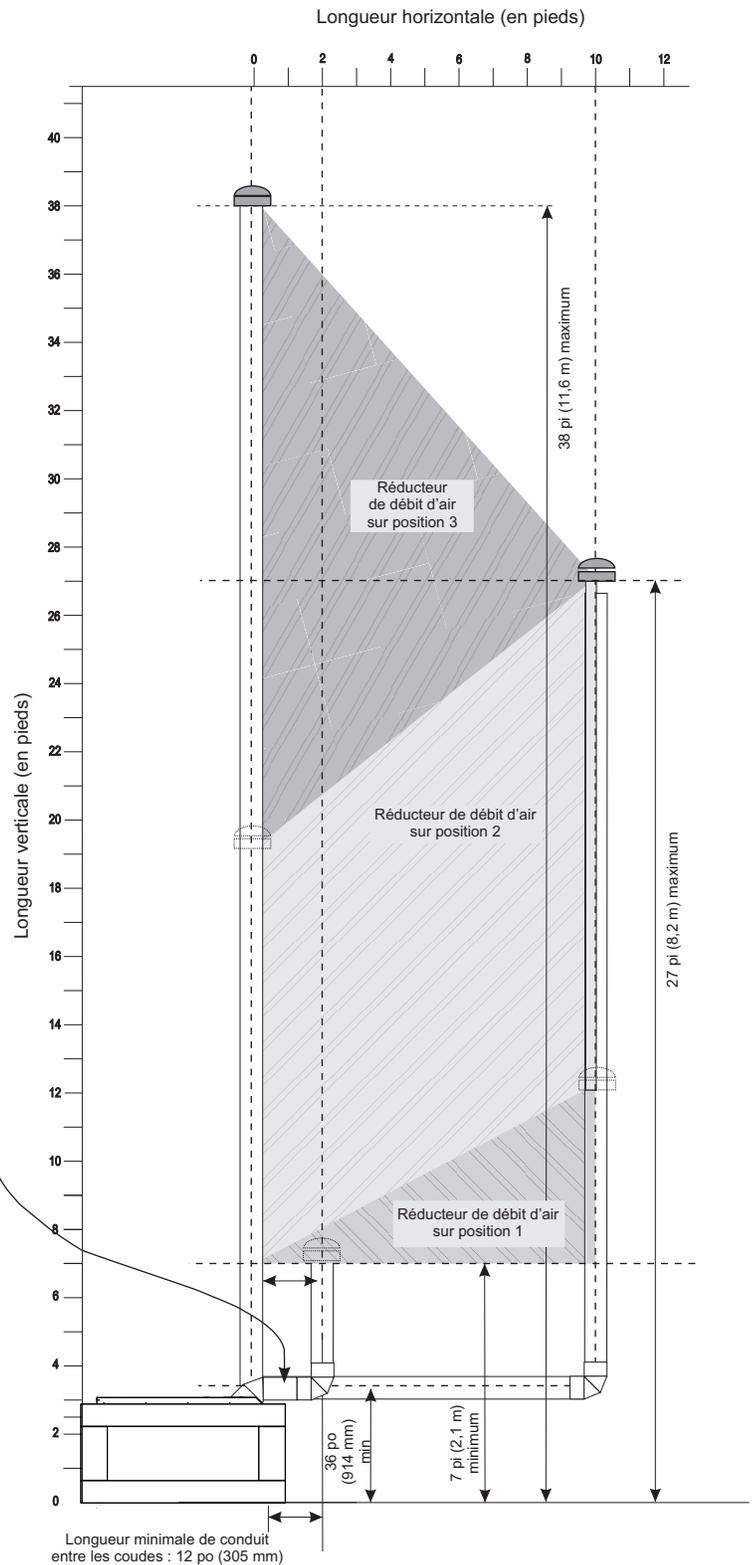


Réducteur de débit d'air pré réglé sur 0.

Configuration du système d'évacuation avec terminaisons verticales

La partie ombragée du schéma ci-contre montre les différentes combinaisons possibles en termes de terminaisons verticales droites et de déviements à la verticale avec un coude de 90° pour **les systèmes d'évacuation pour conduit rigide** au gaz naturel.

Deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°. Maximum de deux coudes de 45° permis, sans compter le coude de 45° au niveau de la buse de sortie du foyer.



Veuillez noter que 1 pied min. de conduit horizontal est requis avant de poser un coude de 90°. (Pas de coudes posés l'un après l'autre.)

- Un support de conduit doit être installé à chaque déviation.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, tel qu'indiqué dans la section «Dégagements».
- Se reporter à la section «Réglage du réducteur de débit d'air» pour plus de détails sur la façon de changer le réglage du réducteur de débit d'air pré-réglé sur la position 0 à la position 1 ou 2 si nécessaire.

Remarque : L'utilisation d'un adaptateur pour cheminée en option (pièce n°510-994) est obligatoire dans l'installation d'un système d'évacuation pour conduit rigide.

consignes d'installation

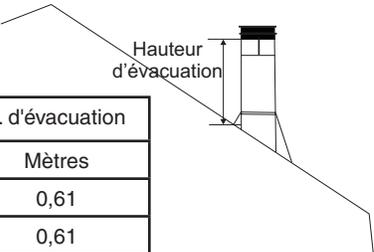
Terminaisons verticales

CONDUIT RIGIDE DE 4 PO X 6-5/8 PO

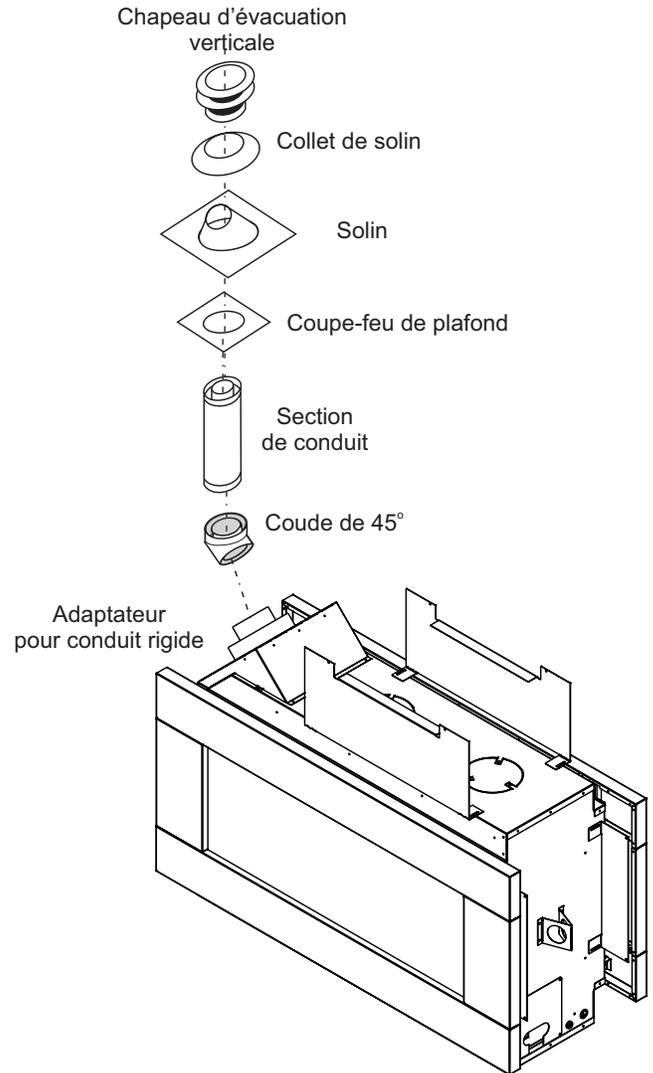
Les pièces essentielles requises pour une terminaison verticale de base sont les suivantes :

- 1 Chapeau d'évacuation verticale
- 1 Coude de 45°
- 1 Adaptateur pour conduit rigide (510-994)
- 1 Coupe-feu de plafond
- 1 Solin
- 1 Collet de solin
- 1 Section de tuyau selon l'épaisseur du mur (voir tableau ci-dessous)

Un fini galvanisé pour le conduit est préférable au-dessus de la ligne de toit en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur des codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma ci-dessous. À noter que pour des toits très pentus, la hauteur verticale d'évacuation doit être augmentée. Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.



Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44



MISE EN GARDE :

Ne pas assembler des pièces de différents systèmes d'évacuation.

L'utilisation d'un chapeau d'évacuation AstroCap™ et d'un chapeau à pente montante FPI est acceptable pour tous les systèmes.

Ce produit a été évalué par Intertek pour être utilisé avec un adaptateur pour conduit rigide avec les systèmes d'évacuation de marque DuraVent Direct-Vent, Selkirk Direct-Temp, Ameri Vent Direct, ICC Excel Direct et Security Secure Vent. L'utilisation de ces systèmes avec l'adaptateur pour conduit rigide est jugée acceptable et est conforme à la liste de composants établie par Intertek WHI.

Pour tout système d'évacuation rigide (sauf Simpson Dura-Vent), le conduit rigide doit être fixé à l'adaptateur à l'aide de 3 vis.

Le chapeau d'évacuation verticale FPI AstroCap™ et le chapeau d'évacuation à pente montante FPI sont compatibles avec des installations utilisant les systèmes d'évacuation FPI ainsi que les systèmes de marque Simpson Dura-Vent® Direct Vent, American Metal Products Ameri Vent Direct Vent, Security Secure Vent®, ICC Excel, Selkirk Direct-Temp. AstroCap™ est une marque déposée de FPI Fireplace Products International Ltée. Dura-Vent® et Direct Vent® sont des marques déposées exclusives de Simpson Dura-Vent Co. Inc.

Terminaisons verticales

CONDUIT RIGIDE DE 4 PO X 6-5/8 PO

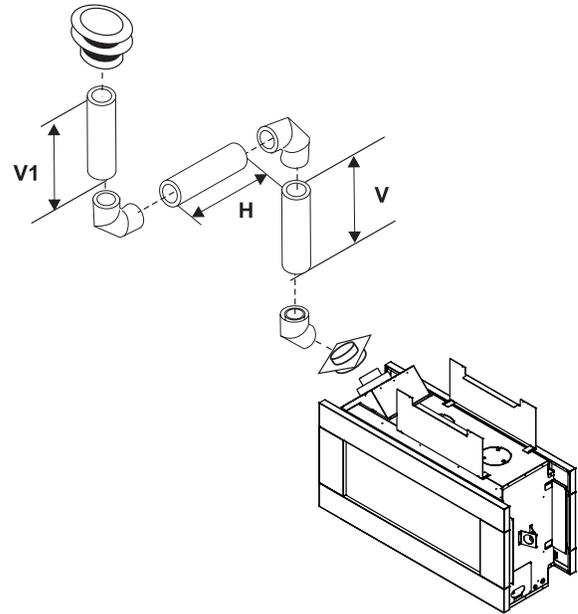
- Deux coudes de 45° correspondent à un coude de 90°. Quatre coudes de 45° max. sont permis, sans compter le coude de départ de 45° au niveau de la buse d'évacuation de l'appareil.
- Le système d'évacuation doit être supporté aux dévoiements.
- La distance minimale entre les coudes est de 1 pi (305 mm).
- Respecter les dégagements par rapport aux matériaux combustibles, tel que précisé dans la section «Dégagements».
- Les sections horizontales de conduit exigent un support à tous les 3 pieds de conduit.
- Des coupe-feu sont requis à chaque niveau de plancher et à chaque point de traversée du conduit dans les murs.
- Un adaptateur pour conduit rigide en option (pièce n°510-994) doit être utilisé en cas d'installation de conduits rigides.

Évacuation verticale avec deux (2) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	V	H	V+V1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.
A)	1 pi min.	4 pi max.	2 pi min.	
B)	2 pi min.	5 pi max.	3 pi min.	
C)	3 pi min.	6 pi max.	4 pi min.	
D)	4 pi min.	7 pi max.	5 pi min.	
E)	5 pi min.	8 pi max.	6 pi min.	

Réducteur de débit d'air pré réglé sur 0.

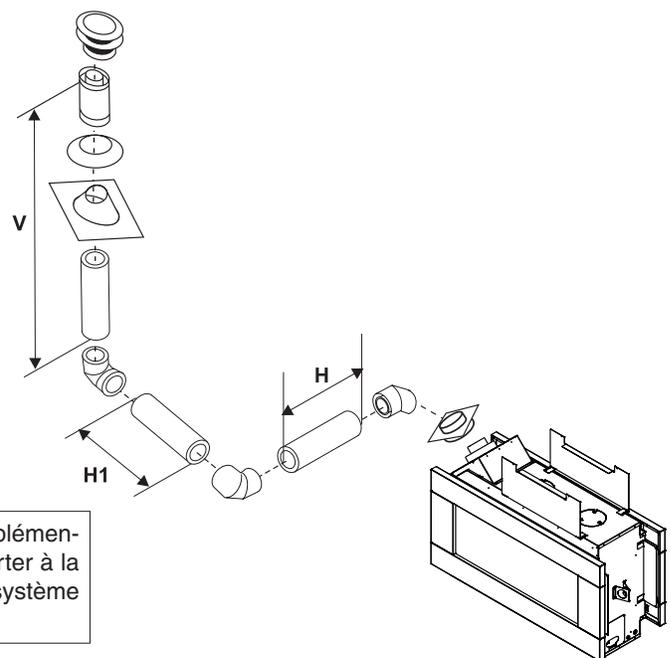


Évacuation verticale avec deux (2) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

Option	H + H1	V	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 6 pieds et une longueur horizontale max. de 6 pieds. À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.
A)	2 pi max.	2 pi min.	
B)	3 pi max.	3 pi min.	
C)	4 pi max.	4 pi min.	
D)	5 pi max.	5 pi min.	
E)	6 pi max.	6 pi min.	

Réducteur de débit d'air pré réglé sur 0.



Pour un système d'évacuation supplémentaire avec 2 coudes de 90°, se reporter à la section sur les "Configurations du système d'évacuation pour conduit rigide".

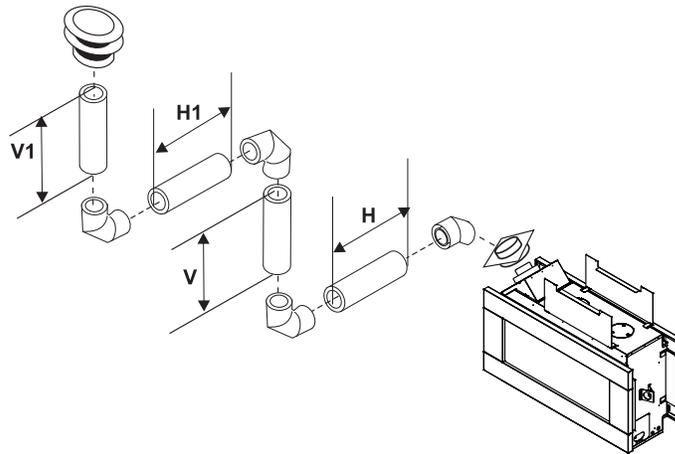
consignes d'installation

Évacuation verticale avec trois (3) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°

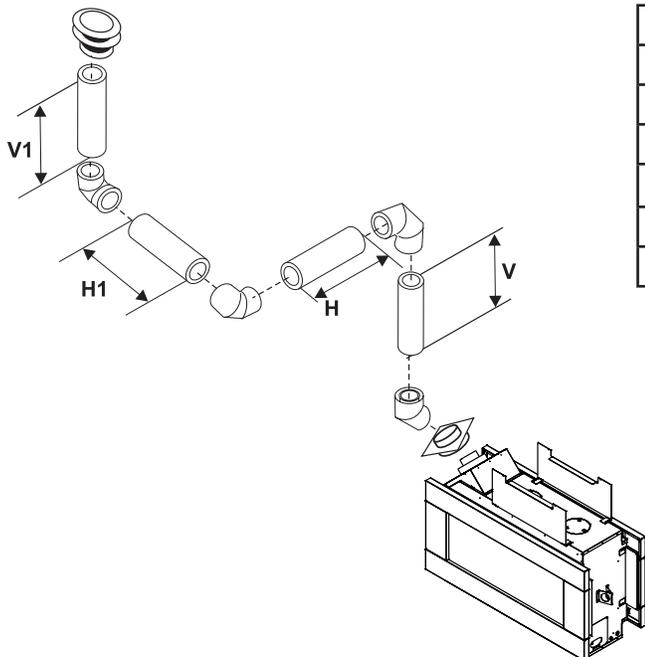
Option	H	V	H + H1	V + V1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 11 pieds et une longueur horizontale max. de 7 pieds. À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.
A)	1 pi max.	1 pi min.	3 pi max.	3 pi min.	
B)	2 pi max.	2 pi min.	4 pi max.	5 pi min.	
C)	3 pi max.	3 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	
D)	4 pi max.	4 pi min.	6 pi max.	9 pi min.	
E)	5 pi max.	5 pi min.	7 pi max.	11 pi min.	

Réducteur de débit d'air préréglé sur 0.



Évacuation verticale avec trois (3) coudes de 90°

Un coude de 90° = Deux coudes de 45°



Option	V	H + H1	V + V1	Avec cette configuration, la longueur max. totale du conduit est de 30 pieds avec une hauteur min. totale de 10 pieds et une longueur horizontale max. de 8 pieds. À noter qu'un min. de 1 pied est requis entre les coudes de 90°.
A)	2 pi min.	3 pi max.	4 pi min.	
B)	3 pi min.	4 pi max.	6 pi min.	
C)	4 pi min.	5 pi max.	7 pi min.	
D)	5 pi min.	6 pi max.	8 pi min.	
E)	6 pi min.	7 pi max.	9 pi min.	
F)	7 pi min.	8 pi max.	10 pi min.	

Réducteur de débit d'air préréglé sur 0.

Installation du foyer avec terminaison horizontale

ÉVACUATION DE 4 PO X 6-5/8 PO (Systèmes d'évacuation rigide)

Dégagements minimaux aux matériaux combustibles

* Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, d'un plafond ou à la terminaison d'une évacuation, il est requis d'utiliser un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

Au-dessus du conduit (horizontal)*	3 po (76 mm)*
Sur les côtés (horizontal)	2 po (51 mm)
À la base (horizontal)	2 po (51 mm)
Évacuation verticale	2 po (51 mm)

Voir ci-dessous les dimensions de l'ouverture recommandées (dimensions intérieures) pour les terminaisons d'évacuation rigide de 4 po x 6-5/8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une bague murale.

Dimension suggérée de l'ouverture d'encadrement	
Taille de l'évacuation	Taille de l'ouverture
4 po x 6 - 5/8 po	10 po x 10 po

Installer le système d'évacuation avec les pièces incluses, conformément aux directives du fabricant.

- Placer l'appareil à l'emplacement désiré. Vérifier pour déterminer si les colombages muraux ou les chevrons de toit font obstruction au passage du conduit d'évacuation à installer. Si tel est le cas, vous pouvez modifier l'emplacement du foyer. Insérer la ligne de gaz, de préférence à droite du foyer et la ligne électrique à gauche (le bloc de jonction se trouve sur le côté gauche).
- Les tuyaux et raccords Direct Vent sont équipés d'embouts spéciaux "twist-lock" pour connecter le système d'évacuation à la buse de sortie de l'appareil. Un adaptateur "twist-lock" est requis.
- Placer l'adaptateur une fois l'appareil installé dans l'emplacement désiré, en parallèle de l'installation du système d'évacuation homologué. Appliquer du scellant Mill-Pac à l'intérieur de la partie externe de l'adaptateur ainsi que sur la buse interne de sortie du foyer. Enfiler l'adaptateur sur les buses interne et externe de sortie de l'appareil. Fixer uniquement à la buse externe à l'aide des 3 vis fournies (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus aisée).

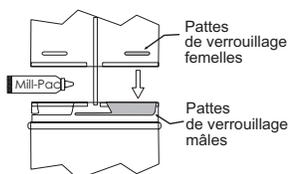


Schéma 1

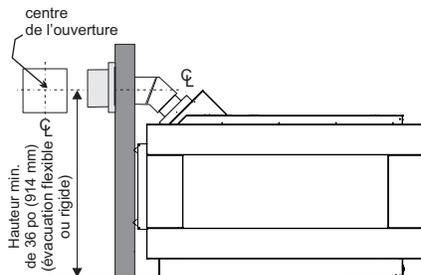


Schéma 2

- Ajuster la position de l'appareil et le fixer au châssis par les brides de clouage situées sur les côtés de l'appareil, à l'aide de clous ou de vis.

- Monter l'assemblage des tuyaux et des coudes aux longueurs désirées sur l'adaptateur de l'appareil et serrer (tourner-verrouiller) les raccords pour une parfaite étanchéité.

Remarque : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie interne de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

Les sections horizontales de conduit doivent être supportées à tous les 3 pieds de conduit (0,9 m). Des fixations murales sont disponibles à cet effet.

- Tracer sur le mur l'ouverture carrée à réaliser - voir tableau ci-contre pour les dimensions à respecter. Le centre de ce carré doit être aligné avec l'axe central du conduit horizontal. Découper l'ouverture dans le mur extérieur puis faire un contour de découpe propre pour la sortie d'évacuation. Voir schéma 2 pour les exigences concernant l'axe central.

Si le mur traversé est en matériaux non combustibles (ex. blocs de maçonnerie ou béton), une ouverture de 8 po (203 mm) de diamètre est acceptable.

Remarque :

- La section horizontale d'évacuation doit être au même niveau que l'ouverture de sortie, ou bien avoir une pente montante de 1/4 pouce à chaque pied de longueur. Ne jamais installer un conduit en pente descendante. Cela pourrait causer une surchauffe de l'appareil et augmenter le risque d'incendie.
- L'emplacement de la sortie du conduit horizontal d'évacuation sur un mur extérieur doit être conforme à tous les codes du bâtiment locaux et nationaux et ne doit pas être bloqué ou obstrué. Se reporter à la section "Emplacement des sorties d'évacuation extérieures" pour plus de détails.

- Terminaisons en tuba :** Pour les installations nécessitant une pente montante verticale à l'extérieur du bâtiment, des terminaisons en tuba de 14 po et 36 po sont disponibles, ainsi qu'une évacuation standard à pente montante. Suivre les mêmes consignes d'installation que celles pour les terminaisons horizontales standard. NE JAMAIS installer un tuba à l'envers.

Schémas 2a et 2b : comme spécifié dans le code d'installation CGA B149. Les codes ou règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

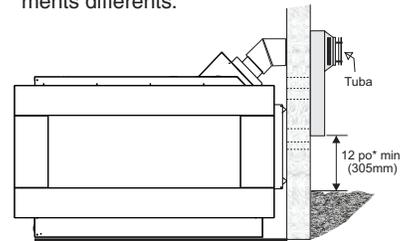


Diagram 2a

*Tel que spécifié au CGA B149 Installation Code. Les codes et règlements locaux peuvent exiger des dégagements différents.

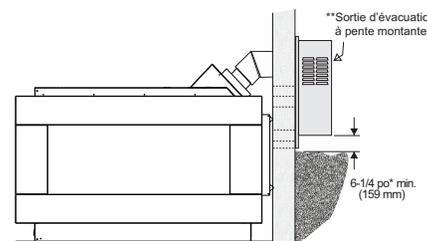


Diagram 2b

** Remarque: La terminaison à pente montante est uniquement destinée à être utilisée pour les terminaisons au niveau du sol.

Installation au-dessous du niveau du sol

Si la terminaison en tuba doit être installée au-dessous du niveau du sol (par ex. un sous-sol), un drainage adapté doit être effectué pour éviter toute infiltration d'eau dans la terminaison en tuba. Ne tenter en aucun cas d'encastrer le tuba dans le mur ou tout autre type d'enceinte.

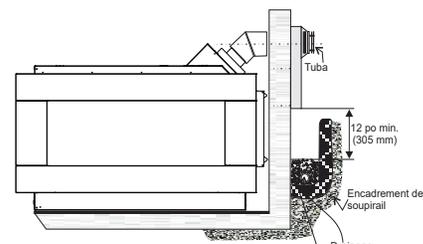


Diagram 2c

- S'assurer que les dégagements des conduits aux matériaux combustibles sont respectés (Schéma 3). Mettre en place le chapeau d'évacuation.

Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encasté dans le revêtement mural.

consignes d'installation

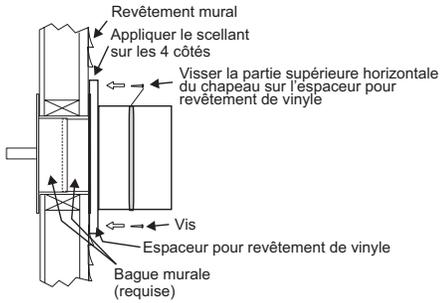


Schéma 3

Les quatre vis à bois fournies doivent être remplacées par des fixations appropriées pour les revêtements de stuc, de briques, de béton ou tout autre type de revêtement.

- 8) Avant de connecter la section horizontale du conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation, placer la bague murale sur le conduit d'évacuation. La bague murale est requise pour toutes les terminaisons horizontales.
- 9) Faire glisser l'appareil et le conduit d'évacuation vers le mur en insérant avec précaution le conduit d'évacuation dans le bloc du chapeau d'évacuation. Il est important que le conduit d'évacuation soit suffisamment long pour que le chapeau d'évacuation le chevauche sur au moins 1-1/4 pouces (32 mm). Fixer le conduit d'évacuation au chapeau d'évacuation.
- 10) Placer la bague murale au centre de l'ouverture et le fixer à l'aide de vis à bois (Schéma 4).

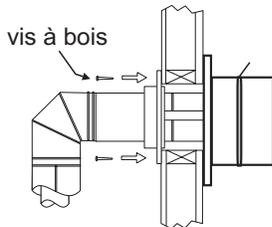


Schéma 4

Installation du foyer avec terminaison horizontale

ÉVACUATION DE 4 PO X 6-5/8 PO (Systèmes d'évacuation flexible)

Dégagements minimaux aux matériaux combustibles

* Les dégagements indiqués ci-dessous doivent être respectés. Néanmoins, en cas de traversée de murs, d'un plafond ou à la terminaison d'une évacuation, il est requis d'utiliser un coupe-feu ou une bague murale, ce qui réduit le dégagement à 1-1/2 po (38 mm).

Au-dessus du conduit (horizontal)*	3 po (76 mm)*
Sur les côtés (horizontal)	2 po (51 mm)
À la base (horizontal)	2 po (51 mm)
Évacuation verticale	2 po (51 mm)

Voir ci-dessous les dimensions de l'ouverture recommandées (dimensions intérieures) pour les terminaisons d'évacuation flexible de 4 po x 6-5/8 po et de 5 po x 8 po - à utiliser avec un coupe-feu ou une bague murale.

Dimension suggérée de l'ouverture d'encadrement	
Taille de l'évacuation	Taille de l'ouverture
4 po x 6 - 5/8 po	10 po x 10 po

- 1) Placer l'appareil dans l'ouverture. Tirer et installer le tuyau de gaz (de préférence à droite de l'appareil). Localiser l'axe central de la terminaison et faire une marque sur le mur pour le repérer. Découper une ouverture carrée dans le mur - voir tableau (dimension intérieure).

Remarque : En cas d'installation d'une terminaison sur un revêtement mural en vinyle, on peut utiliser un espaceur pour revêtement de vinyle ou des fourrures en bois pour s'assurer que le chapeau d'évacuation n'est pas encastré dans le revêtement mural.



- 2) Ajuster la position de l'appareil et le fixer à la structure à l'aide de clous ou de vis en passant par les brides de clouage.
- 3) Assembler les pièces du système d'évacuation : appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie d'évacuation puis faire chevaucher le conduit flexible interne du foyer par-dessus sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Fixer à l'aide de 3 vis (perforer des trous de guidage rendra la tâche plus facile). Appliquer du Mill-Pac sur le conduit flexible externe et l'enfiler sur la buse externe de sortie du foyer sur au moins 1-3/8 po (35 mm) puis le fixer à l'aide de 3 vis.

REMARQUE : Les sections horizontales doivent être supportées à tous les 3 pieds maximum (0,9m). (L'apparence et la puissance des flammes seront affectées si le tuyau s'affaisse par endroits).

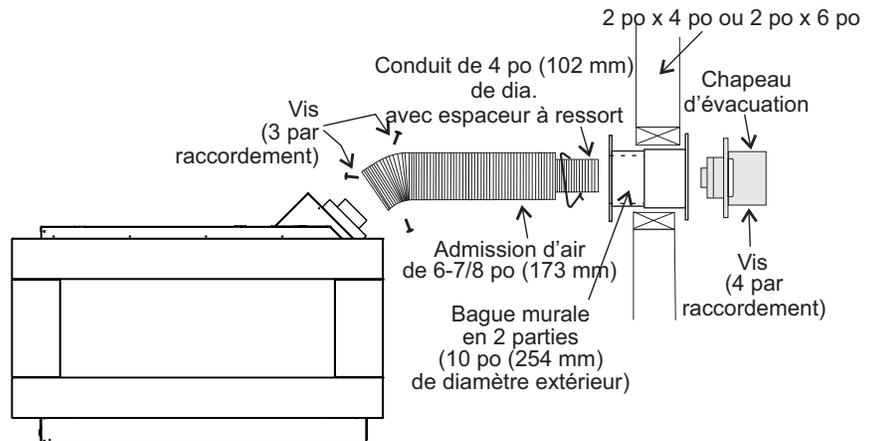
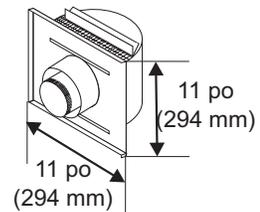
- 4) Séparer les deux parties de la bague murale et fixer solidement la partie avec les languettes au mur extérieur en s'assurant que les pattes soient placées en haut et en bas. Fixer l'autre partie de la bague au mur intérieur. Les deux parties s'emboîtent et peuvent être ajustées sur des murs de 2 x 4 ou 2 x 6.

- 5) Glisser le tuyau une fois assemblé et le dispositif de terminaison dans la bague en s'assurant que le chapeau d'évacuation soit tourné vers le haut (des marques sur le chapeau indiquent le haut) pour permettre l'écoulement des eaux de pluie. Fixer le chapeau au mur extérieur à l'aide des 4 vis fournies.

- 6) Tirer sur les conduits interne et externe de sorte qu'ils chevauchent les buses du foyer. (Raccourcir les tuyaux pour faciliter l'opération). Ne pas plier le conduit à plus de 90°. **Les conduits doivent chevaucher les collets sur au moins 1-3/8 po.**
- 7) Appliquer du Mill Pac sur la buse interne de sortie du foyer et enfiler par-dessus le conduit flexible interne puis fixer à l'aide des 3 vis fournies.
- 8) Effectuer la même opération avec la buse externe et le conduit flexible externe.
- 9) Appliquer un joint de silicone entre la bague murale et la terminaison ainsi que sur le mur autour du rebord extérieur du chapeau d'évacuation pour éviter que l'eau ne s'infilte.

IMPORTANT: Ne pas placer le capuchon d'évacuation là où il peut y avoir accumulation de neige ou de glace. Vérifier la zone de sortie de l'évacuation après une chute de neige, et dégager la zone pour prévenir tout blocage accidentel du système de ventilation. En cas d'utilisation d'une souffleuse, s'assurer que la neige n'est pas dirigée vers la zone de sortie de l'évacuation.

DIMENSIONS DU CHAPEAU ASTROCAP (946-523/P)



Installation du foyer avec terminaison verticale

ÉVACUATION DE 4 PO X 6-5/8 PO (Systèmes d'évacuation rigide)

1) Respecter les dégagements de 1-1/2 po (espaces vides) aux matériaux combustibles en cas de traversée des plafonds, murs, toits, isolations, solives de l'entretoit, ou de toute autre surface combustible à proximité. Ne pas remplir les espaces vides avec de l'isolant. Vérifier les sections sur le «Système d'évacuation» pour connaître les limitations concernant la pente verticale max. du système d'évacuation et le dévoiement horizontal max.

2) Placer l'appareil au gaz à l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.

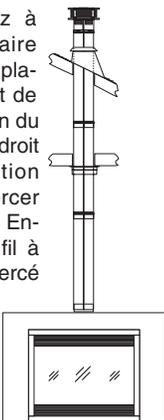


Schéma 1

3) Un espaceur coupe-feu doit être installé dans le plancher ou le plafond de chaque étage. Pour installer un espaceur coupe-feu dans un plafond plat ou un mur, découper une ouverture carrée de 10 po de côté. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 2 puis installer le coupe-feu.

Remarque : Tous les terminaisons verticales sont raccordées à un système d'évacuation de 4 po x 6-5/8 po et un adaptateur pour conduit rigide n°510-994.

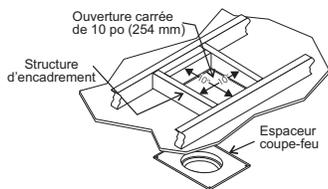
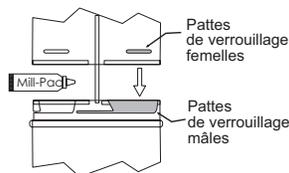


Schéma 2

4) Assembler les coudes et tuyaux d'évacuation aux longueurs désirées. S'assurer que tous les raccords «twist-lock» des tuyaux et coudes sont complètement serrés (tournés-verrouillés) et étanches.



REMARQUE : Pour de meilleurs résultats et une performance optimale d'un système d'évacuation homologué, il est vivement recommandé d'appliquer du scellant Mill-Pac (fourni) sur la partie intérieure de chaque raccord de conduit. Le non-respect de cette procédure peut causer des problèmes de tirage et de performance qui ne sont pas couverts par la garantie.

5) Découper un trou dans le toit en le centrant sur le petit trou percé à l'étape 2. L'ouverture doit être assez grande pour permettre tous les dégagements de 1-1/2 po exigés aux matériaux combustibles. Glisser le solin sous les bardeaux (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 3.

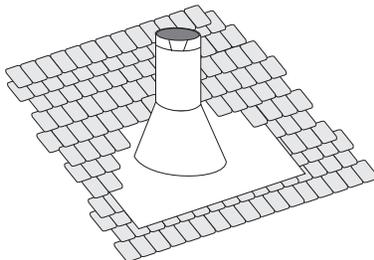
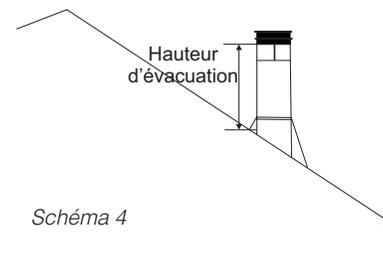


Schéma 3 : installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

6. Continuer d'assembler les longueurs de conduit.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit pour éviter les obstructions, il est important de supporter le conduit d'évacuation à tous les 3 pieds, pour éviter toute contrainte (force) excessive sur les coudes qui pourrait causer un bris. Des attaches murales sont disponibles à cet effet.

Un fini galvanisé pour le conduit est préférable au-dessus de la ligne de toit en raison de sa résistance supérieure à la corrosion. Continuer d'ajouter des sections de tuyau à travers le solin jusqu'à ce que la hauteur du chapeau d'évacuation soit conforme aux exigences minimales de hauteur des codes locaux du bâtiment ou tel que spécifié sur le schéma 4. À noter que pour des toits très pentus, la hauteur verticale d'évacuation doit être augmentée. Des problèmes de tirage peuvent être causés par des vents violents près de grands arbres ou des lignes de toit : dans ce cas, une augmentation de la hauteur verticale peut résoudre ce problème.



Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

7) S'assurer que l'évacuation est bien verticale et fixer la base du solin à la toiture à l'aide de clous de toiture. Glisser le collet de solin par-dessus le conduit d'évacuation et sceller avec du mastic.

8) Mettre en place le chapeau d'évacuation verticale en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

consignes d'installation

TERMINAISON VERTICALE SYSTÈME D'ÉVACUATION DE 4 PO X 6-7/8 PO KIT D'ÉVACUATION FLEXIBLE VERTICALE (946-755)

- Respecter un dégagement de 1-1/2 po (espace vide) des matériaux combustibles en cas de traversée de plafonds, de murs, de planchers, d'enceintes isolantes, de solives ou de tout autre matériau combustible se trouvant à proximité. Ne pas combler les espaces vides avec de l'isolant. Consulter les sections sur le système d'évacuation pour connaître la pente verticale maximale du système d'évacuation et les limitations maximales de dévoiement horizontal. S'assurer de respecter les dégagements requis autour des isolations, des murs, au-dessous et au-dessus des planchers, des poutres de planchers, etc. Chaque appareil doit être installé en respectant différents dégagements (dessus, côtés, dessous). Voir le manuel de l'appareil concerné pour plus de détails.
- Installer l'appareil dans l'emplacement désiré. Faire descendre un fil à plomb du plafond/de la poutre du plancher jusqu'à l'emplacement de la sortie (buse) d'évacuation du foyer. Tracer au plafond l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le plafond. Percer un petit trou à cet endroit. Ensuite, faire descendre un fil à plomb du toit jusqu'au trou percé précédemment dans le plafond. Marquer l'endroit où le conduit d'évacuation traversera le toit.
- Découper une ouverture dans le toit au centre duquel se trouve le petit trou percé dans les étapes précédentes. Cette ouverture doit mesurer au moins 10-1/4 pouces et peut être ronde ou carrée.
- Glisser le solin sous les bardeaux et aligner le solin pour le centrer (les bardeaux doivent chevaucher la moitié du solin) comme illustré sur le schéma 1.

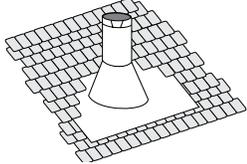


Schéma 1 : Installer la portion supérieure du solin au-dessous des matériaux de toiture et ne pas la fixer avant l'installation du conduit de cheminée. De petits ajustements pourront ainsi être effectués par la suite.

- Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-1/4 po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.

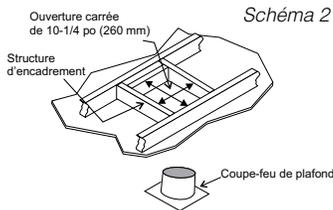


Schéma 2

Espaceur pour coupe-feu pour empêcher que des saletés ne tombent dans le coupe-feu de plafond

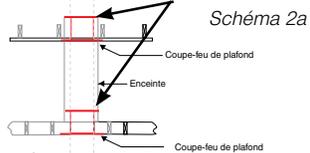


Schéma 2a

- Déterminer la hauteur totale de la cheminée, depuis le dessus de l'appareil jusqu'à la partie inférieure du solin. Si nécessaire, couper les gaines flexibles intérieure et extérieure à la longueur désirée jusqu'à un maximum de 20 pieds.
- Appliquer du scellant Mill-Pac autour du collet de 4 po situé sur l'appareil et faire glisser la gaine flexible intérieure sur le collet interne de l'appareil puis fixer avec 3 vis minimum.
- Installer les espaceurs de 4 po autour de la gaine flexible de 4 po.
- Répéter l'étape 6 pour installer le conduit extérieur au collet externe de l'appareil.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet. Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

- Fixer la section du conduit rigide à l'adaptateur en appliquant du Mill-Pac sur le conduit interne/externe. Sécuriser le conduit externe à l'aide de 3 vis.

- Fixer la gaine flexible intérieure à l'adaptateur de conduit en appliquant du Mill-Pac sur l'adaptateur. Faire glisser le conduit interne sur l'adaptateur et le fixer à l'aide de 3 vis.

- Répéter l'étape 10 pour fixer la gaine flexible extérieure.

- Faire glisser la longueur de conduit une fois ajustée vers le solin en s'assurant qu'elle mesure 2 pieds min. à partir de la partie supérieure du toit. Mettre la cheminée à niveau et la fixer à l'aide du support de toit fourni avec le kit à la partie inférieure du toit, tel qu'illustré, en utilisant 2 vis min. de chaque côté - voir schéma 3b. Voir le schéma 4 pour les exigences de hauteur en fonction de la pente du toit. Voir le schéma 3a pour connaître les méthodes de fixation si les 2 pieds de longueur sont insuffisants et qu'il est nécessaire d'ajouter des longueurs supplémentaires. Sections de conduit vendues séparément. Voir la liste des composants de Simpson Duravent dans le manuel d'installation pour trouver les numéros de pièces.

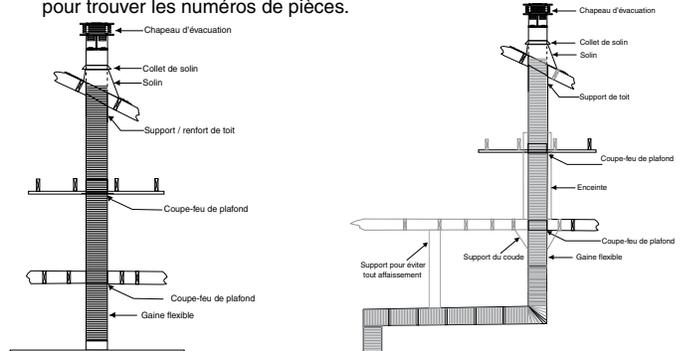


Schéma 3

Schéma 3a

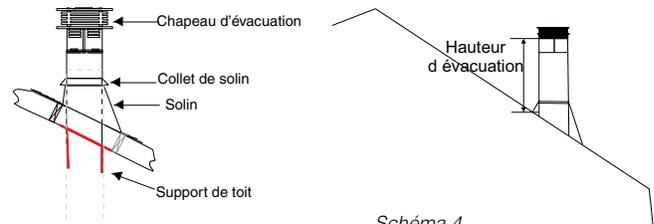


Schéma 3b

Schéma 4

Pente du toit	Hauteur min. d'évacuation	
	Pieds	Mètres
Plat jusqu'à 7/12	2	0,61
de 7/12 à 8/12	2	0,61
de 8/12 à 9/12	2	0,61
de 9/12 à 10/12	2,5	0,76
de 10/12 à 11/12	3,25	0,99
de 11/12 à 12/12	4	1,22
de 12/12 à 14/12	5	1,52
de 14/12 à 16/12	6	1,83
de 16/12 à 18/12	7	2,13
de 18/12 à 20/12	7,5	2,29
de 20/12 à 21/12	8	2,44

- Appliquer du calfeutrage à l'extérieur entre le conduit externe et le solin pour éviter que l'eau ne pénètre dans le système de la cheminée.

- Faire glisser le collet de solin sur la longueur du conduit jusqu'à ce qu'il s'emboîte sur le solin.

- Installer le chapeau d'évacuation en le tournant-verrouillant ("twist-lock").

- Fixer le solin au toit à l'aide de vis.

Remarque : Tout placard ou espace de rangement traversé par le système d'évacuation doit être isolé.

Kit de rallonge de conduit vertical (pièce n° 946-756)

Rallonge de gaine flexible de 20 pieds

(À utiliser avec le système d'évacuation verticale flexible 946-755 et l'adaptateur de liaison pour gaines flexibles 948-367/P)

1. Étendre les 2 conduits intérieur de 4 po (100 mm) et extérieur de 6-7/8 po (175mm) pour atteindre la longueur de 20 pieds.

Remarque : Les conduits intérieur et extérieur peuvent être coupés si une longueur plus courte est nécessaire.

2. Installer les espaceurs à ressort autour du conduit intérieur de 4 po (100 mm), comme illustré ci-contre.

Faire glisser la gaine flexible extérieure par-dessus toute la longueur du conduit de 4 po.

3. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet intérieur de 4 po (100 mm) de l'adaptateur pour gaine flexible et glisser la gaine flexible interne de 4 po (100 mm) du kit d'évacuation verticale sur l'adaptateur pour gaine flexible. S'assurer que la gaine flexible interne chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

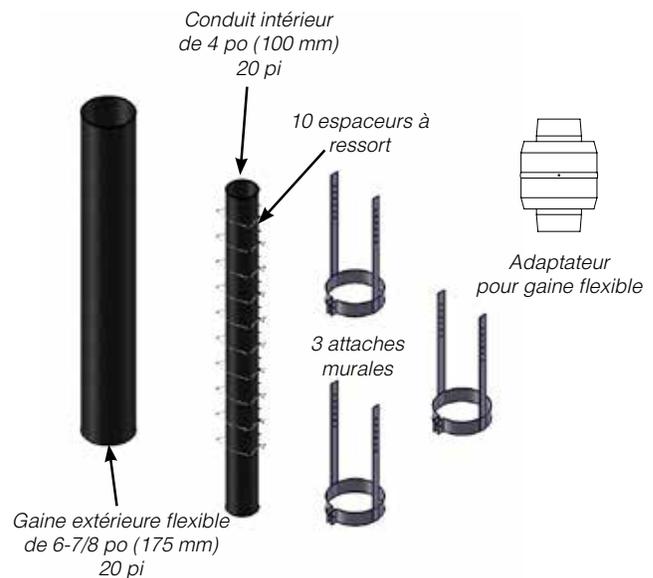
4. Appliquer du Mill Pac tout autour du collet extérieur de 6-7/8 po (175 mm) de l'adaptateur de la cheminée et le glisser sur la gaine flexible externe de 6-7/8 po (175 mm) du kit d'évacuation verticale en s'assurant que la gaine flexible externe chevauche le collet sur au moins 1-3/8 po (35 mm). Sécuriser à l'aide de 3 vis.

5. Refaire les mêmes étapes pour fixer l'autre extrémité de l'adaptateur pour gaine flexible en utilisant le kit d'évacuation flexible.

6. Se référer aux consignes d'installation du système d'évacuation verticale pour l'installation complète du système.

Remarque : Si un dévoiement est nécessaire dans l'entretoit ou les poutres de plancher, il est important que le conduit d'évacuation soit supporté à tous les 3 pieds pour éviter toute contrainte (force) excessive ou tout affaissement du conduit. Des attaches murales (3 au total) sont disponibles à cet effet.

Utiliser toutes les sangles rondes/de plombier si d'autres supports sont nécessaires.

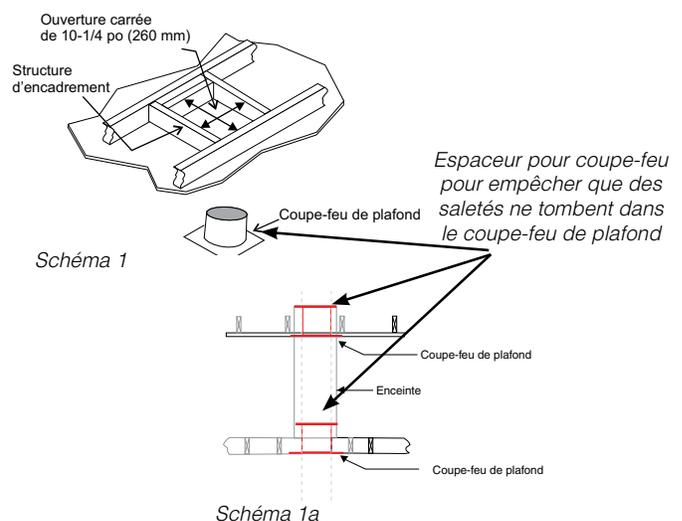


Coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu (pièce n° 946-757)

À utiliser avec le système d'évacuation flexible vertical n°946-755 et le système d'évacuation forcée horizontal/rallonge flexible verticale n°946-756.

Un coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu doit être installé en cas de traversée d'un plancher ou au niveau du plafond. Pour installer le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu dans un plafond horizontal ou une poutre de plancher, découper une ouverture carrée de 10-1/4 po. Construire une structure pour l'ouverture tel que montré sur le schéma 1 puis installer le coupe-feu de plafond. Faire glisser la partie supérieure de l'espaceur d'entretoit sur le haut du protecteur d'isolant/coupe-feu d'entretoit - voir schéma 1a. Fixer l'ensemble à l'aide de 4 vis/clous. Si d'autres espaceurs sont nécessaires, ceux-ci peuvent être achetés séparément.

Remarque : Le coupe-feu de plafond / espaceur pour coupe-feu peut être découpé s'il s'avère trop grand pour l'installation.



consignes d'installation

DONNÉES DU SYSTÈME HZ42STE - NG11	
Pression d'alimentation min.	5 po de colonne d'eau (1,25 kpa)
Pression Manifold Réglage bas	1,6 po de colonne d'eau (0,40 kpa)
Pression Manifold max.	3,5 po de colonne d'eau (0,87 kpa)
Taille de l'orifice	n°40 DMS
Pression minimale à l'entrée	17 500 Btu/h (5,13 kW)
Pression maximale à l'entrée	26 000 Btu/h (7,62 kW)

DONNÉES DU SYSTÈME HZ42STE - LP11	
Pression d'alimentation min.	12 po de colonne d'eau (2,98 kpa)
Pression Manifold Réglage bas	6,4 po de colonne d'eau (1,59 kpa)
Pression Manifold max.	10 po de colonne d'eau (2,49 kpa)
Taille de l'orifice	n°53 DMS
Pression minimale à l'entrée	19 500 Btu/h (5,71 kW)
Pression maximale à l'entrée	24 500 Btu/h (7,18 kW)

Haute altitude

Cet appareil est certifié pour une altitude de 0 à 4500 pieds. (CAN1 2.17-M91).

Installation de la conduite de gaz

Comme certaines municipalités ont leurs propres codes et règlements, il est toujours mieux de consulter les autorités locales et le code d'installation CAN/CGA B149.

Pour les installations aux États-Unis, suivre les codes et règlements locaux et/ou le National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1 en vigueur.

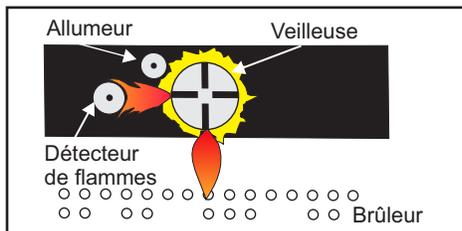
N'utiliser que des raccords flexibles ou en cuivre approuvés. Installer toujours un raccord-union pour que les câbles du gaz puissent être facilement débranchés pour entretien. Les écrous évasés pour les câbles en cuivre et les raccords flexibles sont approuvés.

REMARQUE : Un arrêt / clapet Dante doit être installé à l'intérieur ou à proximité de l'appareil (ou selon les codes et règlements locaux) pour faciliter son entretien.

IMPORTANT : Toujours vérifier s'il n'y a pas de fuites de gaz à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. Ne pas tester avec une flamme nue.

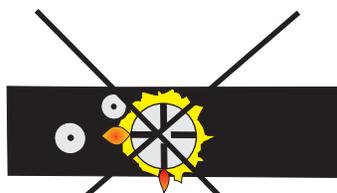
Apparence des flammes

Vérifier périodiquement les flammes de la veilleuse. Si le réglage est correct, il doit y avoir deux flammes bleues soutenues : 1 autour du détecteur de flammes et 1 de part et d'autre du brûleur (elle ne doit pas être en contact avec le brûleur).



Remarque : En cas de mauvais réglage des flammes, contactez votre détaillant Regency® pour de plus amples instructions.

Si le réglage n'est pas correct, les flammes sont petites, certainement de couleur jaune, et ne sont pas correctement en contact avec le brûleur arrière ou le détecteur de flammes.



Brûleur

Vue supérieure des flammes de la veilleuse

Test de pression de la conduite de gaz

Cet appareil doit être isolé du système de conduite d'alimentation en gaz, en fermant la vanne de fermeture manuelle lors d'essais de pression de la conduite de gaz, lorsque la pression d'essai est inférieure ou égale à 1/2 psig (3,45 kPa). Débrancher la conduite de gaz de la vanne lorsque la pression dépasse 1/2 psig.

La pression d'entrée et de sortie (manifold) de gaz est contrôlée par un régulateur intégré au système de contrôle de gaz et doit être vérifiée au niveau du point de contrôle de pression.

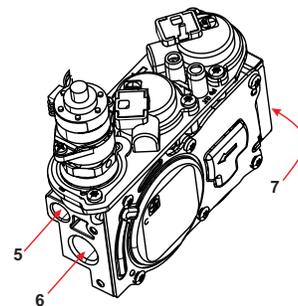
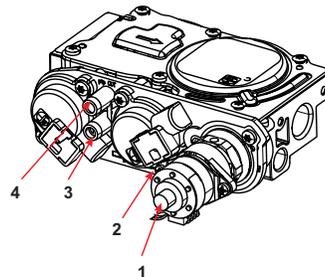
Remarque : Pour obtenir une lecture précise de la pression du gaz, vérifier la pression à l'entrée et à la sortie (manifold) au niveau des prises de pression situées sur la valve.

- 1) S'assurer que l'appareil est en position "OFF".
- 2) Dévisser la/les prise(s) de pression "IN" et/ou "OUT" en sens antihoraire à l'aide d'un tournevis plat de 1/8 po de large.
- 3) Placer un manomètre au niveau de la/des prise(s) "IN" et/ou "OUT" en utilisant un tuyau souple en caoutchouc de 5/16 po de diamètre intérieur.

- 4) Allumer l'appareil avec la télécommande manuelle ou l'interrupteur mural.
- 5) Le contrôle de la pression doit être effectué lorsque l'appareil est en marche et le réglage doit être compris dans les limites spécifiées sur l'étiquette de sécurité.
- 6) Après lecture du manomètre, éteindre l'appareil, débrancher le tuyau et resserrer les vis des prises de pression (sens horaire) avec un tournevis plat de 1/8 po. **Remarque : bien visser sans trop serrer.**

Description de la valve SIT 885 NOVA

- 1) Régulateur de la flamme (6 niveaux)
- 2) Régulateur de la veilleuse
- 3) Prise de pression de sortie "OUT"
- 4) Prise de pression d'entrée "IN"
- 5) Sortie de la veilleuse
- 6) Sortie principale de gaz
- 7) Entrée principale de gaz



Réglage du débit d'air

Le débit d'air est pré-réglé en usine mais peut nécessiter des modifications selon l'altitude ou l'alimentation en gaz locale. Ouvrir l'obturateur pour obtenir une flamme bleue. Le fermer pour obtenir une flamme jaune.

Ouverture minimale de l'obturateur d'air :

Gaz naturel Ouverture complète
Propane liquide Ouverture de 3/16 po

Avec bûches :

Gaz naturel Ouverture de 1/4 po
Propane Ouverture complète

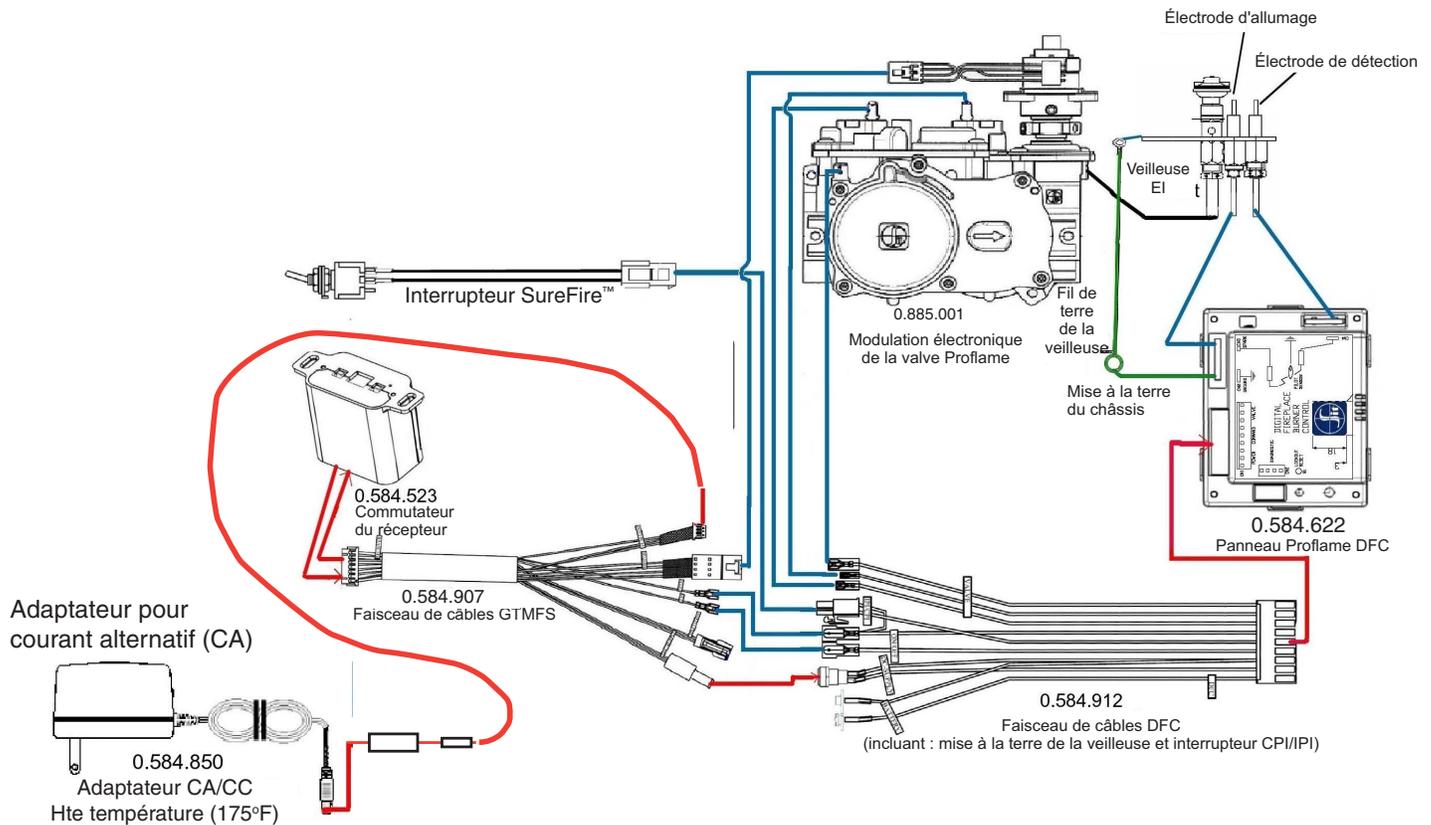
REMARQUE : La garantie NE couvre PAS les dommages occasionnés par l'émission de carbone à la suite d'un mauvais réglage du débit d'air.

Schéma de câblage

Cet appareil de chauffage peut fonctionner sans courant alternatif 120 volts. Il est néanmoins vivement recommandé d'installer l'adaptateur pour courant alternatif fourni pour éviter d'utiliser les piles. En cas de panne de courant, la télécommande continue de fonctionner si des piles sont installées dans le récepteur. Cependant, l'adaptateur pour courant alternatif nécessite du courant alternatif 120 volts.

(Ne couper en aucun cas la borne de terre.)

Schéma de câblage Configuration du système Proflame 885 ProFlame



ATTENTION : S'assurer que les fils ne soient pas en contact avec une surface chaude ni à proximité de bords tranchants.

ATTENTION : Répertorier tous les câbles et raccords avant de les débrancher lors des contrôles d'entretien. Des erreurs de raccordement peuvent provoquer des dysfonctionnements et présenter un danger.

consignes d'installation

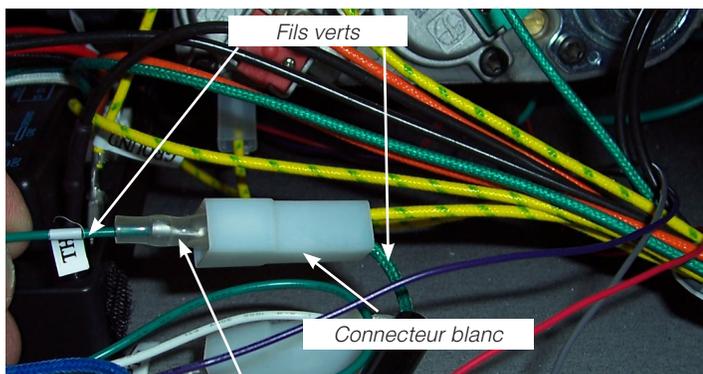
Installation du thermostat mural en option

Cette installation doit être effectuée au cours de l'installation initiale, lorsque le panneau d'accès avant est enlevé.

Un thermostat mural peut être installé au besoin.

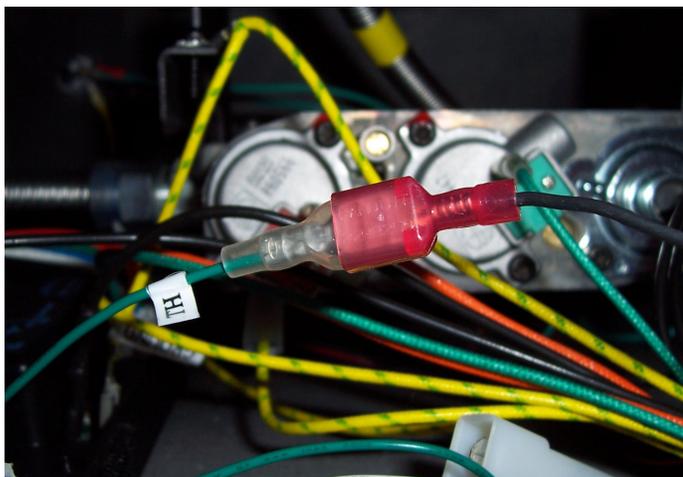
Recommandation : Le thermostat mural doit être placé à côté du récepteur de télécommande/de l'appareil qui est fourni de série avec l'appareil.

1. Faire courir les fils du thermostat vers l'appareil.
2. Retirer le fil vert identifié (TH) du connecteur blanc, comme illustré ci-dessous. Les fils identifiés sont situés près de la valve de gaz.

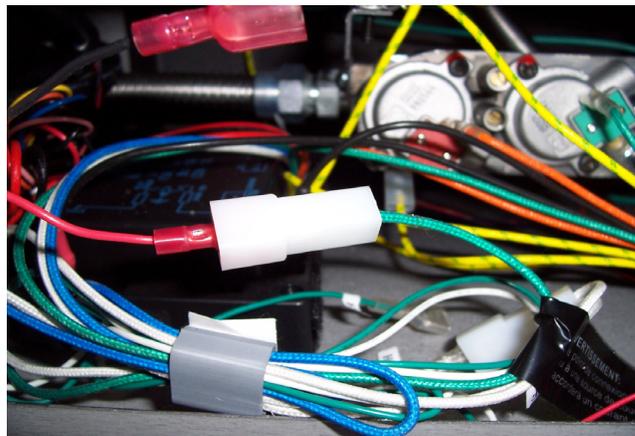


Débrancher le fil vert TH

3. Brancher le fil de raccordement du thermostat au raccord femelle, en utilisant un raccord à cosse mâle - voir photo ci-dessous.



4. Brancher l'autre fil du thermostat au raccord mâle débranché à l'étape 1 en utilisant un raccord à cosse femelle - voir photo ci-dessous.



Une fois les branchements terminés, mettre le récepteur de télécommande sur "ON".

L'appareil fonctionne alors en utilisant le thermostat mural.



REMARQUE : Si le récepteur de télécommande est sur "ON", la télécommande manuelle et tous ses accessoires sont alors désactivés.

ATTENTION
Ne pas brancher les
fils du thermostat sur
du 120V.

Installation de l'adaptateur pour secteur CA (pour les systèmes SureFire)

Un adaptateur CA en option est fourni avec l'appareil et peut être installé comme source d'alimentation continue pour le système SureFire.

REMARQUE : Un adaptateur pour prise de courant CA n'est pas nécessaire en cas d'utilisation de la télécommande GTMF avec module de commande du ventilateur et doit être débranché.

IMPORTANT : Il est recommandé de retirer les 4 piles AA qui se trouvent dans le récepteur SureFire. Cela permettra d'éviter qu'elles ne fuient ou s'écoulent dans le système. Les 4 piles AA peuvent être réinstallées dans le récepteur lors de pannes d'électricité.



Adaptateur câble

Adaptateur CA

1. Brancher l'adaptateur dans la prise murale de 120V si elle est installée à l'intérieur de la chambre de combustion du foyer.
2. Cacher soigneusement tous les fils lâches de l'adaptateur au-dessous / à l'intérieur de l'appareil.

Remarque : S'assurer que les fils ne sont pas en contact avec le dessous de la chambre de combustion (les garder autant que possible à distance de toute source de chaleur).

Thermostat mural en option

Un thermostat mural peut être installé en cas de besoin. Brancher les fils tel qu'illustré sur le schéma de câblage. Utiliser le tableau ci-dessous afin de déterminer la longueur maximale du câble.

Remarque : Il est préférable d'installer le thermostat sur un mur intérieur.

Regency offre un thermostat programmable en option mais tout thermostat de 250-750 millivolts de type non anticipateur approuvé par CSA, ULC ou UL peut être utilisé.

Tableau de câblage du thermostat

Longueur max. de câbles recommandée (câble double) pour l'utilisation d'un thermostat mural (Système CP-2)	
Taille du câble	Longueur max.
14 GA.	50 pi
16 GA.	32 pi
18 GA.	20 pi
20 GA.	12 pi
22 GA.	9 pi

ATTENTION
Ne pas brancher les fils du thermostat sur du 120V.

consignes d'installation

Installation des panneaux réfléchissants en option

Panneaux noirs en émail

• Inspecter les panneaux pour s'assurer qu'ils ne sont pas égratignés ni bossés avant l'installation. Signaler tout dommage sur-le-champ. Aucune réclamation ne sera acceptée après leur installation.

• Les panneaux noirs en émail se décolorent légèrement avec le temps lors du fonctionnement normal de l'appareil. Cette décoloration est normale et n'est pas considérée comme un défaut.

★ **NETTOYER** les empreintes de doigts à l'aide d'un chiffon doux. Terminer avec un nettoyant à base d'ammoniaque (du lave-vitre par exemple) pour bien enlever les marques de doigt avant d'allumer l'appareil.

Si ces taches ne sont pas enlevées avant l'utilisation de l'appareil, il sera impossible de les enlever une fois qu'elles auront été brûlées sur les panneaux. Non couvert par la garantie.

1) Retirer la façade et la porte vitrée si elles sont déjà installées - voir le manuel d'installation pour obtenir les instructions.

Remarque : Seule une porte vitrée doit être enlevée, pas les 2.

2) Retirer le déflecteur supérieur situé dans la partie supérieure interne de l'appareil, en enlevant les 4 vis identifiées ci-dessous.

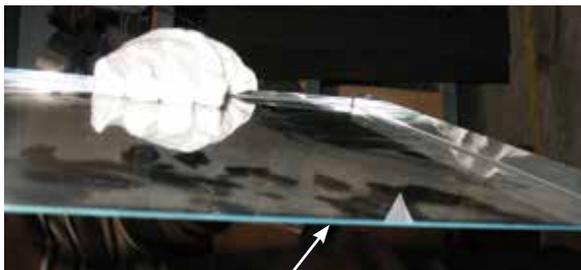


3) Dévisser la vis qui maintient l'attache du panneau située au milieu du panneau latéral, à l'intérieur de la chambre de combustion. Cette vis est située sur la partie interne supérieure de la chambre de combustion.



4) Orienter le panneau avec les rabats face à la paroi de la chambre de combustion.

Le mince rebord non plié doit faire face au plancher de la chambre de combustion.



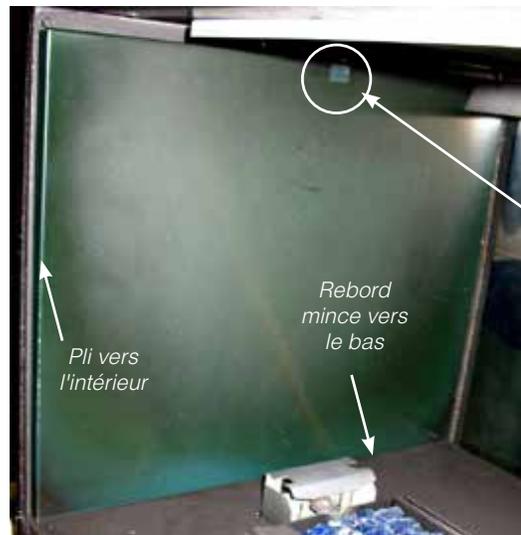
Rebord mince vers le bas

5) Faire glisser le panneau entre la paroi latérale de la chambre de combustion et l'attache du panneau. Respecter toutes les consignes en matière de manutention.



6) Une fois le panneau en place, serrer à nouveau les vis pour maintenir l'attache du panneau.

7) Refaire les étapes 3 à 5 pour le côté opposé.



8) Refaire les étapes 2 et 1 dans cet ordre.

Installation des cristaux de verre ou des pierres en option

Répartir les cristaux de verre ou les pierres uniformément sur le brûleur, en veillant à ne pas trop les faire se chevaucher afin d'obtenir un bel effet de flammes.

REMARQUE IMPORTANTE :

Utiliser uniquement les pierres ou les cristaux de verre approuvés fournis avec cet appareil. L'utilisation de tout autre type de cristaux ou de pierres peut nuire à la performance de l'appareil et occasionner des dommages non couverts par la garantie.

En cas d'installation de pierres à sauna en céramique/pierres volcaniques, s'assurer que les cristaux/perles de verres sont utilisés comme base. Disposer les pierres en céramique ou volcaniques de façon à **NE PAS** obstruer les orifices de la veilleuse et à ne pas trop les faire se chevaucher sur le brûleur ou la surface de la veilleuse.

ENSEMBLE POUR LE BRÛLEUR			
Modèle	*Cristaux de verre	Perles de verre	Pierres - à sauna / en céramique / volcaniques
HZ42STE	2 livres	3 livres	1,5 livres de cristaux + 30 pierres en céramique ou 1,5 livres de cristaux + 25 pierres volcaniques 2 livres de perles + 30 pierres en céramique ou 2 livres de cristaux + 25 pierres volcaniques
REMARQUE : * Cristaux de verre vendus séparément - voir quantités ci-dessus.			

Installation des galets / cristaux de verre en option sur la base de la chambre de combustion (autour de brûleur)

Il y a 2 ensembles en option à choisir pour recouvrir la base de la chambre de combustion :

- 1) Galets de rivière naturelle
- 2) Cristaux de verre (4 couleurs disponibles)

Répartir les galets / cristaux uniformément sur la base exposée de la chambre de combustion. Les galets **NE** doivent **pas** être placés n'importe où sur le brûleur ou par-dessus les cristaux de verre ou les pierres en option.

REMARQUE IMPORTANTE : Utiliser uniquement les galets / cristaux de verre approuvés fournis avec cet appareil. L'utilisation de tout autre type de galets, cristaux de verre ou autres matériau peut présenter un danger et entraîner l'annulation de la garantie.

Ensemble pour la chambre de combustion (autour du brûleur)			
Modèle	Cristaux de verre	Perles de verre	Galets
HZ42STE	5 livres	5 livres	2 paquets (6 sacs de galets)



Cristaux de verre autour du brûleur



Galets de rivière naturelle autour du brûleur Horizon



Pierres volcaniques en option + Cristaux de verre sur le brûleur

consignes d'installation

Installation du jeu de bûches en option

Lire attentivement les directives suivantes et se référer aux illustrations fournies. Ne pas faire fonctionner un appareil si les bûches sont endommagées, car elles peuvent nuire au bon fonctionnement de la veilleuse. Il convient donc de les faire remplacer au préalable.

Un positionnement incorrect des bûches peut créer une accumulation de carbone et peut altérer le rendement de l'appareil, ce qui n'est pas couvert par la garantie.

1	Bûche avant gauche (avant)
2	Bûche avant gauche (arrière)
3	Bûche transversale (avant)
4	Bûche transversale en Y (avant)
5	Bûche transversale (arrière)
6	Bûche transversale en Y (arrière)
7	Morceau de bûche (avant)
8	Morceau de bûche (arrière)
	Braises ou roches de lave

Les bûches installées d'un côté de l'appareil sont les mêmes que les bûches de l'autre côté et doivent donc être installées exactement de la même façon. Un aperçu de l'installation complète est fourni ci-dessous.



Schéma 3



Schéma 1

6. Installer la bûche 1 à l'extrémité gauche de l'avant de l'appareil – utiliser le gabarit pour déterminer la position de la bûche. Installer ensuite la bûche 2 de la même façon au fond de l'appareil.



Schéma 4

1. Couper l'alimentation au gaz et débrancher l'alimentation électrique puis laisser l'appareil refroidir à température ambiante.

2. Retirer les façades et les portes vitrées affleurantes (voir manuel).

3. Sortir délicatement les bûches de l'emballage et les déballer soigneusement. Les bûches sont fragiles, les manipuler avec soin et ne jamais forcer pour les mettre en place.

4. S'assurer que les cristaux de verre sont placés sur le brûleur.
Modèle HZ42STE = 2 livres

5. Repérer et installer les gabarits de papier des deux côtés du plancher de la chambre de combustion, tel qu'illustré ci-dessous.



Schéma 2

7. Assembler les bûches 3 et 4, tel qu'illustré ci-dessous. Faire correspondre le trou sur la bûche 3 avec la tige sur la bûche 4. L'autre partie du 'Y' de la bûche 4 devrait s'insérer dans l'encoche sur la bûche 3, tel qu'illustré ci-dessous.

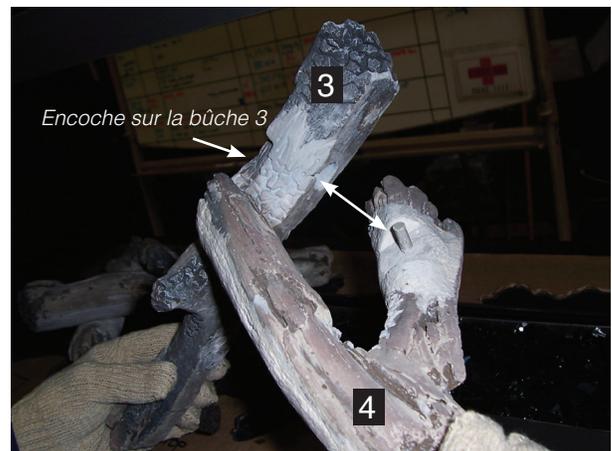


Schéma 5

consignes d'installation

8. Les installer ensuite sur le brûleur en utilisant le gabarit pour déterminer leur position finale.



Schéma 6

9. Répéter les étapes 7 et 8 pour assembler et installer les bûches 5 et 6 de l'autre côté de l'appareil.

10. Installer la bûche 7 : faire correspondre le trou sur la bûche 7 avec la tige sur la bûche 3, tel qu'illustré ci-dessous.

11. Installer la bûche 8 : faire correspondre le trou sur la bûche 8 avec la tige sur la bûche 5. Aligner l'autre extrémité de la bûche 8 à l'aide du gabarit.



Schéma 7

12. Placer les braises/roches de lave sur les cristaux de verre : s'assurer que les roches ne bloquent pas la veilleuse. Ne pas placer les braises/roches de lave trop près des bûches de façon à ne pas provoquer d'émission de carbone.

13. Retirer soigneusement les gabarits de papier.

14. Régler le débit d'air - voir le manuel de l'appareil pour les réglages.

15. Répéter les étapes 2 et 1 dans cet ordre.



Modèle HZ42STE - Installation finale

Schéma 8

consignes d'installation

Installation de la porte vitrée

La **porte vitrée** est livrée avec une bordure noire.

1) Pour installer la bordure et la porte vitrée, accrocher simplement le rebord supérieur de la porte sur le dessus de l'appareil et faire pivoter la porte vers l'appareil (voir schéma 1).

Remarque : Veiller à ce que le joint de la vitre ne s'enroule pas; il doit y avoir un espace entre le joint et la bavette de la porte pour s'assurer que la porte repose solidement sur l'appareil. Voir schéma 2.

2) Une fois la porte correctement positionnée, la fixer à l'aide de 3 vis aux emplacements indiqués sur le schéma 3.

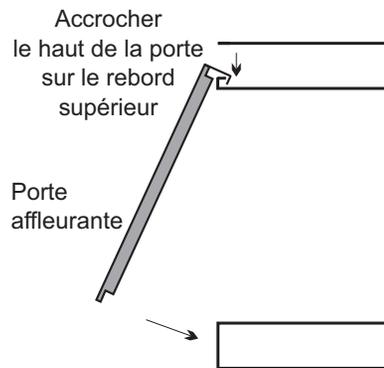
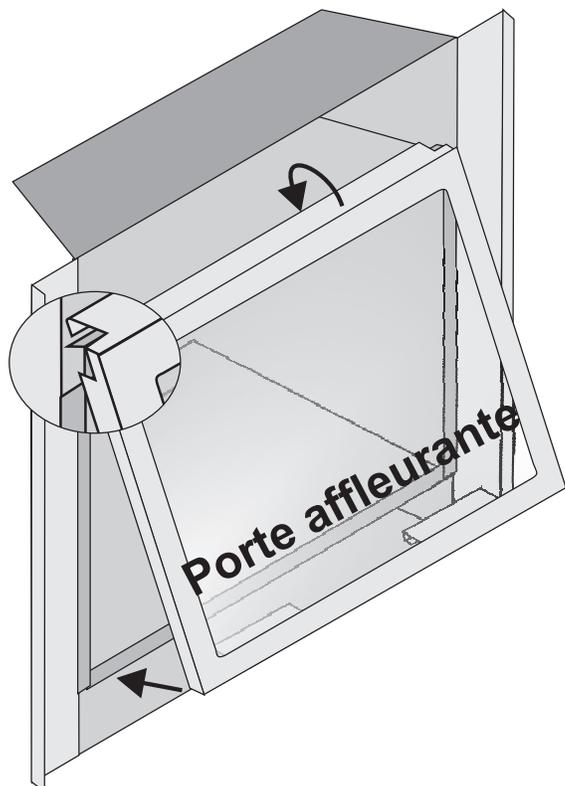


Schéma 1

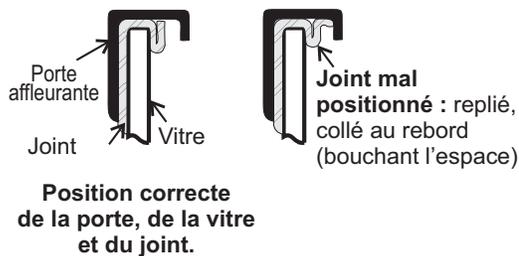


Schéma 2

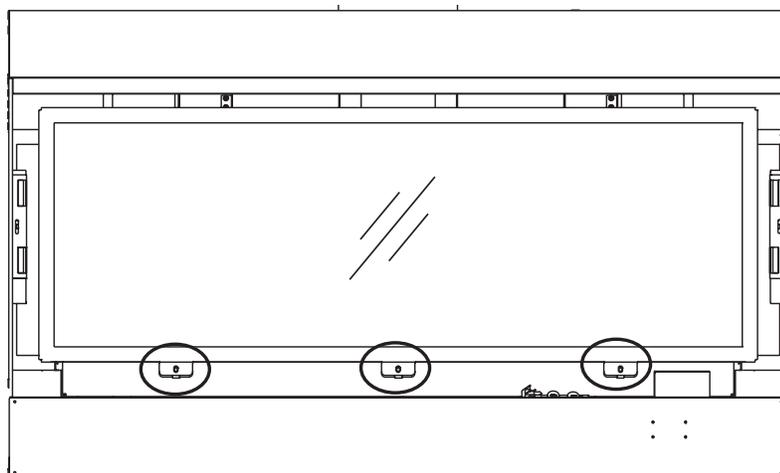
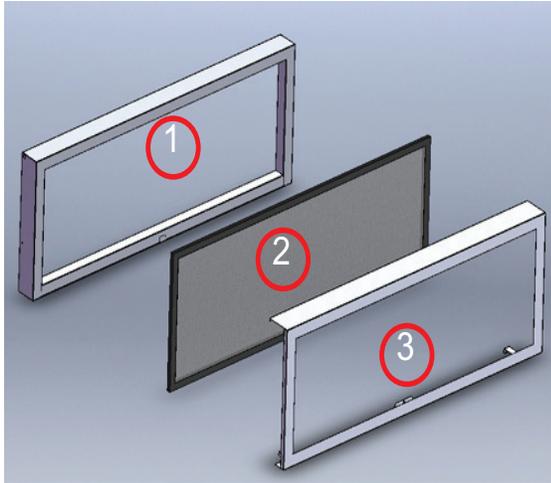


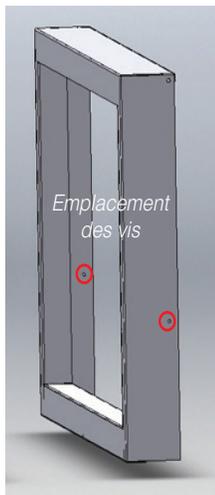
Schéma 3

Installation / retrait du pare-feu / de l'encadrement de porte intérieur

1. Le cadre intérieur de la porte (1) et le pare-feu (2) sont fixés de série à l'appareil. Retirer le cadre intérieur de la porte et le pare-feu en tirant vers soi sur le bas du cadre en un seul bloc, puis le soulever.
4. Accrocher l'encadrement de porte intérieur (3) et le bloc du pare-feu (2) par-dessus le cadre intérieur de la porte.

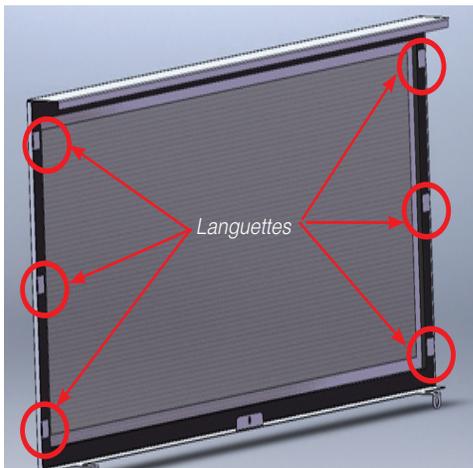


2. Retirer les vis depuis l'intérieur du cadre intérieur de la porte et les mettre de côté, ainsi que les ferrures de fixation (ferrures non illustrées ci-dessous). Enlever le pare-feu du cadre intérieur de la porte.

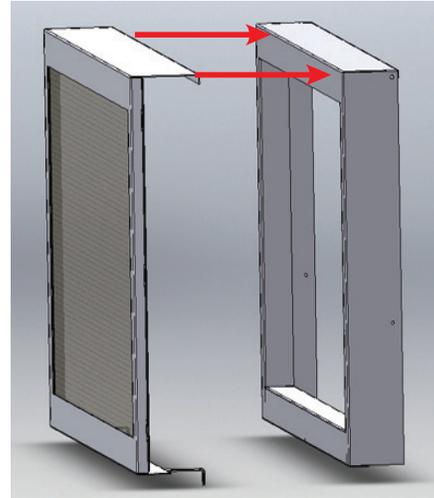


Emplacement des vis

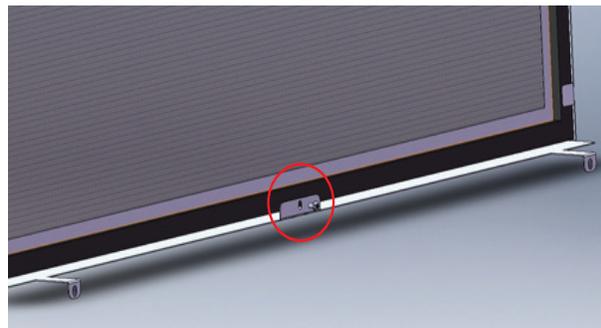
3. Installer le pare-feu dans l'encadrement de porte intérieur - fixer le pare-feu en pliant les 6 languettes situées aux emplacements indiqués ci-dessous.



Languettes

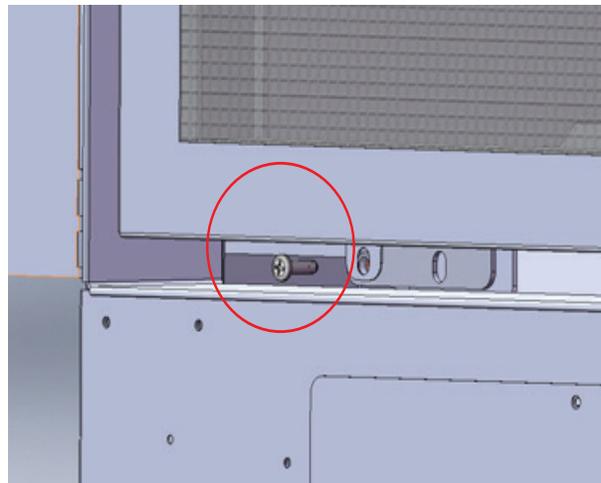


5. Plier la languette centrale vers le haut et la fixer à l'aide d'une vis pour attacher l'encadrement et le pare-feu au cadre intérieur de la porte.



6. Attacher l'ensemble finalisé à la porte vitrée sur l'appareil.

7. Fixer l'ensemble à l'aide d'une vis de chaque côté.



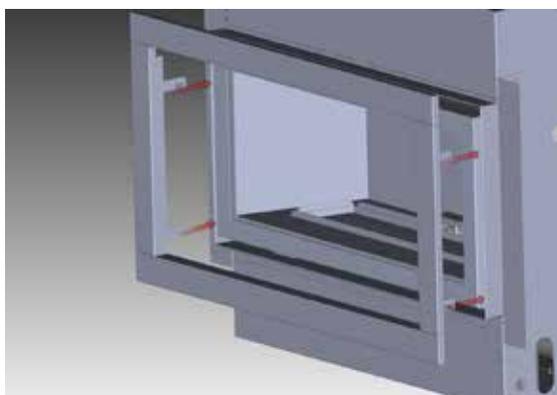
8. Modèle HZ42STE seulement - répéter les étapes 1 à 7 pour installer le pare-feu et l'encadrement de porte de l'autre côté.

consignes d'installation

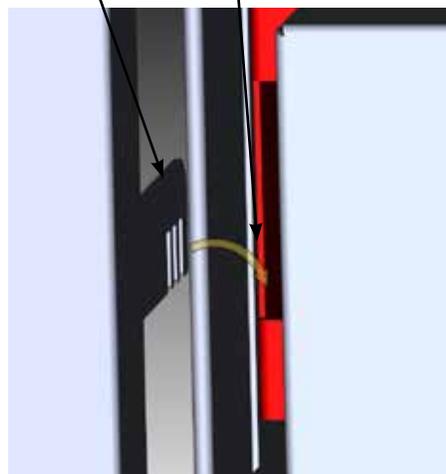
Installation de l'encadrement de porte extérieur

Installer l'encadrement de porte extérieur sur l'appareil en accrochant les ferrures de montage de gauche et de droite dans les fentes sur le côté de la chambre de combustion, comme illustré ci-dessous. Il est recommandé d'utiliser la première fente de montage sur les 3 existantes (celle la plus proche du revêtement de l'encadrement de porte) de sorte que la façade et le revêtement de l'encadrement de porte soient alignés l'un par rapport à l'autre.

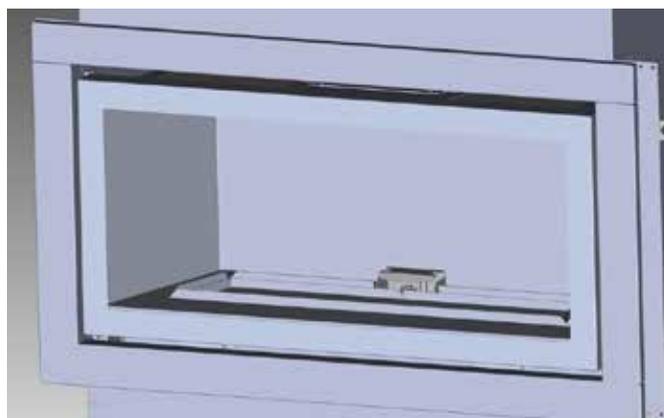
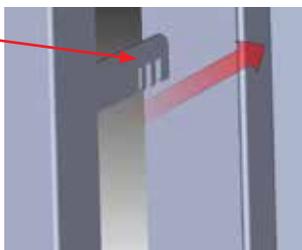
REMARQUE : Il y a 3 fentes de montage disponibles pour permettre de s'adapter à toute finition qui dépasserait légèrement la façade.



Ferrure de fixation de l'appareil
Languette sur la façade



Fentes de montage



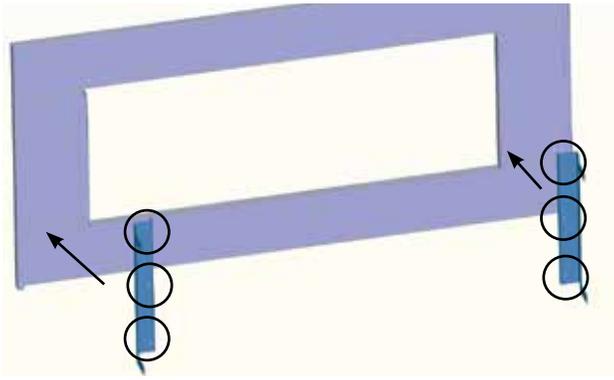
Installation terminée comprenant les encadrements de porte intérieur et extérieur

Remarque :

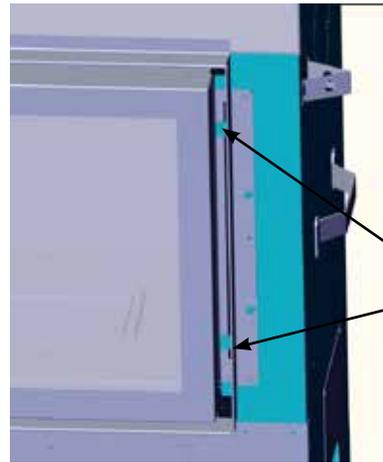
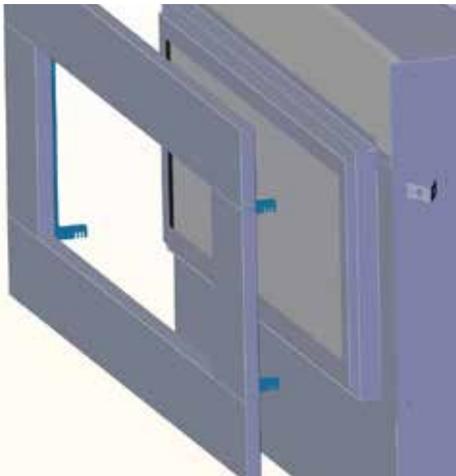
L'encadrement de porte intérieur peut être installé seul ou avec l'encadrement de porte extérieur. L'encadrement de porte extérieur ne peut pas être installé seul. Pour installer l'encadrement de porte extérieur, il faut installer au préalable l'encadrement de porte intérieur.

Installation de la façade

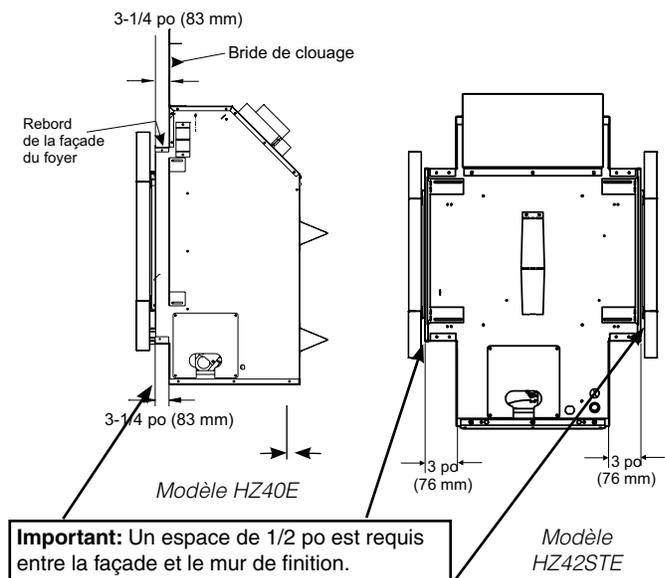
- 1) Pour l'installation du pare-feu obligatoire - voir les consignes d'installation du pare-feu.
- 2) Installer les ferrures de fixation à l'arrière de la façade - 3 vis par ferrure dans les emplacements indiqués ci-dessous.



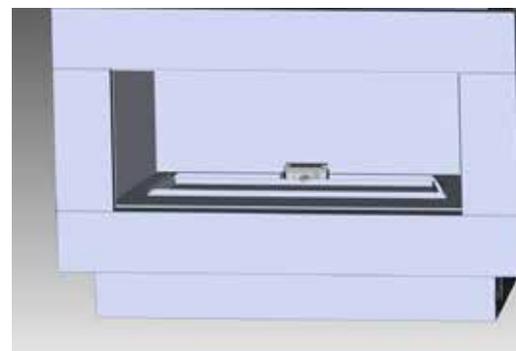
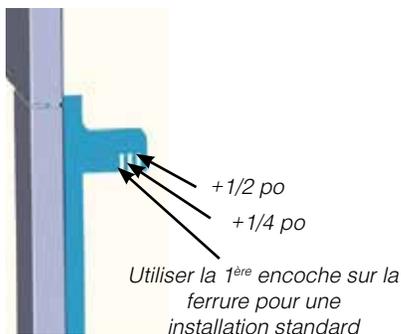
- 3) Pour installer la façade en 4 parties - accrocher les ferrures (situées à l'arrière de la façade) sur les 2 languettes du milieu de l'encadrement de la porte vitrée. En cas d'utilisation de matériaux de finition plus épais, la façade devra être ajustée jusqu'à 1/2 po vers l'extérieur.



Accrocher les ferrures sur ces languettes



- 4) **Modèle HZ42STE-10 SEULEMENT** - Répéter les étapes 1 à 3 pour installer la façade de l'autre côté.



Installation finale

consignes d'utilisation

Consignes d'utilisation

- 1) S'assurer d'avoir lu et bien compris ces consignes avant de mettre en marche l'appareil.
- 2) Vérifier que le câblage électrique est correctement fait et que les fils sont bien isolés pour éviter toute électrocution.
- 3) Vérifier qu'il n'y a pas de fuites de gaz.
- 4) S'assurer que la vitre de l'encadrement de la porte vitrée est correctement installée. Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans cette vitre.
- 5) Vérifier que l'évacuation et le chapeau d'évacuation ne sont pas obstrués.
- 6) L'appareil ne doit jamais être éteint puis rallumé sans avoir patienté au moins 60 secondes.

Premier allumage

Le **PREMIER ALLUMAGE** du foyer est une étape du processus de "cuisson" de la peinture. Pour s'assurer que la peinture est parfaitement sèche, il est recommandé de faire fonctionner le foyer une première fois pendant au moins quatre (4) heures avec le ventilateur en fonction.

Lors de la première utilisation, l'appareil dégage une odeur causée par la "cuisson" de la peinture et la combustion de résidus d'huiles employées au cours de la fabrication. Ces émissions risquent de déclencher les détecteurs de fumée du bâtiment. Ouvrir quelques fenêtres pour ventiler la pièce pendant quelques heures.

Le nettoyage de la vitre sera peut-être nécessaire une fois l'appareil refroidi.

Remarque : En mettant en marche l'appareil une fois la vitre refroidie, une condensation peut se produire et embuer la vitre. Cette condensation est normale et se dissipera après quelques minutes à mesure que la vitre se réchauffera.

NE PAS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE !

NE PAS FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL SI LA VITRE DE FAÇADE N'EST PAS EN PLACE.

Au cours des premiers allumages, un film blanc peut se former sur la vitre durant le processus de "cuisson". La vitre doit être nettoyée une fois l'appareil refroidi, sinon le film durcira et deviendra très difficile à enlever. Utiliser un nettoyant non abrasif et **NE JAMAIS NETTOYER LA VITRE LORSQU'ELLE EST CHAUDE.**

Bruits normaux de fonctionnement des foyers au gaz

Il est possible que vous entendiez certains bruits en provenance de votre foyer au gaz. Ces bruits sont tout à fait normaux et résultent des nombreux calibres et types d'acier utilisés dans la fabrication du foyer. Voir quelques exemples ci-dessous. Ce sont des **bruits normaux de fonctionnement** qui ne doivent pas être considérés comme des défaillances de l'appareil.

Plateau de brûleurs :

Le plateau de brûleurs est placé directement sous le(s) tube(s) des brûleurs et sous les bûches. Il est fabriqué avec un matériau de calibre différent du reste de la chambre de combustion et du corps du foyer. Ainsi, les types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, ce qui peut causer des "cognements" et des "craquements". Ces bruits devraient se produire également durant les changements de température à l'intérieur de l'appareil. Ceci est tout à fait normal pour des chambres de combustion en acier.

Flamme de la veilleuse :

Lorsque la flamme de la veilleuse est allumée, elle peut émettre un très léger "sifflement".

Valve de contrôle du gaz :

À l'ouverture et à la fermeture de la valve de contrôle de gaz, un cliquetis peut se faire entendre. Ce bruit est normal et attribuable au fonctionnement normal d'une valve ou d'un régulateur de gaz.

Corps de l'appareil/Chambre de combustion :

Les différents types d'acier de différentes épaisseurs se dilatent et se contractent différemment selon leur nature, causant des "cognements" et des "craquements" tout au long du processus.

consignes d'utilisation

Procédure d'allumage

IMPORTANT : Le système de contrôle à distance fourni avec cet appareil a plusieurs options pour démarrer/faire fonctionner l'appareil à l'aide du bouton d'alimentation et du bouton ON/OFF sur la télécommande manuelle.

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement les consignes d'utilisation de la télécommande (incluses avec la télécommande) pour comprendre comment utiliser le système de contrôle à distance. Le code QR ci-dessous permet de té-



Vidéo
Proflame

lécharger le vidéo sur les fonctionnalités de la télécommande.

1. S'assurer que l'interrupteur mural / le récepteur est bien sur la position

Mettre
l'interrupteur
sur Remote



Schéma 1

"Remote" (voir schéma 1).

2. Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande manuelle (voir schéma



Schéma 2

Télécommande en mode Manuel sur Hi



2) puis relâcher. Le récepteur émettra un bip.

3. Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.

4. L'appareil s'allume.

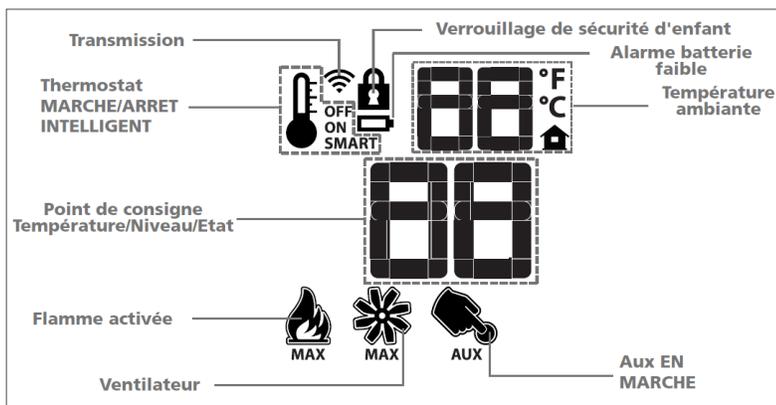
Remarque : Au cours du premier essai, le système tente d'allumer les flammes pendant environ 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant environ 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous :

- a) Éteindre le système en utilisant l'interrupteur ON/OFF ou en appuyant sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Après 2 secondes, mettre l'interrupteur sur ON ou appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande.
- c) Répéter l'étape 2.

Procédure d'arrêt

1. Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
2. Appuyer sur la touche "OFF" de la télécommande.
3. Mettre le bouton de contrôle du gaz sur "OFF" pour éteindre la veilleuse.



consignes d'utilisation

Copie des instructions apposées sur la plaque d'allumage

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE LIGHTING

This appliance must be installed in accordance with local codes, if any; if none, follow the National Fuel Gas Code, ANSI Z223.1/NFPA 54, or Natural Gas and Propane Installation Codes, CSA B149.1.

WARNING: If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result causing property damage, personal injury or loss of life. Improper installation, adjustment, alteration, service or maintenance can cause injury or property damage. Refer to the owner's information manual provided with this appliance. For assistance or additional information consult a qualified installer, service agency or gas supplier.

AVERTISSEMENT. Quiconque ne respecte pas à la lettre les instructions dans la présente notice risque de déclencher un incendie ou une explosion entraînant des dommages, des blessures ou la mort.

Une installation, d'ajustement, de modification, de service ou d'entretien peut provoquer des blessures ou des dommages matériels. Reportez-vous au manuel du propriétaire de l'information fournie avec cet appareil. Pour obtenir de l'aide ou des informations supplémentaires consulter un installateur qualifié, une agence de service ou fournisseur de gaz.

A) This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot.
Do not try to light the pilot by hand.

B) **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS

- Do not try to light any appliance.
- Do not touch any electric switch, do not use any phone in your building.
- Immediately call your gas supplier from a neighbour's phone. Follow the gas supplier's instructions.
- If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.

C) Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and replace any part of the control system and any gas control which has been underwater.

A) Cet appareil est muni d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement la veilleuse.
Ne tentez pas d'allumer la veilleuse manuellement.

B) **AVANT LA MISE EN MARCHÉ**, reniflez tout autour de l'appareil pour détecter une odeur de gaz. Reniflez au niveau du plancher, car certains gaz sont plus lourds que l'air et peuvent s'accumuler au niveau du sol.

QUE FAIRE SI VOUS SENTEZ UNE ODEUR DE GAZ :

- Ne tentez pas d'allumer l'appareil
- Ne touchez à aucun interrupteur; n'utilisez pas de téléphones se trouvant dans le bâtiment.
- Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz depuis un téléphone extérieur. Suivez les instructions du fournisseur.
- Si vous ne pouvez pas rejoindre le fournisseur, appelez le service incendie.

C) N'utilisez pas cet appareil s'il a été plongé dans l'eau, même partiellement. Faites inspecter l'appareil par un technicien qualifié et remplacez toute partie du système de contrôle et toute commande qui ont été plongés dans l'eau.

CAUTION: Hot while in operation. Do not touch. Severe Burns may result. Due to high surface temperatures keep children, clothing and furniture, gasoline and other liquids having flammable vapors away. Keep burner and control compartment clean. See installation and operating instructions accompanying appliance.

LIGHTING INSTRUCTIONS

- 1) Ensure the wall switch/receiver is in the remote position.
- 2) Press and release the ON/OFF button on the remote handheld transmitter. An audible beep should be heard from the receiver.
- 3) After approximately 4 seconds the spark ignition system will spark for 60 seconds to light the main burner.
- 4) The unit will turn on.

Note: The first attempt to ignition will last approximately 60 seconds. If there is no flame ignition (rectification) the board will stop sparking for approximately 35 seconds. After this wait time, the board will start a second try for ignition by sparking for approximately 60 seconds. If there is still no positive ignition after the second attempt the board will go into lock out.

The system will need to be reset as follows (after going into lock out mode):

- a) Wait 5 minutes - turn the system off using ON/OFF switch or press ON/OFF button if using remote
- b) After approximately 2 seconds turn on ON/OFF switch or press ON/OFF button if using remote.
- c) Unit will repeat step 2.

- 1) S'assurer que l'interrupteur mural/récepteur soit sur "Remote".
- 2) Appuyer sur la touche ON/OFF de la télécommande puis relâcher. Un bip se fera entendre depuis le récepteur
- 3) Après environ 4 secondes, le système d'allumage par étincelles se mettra en marche pendant 60 secondes pour allumer le brûleur principal.
- 4) L'appareil s'allume.

Remarque : Au premier allumage, le système tente d'allumer les flammes pendant 60 secondes. Si l'essai est infructueux, le système fait une pause de 35 secondes. C'est ce qu'on appelle l'étape de rectification. Ce délai écoulé, le système tente à nouveau d'allumer les flammes en produisant des étincelles pendant 60 secondes. Si les flammes ne s'allument toujours pas, le système se met en mode verrouillage.

Il faut alors le réinitialiser en suivant les étapes ci-dessous (pour le déverrouiller) :

- a) Attendre 5 minutes puis éteindre l'appareil en utilisant l'interrupteur ou la touche ON/OFF de la télécommande.
- b) Attendre 2 secondes et rallumer le système à l'aide de l'interrupteur ou de la télécommande.
- c) L'appareil répètera l'étape 2.

TO TURN OFF GAS APPLIANCE

- 1) Turn the wall mounted switch or remote to the "OFF" position.
- 2) If service is to be performed—you must disconnect power and shut off gas to the unit.
- 1) Utiliser l'interrupteur mural ou la télécommande pour mettre le système sur "OFF".
- 2) Lors de l'entretien de l'appareil—débrancher l'alimentation électrique et couper le gaz de l'appareil.

DO NOT REMOVE THIS INSTRUCTION PLATE

919-401a

Consignes d'entretien

- 1) Toujours couper le gaz et éteindre l'alimentation électrique avant de procéder au nettoyage. Pour le réallumage, se référer aux directives d'allumage. Nettoyer régulièrement le brûleur et le compartiment de commande en les brossant et en les aspirant au moins une fois par an.
- 2) Nettoyer l'appareil et la porte (jamais lorsque la surface est chaude) à l'aide d'un linge humide. Ne jamais utiliser un nettoyeur abrasif. Nettoyer la vitre à l'aide d'un lave-vitres spécial pour foyers au gaz. **Nettoyer la vitre lorsqu'elle commence à paraître trouble.**
- 3) La façade est recouverte d'une peinture résistant à la chaleur. Aucun autre type de peinture ne doit être utilisé pour réaliser des retouches (pas de peinture murale). Regency utilise la peinture StoveBrite - Noir métallique n°6309.

Remarque: Les façades et les panneaux intérieurs en acier inoxydable se décolorent naturellement avec le temps.

- 4) Vérifier périodiquement la position et l'état du brûleur, ainsi que la stabilité des flammes (elles doivent être stables et ne pas "sauter" du brûleur). En cas de problème, contacter un technicien qualifié.
- 5) L'appareil et le système d'évacuation doivent être inspectés avant utilisation, et au moins une fois par an, par un technicien qualifié, pour vérifier le débit de combustion et la qualité de l'air de ventilation et s'assurer qu'il n'y a pas d'obstruction.

Remarque: Ne jamais faire fonctionner l'appareil si la porte vitrée n'est pas bien en place.

- 6) Ne pas utiliser l'appareil s'il a été plongé, même partiellement, dans l'eau. Contacter immédiatement un technicien qualifié pour l'inspection de l'appareil et le remplacement de tout élément du système de contrôle ou de toute commande de gaz qui a été plongée dans l'eau.
- 7) Une fois l'entretien de l'appareil effectué, vérifier que le système de ventilation a bien été remis en place et isolé conformément aux directives du fabricant.
- 8) S'assurer que l'appareil fonctionne correctement après l'entretien.

Entretien général du système d'évacuation

Effectuer une inspection du système d'évacuation deux fois par an en procédant comme suit :

- 1) Vérifier le système d'évacuation pour déceler la présence de rouille aux endroits exposés aux intempéries. Le cas échéant, la rouille apparaîtra sous forme de taches, de coulisses ou, dans les cas extrêmes, de trous. Remplacer immédiatement les pièces endommagées.
- 2) Retirer le chapeau d'évacuation et inspecter le conduit d'évacuation à l'aide d'une lampe de poche. Retirer tout nid d'oiseaux ou tout autre corps étranger s'il y a lieu.
- 3) S'assurer qu'il n'y a pas de traces de condensation excessive, comme la formation de gouttes d'eau dans le conduit interne, ni de fuites au niveau des joints. Une condensation persistante peut faire rouiller le chapeau, les gaines et les raccords. Plusieurs raisons peuvent en être la cause, notamment un tronçon horizontal trop long, des coudes trop nombreux ou des conduits extérieurs exposés au froid.
- 4) Inspecter les joints pour s'assurer qu'aucun tronçon ni raccord n'a bougé et qu'aucune pièce n'est lâche. Vérifier également la solidité des organes mécaniques, comme les ferrures de fixation murales ou le ruban d'étanchéité.

Joint d'étanchéité de la vitre

Si le joint d'étanchéité de la vitre doit être remplacé, utiliser un joint de type tadpole (Pièce n° 936-159).

Porte vitrée

Votre foyer Regency® est équipé d'une vitre en céramique de 5 mm d'épaisseur résistant à de très hautes températures. Si la vitre a besoin d'être nettoyée, nous recommandons l'utilisation d'un nettoyeur pour vitres homologué disponible chez tous les détaillants agréés. Ne pas utiliser de matériaux abrasifs.

PRÉCAUTIONS ET MISES EN GARDE :

- * Attendre que la vitre refroidisse avant de la nettoyer.
- * Ne pas remplacer la vitre par une vitre autre que celle fournie par le fabricant afin de ne pas annuler les garanties.
- * Manipuler la porte avec soin pour éviter d'endommager la vitre.
- * Éviter de cogner la vitre ou de la manipuler de façon brusque.
- * Ne pas faire fonctionner l'appareil sans la porte vitrée ou si celle-ci est enlevée, craquelée ou brisée.
- * Porter des gants pour retirer une vitre endommagée ou cassée.
- * Confier le remplacement du/des panneau(x) vitré(s) à un technicien qualifié ou autorisé.

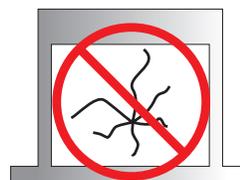
Remplacement de la vitre

Si la vitre se brise après un impact, communiquer avec un détaillant Regency® autorisé pour se procurer une vitre de rechange.

La vitre de rechange en Neoceram est vendue avec un joint d'étanchéité.

ATTENTION : Porter des gants pour retirer toute vitre endommagée ou brisée.

AVERTISSEMENT : Ne pas faire fonctionner l'appareil si les panneaux vitrés ont été enlevés ou s'ils sont fissurés ou brisés. Le remplacement de ces panneaux doit être effectué par un technicien qualifié ou agréé.



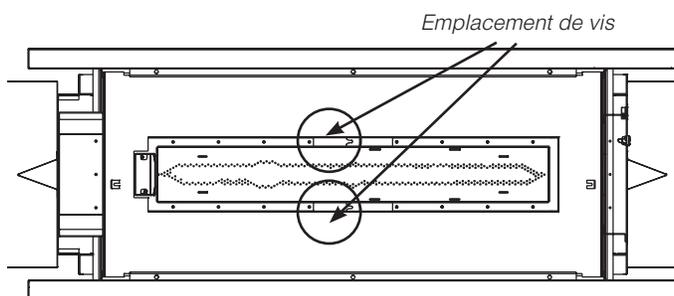
entretien

Remplacement du plateau de la valve

- 1) Éteindre l'appareil et le laisser refroidir à température ambiante.
- 2) Couper l'alimentation au gaz et débrancher l'alimentation électrique de l'appareil.
- 3) Enlever la façade, le pare-feu et la porte vitrée. Voir les détails dans le présent manuel.
- 4) Soulever la plaque qui recouvre le plancher de l'appareil pour la dégager.



- 5) Retirer les deux vis qui retiennent le brûleur.



Vue du dessus du brûleur

- 6) Faire glisser le brûleur en l'éloignant de la veilleuse et le soulever pour le sortir.



- 7) Retirer les 7 vis qui retiennent la trappe d'accès de gauche.



- 8) Débrancher les fils de raccordement ON / OFF de la valve.

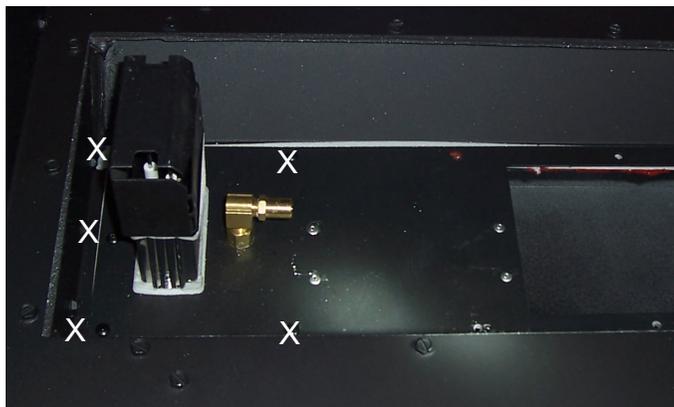


Fils de raccordement ON/OFF

- 9) Retirer les 7 vis pour retirer la trappe d'accès de droite. Débrancher la conduite de gaz.



- 10) Retirer le dispositif de la valve en enlevant les 5 vis restantes sur le côté gauche.



- 11) Débrancher la conduite d'admission de gaz et retirer le dispositif de la valve.
- 12) Replacer le dispositif de la valve et refaire les étapes 2 à 11 en sens inverse.

entretien

Routine d'entretien pour les appareils au gaz

Pour que votre appareil Regency continue de fonctionner correctement, un entretien périodique doit être effectué afin de s'assurer qu'il fonctionne au maximum de sa performance. Les éléments de la liste ci-dessous doivent être vérifiés par un technicien de service du gaz agréé lors de l'entretien annuel. Votre appareil peut nécessiter des contrôles plus fréquents si vous remarquez des changements dans son fonctionnement.

Les changements à rechercher peuvent inclure, sans se limiter à, un temps de démarrage prolongé, une augmentation du bruit du ventilateur, une accumulation de résidus ou de carbone, une accumulation blanche sur la vitre ou la chambre de combustion, une augmentation du bruit de fonctionnement, etc.

Si l'une de ces conditions ou d'autres se présentent, cessez d'utiliser l'appareil et planifiez une vérification avec votre technicien du gaz agréé local. La liste ci-dessous indique les éléments que votre technicien agréé devra vérifier et entretenir au moins une fois par an.

Nettoyer

- Vitre
- Briques et panneaux intérieurs
- Ports et obturateur d'air du brûleur
- Pales du ventilateur
- Jeu de bûches
- Orifices de la veilleuse
- Coiffe de la veilleuse (à changer au besoin)
- Détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Électrode de flammes
- Orifice du brûleur
- Thermocouple (modèles millivolt)
- Thermopile (modèles millivolt)

Inspecter

- Ensemble de la veilleuse
- Brûleur
- Joints/portes de relâchement de pression
- Joint de raccordement de cheminée au besoin
- Scellant de porte
- Chambre de combustion
- Ventilation
- Batteries (contrôle à distance, télécommande, boîtier à étincelles, à changer au besoin)
- Éléments du brûleur (à changer au besoin)
- Réglage de l'obturateur d'air
- Câblage

Vérifier

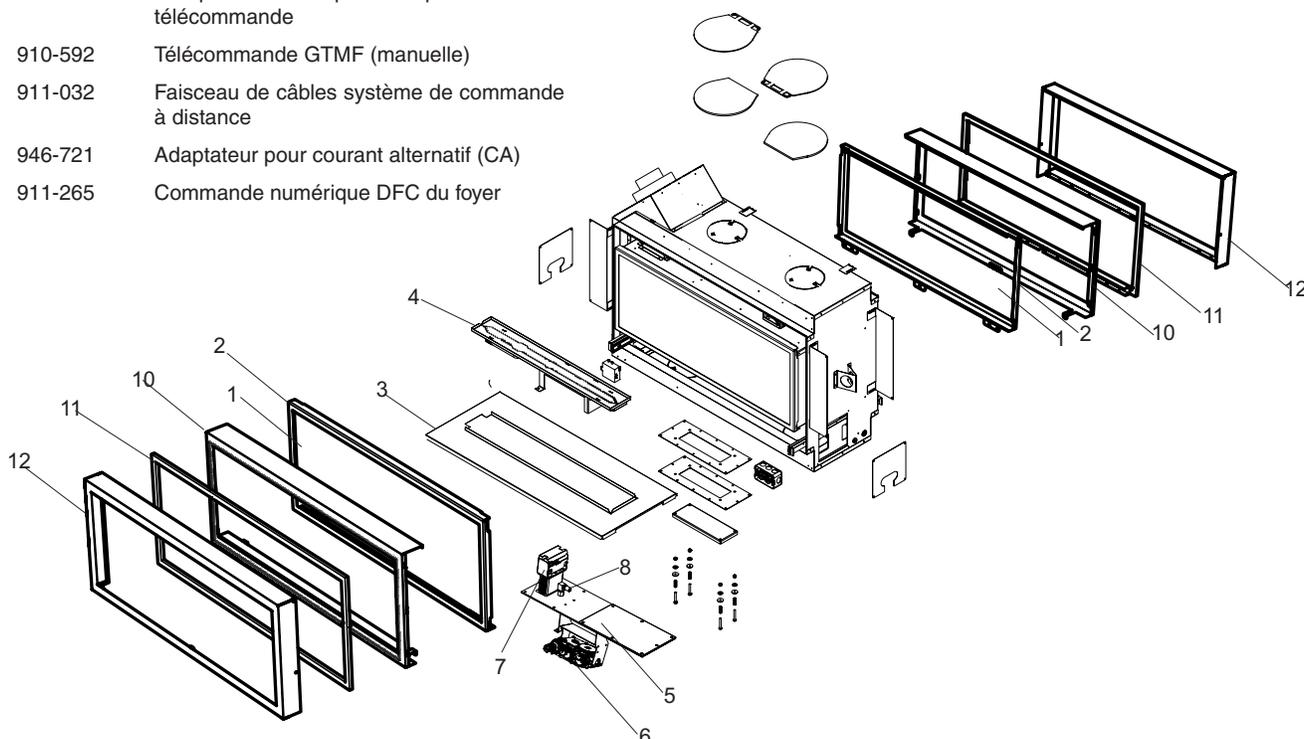
- Voltage au niveau du thermocouple et de la thermopile (modèles millivolt)
- Lecture en Ohms sur le détecteur de flammes (modèles avec allumage électronique)
- Pressions d'entrée et de sortie du carburant conformément à la plaque signalétique
- Lectures voltage/ohms sur la valve de gaz
- Lecture en Ohms au niveau du circuit de l'interrupteur marche/arrêt (modèles millivolt)

Tests de fuite de gaz

- Vérifier le raccordement de la conduite de gaz au niveau de la valve
- Vérifier les raccordements de la valve d'arrêt
- Vérifier le raccordement à la sortie de la valve
- Vérifier le raccordement au niveau de l'orifice du brûleur principal
- Vérifier la conduite de carburant pour la veilleuse au niveau de la valve et de l'ensemble de la veilleuse

pièces principales

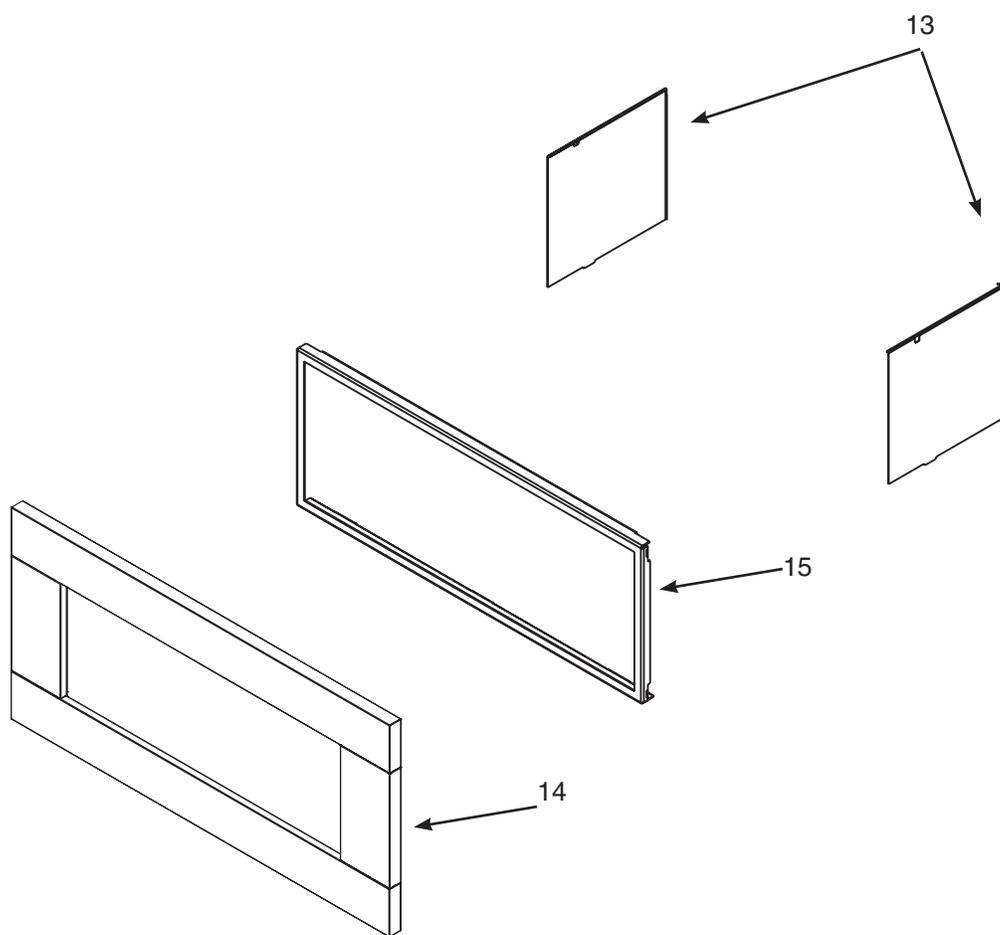
	Pièce n°	Description	Pièce n°	Description	
1	940-361/P	Vitre affleurante	10	258-001	Garniture de la porte intérieure
2	228-023	Cadre de la vitre affleurante	11	258-012	Écran de sécurité (pare-feu)
3	586-070	Plaquette de recouvrement inférieure NGN / PL	12	258-964	Encadrement de porte intérieure (noir)
4	586-525	Pièces du brûleur - GN	12	258-967	Encadrement de porte intérieure (acier inoxydable)
	586-530	Pièces du brûleur - PL			
6	588-574 E/P	Dispositif de la valve -GN	910-100	Orifice de la veilleuse - GN	
	588-776 E/P	Dispositif de la valve - PL	904-658	Gaine flexible admission de gaz - Acier inoxydable	
	910-084	Valve seulement - GN 885	910-592	Télécommande GTMF (manuelle)	
	911-085	Valve seulement - PL 885	430-011	Joint d'étanchéité buse de la cheminée	
	911-010	Moteur pas-à-pas - GN 885	586-047F	Porte de la plaque de secours	
	911-011	Moteur pas-à-pas - PL 88	586-048	Joint d'étanchéité de la plaque de secours	
7	911-276	Pièces de la veilleuse - 885 - S.I.T. - GN	586-089	Joint d'étanchéité plateau de la valve	
	911-277	Pièces de la veilleuse - 885 - S.I.T. - PL	430-011	Joint d'étanchéité buse de cheminée intérieure	
	911-037	Détecteur de flammes	586-017F	Plaquette de restriction de la cheminée	
	911-038	Électrode de veille de flammes	586-016F	Couvercle conduite de gaz	
	911-039	Coiffe de la veilleuse 2 positions	596-045	Bride de clouage latérale	
	910-432	Tube de la veilleuse	9120-062	Manuel	
	911-013	Faisceau de câbles avec interrupteur IP/CP			
8	904-593	Orifice n°40 (NG)			
	904-345	Orifice n°53 (LP)			
	910-036	Orifice de la veilleuse - GN			
	910-037	Orifice de la veilleuse - PL			
	911-137	Attache de la coiffe de la veilleuse			
	911-228/P	Récepteur de télécommande			
	911-127	Compartiment des piles récepteur de télécommande			
	910-592	Télécommande GTMF (manuelle)			
	911-032	Faisceau de câbles système de commande à distance			
	946-721	Adaptateur pour courant alternatif (CA)			
	911-265	Commande numérique DFC du foyer			



liste des pièces

Accessoires

	Pièce n°	Description	Pièce n°	Description
13.	586-908	Panneaux intérieurs noirs en émail	5 livres	Sac de cristaux de verre
14.	258-954	Façade noire	946-775	Cristaux réfléchissants noirs
	258-957	Façade acier brossé	946-776	Cristaux de cuivre
	256-934	Encadrement de porte extérieur - Noir	946-777	Cristaux Feu stellaire
	256-947	Encadrement de porte extérieur - Acier inoxydable	5 livres	Sac de perles de verre
15	258-964	Encadrement de porte intérieur - Noir	946-739	Noir
	258-967	Encadrement de porte intérieur - Acier inoxydable	946-740	Éclat de sangria
	256-951	Contour vitré Verona - Noir pur	946-741	Givre transparent
	256-955	Contour vitré Verona - Brun chocolat	946-742	Lustre de caramel
			946-672	Galets de rivière naturelle
			946-674	Pierres à sauna en céramique
			946-710	Pierres volcaniques Ardoise/Gris
			946-711	Pierres volcaniques Ivoire/Bronze
			258-900	Ensemble de montage avec montants en acier



garantie

Garantie à Vie Limitée

La présente Garantie à Vie Limitée de FPI Fireplace Products International Ltée (pour les clients canadiens) et Fireplace Products U.S. Inc. (pour les clients américains) (désigné ci-après "FPI") couvre l'acheteur d'origine de ce foyer tant que l'appareil reste dans son emplacement d'origine et n'est pas déplacé. Les pièces et composants couverts par la présente Garantie limitée et les périodes de garantie sont indiqués dans le tableau ci-dessous.

Certaines conditions s'appliquent (voir-ci-dessous).

La présente garantie n'est en aucun cas transférable, modifiable ni négociable.

Foyers d'intérieur au gaz	Pièces garanties à vie	5 ans	2 ans	1 an	Garantie Fournisseur	Subvention Main-d'œuvre (Années)
Garantie Pièces et main-d'œuvre						
Chambre de combustion et échangeur de chaleur	✓					3
Tube du brûleur en acier	✓					3
Vitre – Bris thermique seulement	✓					3
Tous types de contours/plaques décoratives de finition		✓				3
Panneaux de briques/Jeux de bûches/Brûleurs en céramique		✓				3
Tous types de moulages		✓				3
Dispositif de la valve et composants de la commande de gaz (dispositif de la veilleuse, détecteurs de flammes, électrode d'allumage, tube de la veilleuse, orifices, thermocouple, thermopile)			✓			2
Autres composants électriques (modules de commande d'allumage, filage, interrupteurs, ventilateurs, module de commande du ventilateur, bloc-piles, systèmes de contrôle à distance)			✓			2
Panneaux en émail			✓			1
Évacuation/Composants de l'évacuation			✓			1
Contours en acier inoxydable				✓		1
Éléments décoratifs de la chambre de combustion (cristaux, perles de verre, pierres volcaniques, en céramique & à sauna)				✓		1
Quincaillerie				✓		1
Écrans pare-feu /Vitre de sécurité				✓		1
Ampoules de l'éclairage d'appoint				✓		1
Vitre (fissures)				✓		1

Conditions :

La présente garantie couvre uniquement les vices de fabrication ou les défauts des composants assemblés à l'usine de FPI, sauf indication contraire énoncée dans la présente.

Toute pièce qui s'avère défectueuse pendant la période de garantie précisée plus haut sera réparée ou remplacée, au choix de FPI, par l'intermédiaire d'un distributeur accrédité, d'un détaillant ou d'un représentant désigné préautorisé, à la condition que la pièce défectueuse soit retournée au distributeur, au détaillant ou au représentant pour inspection, si requis par FPI. Par ailleurs, FPI peut à sa discrétion se décharger de toutes ses obligations en ce qui concerne la présente garantie en remboursant à l'acheteur d'origine le prix d'achat du produit une fois vérifié. Le prix d'achat doit être confirmé par la facture de vente originale.

Le détaillant autorisé ou tout autre détaillant FPI autorisé est responsable, après approbation préalable de FPI, du diagnostic et de la réparation sur place concernant toute réclamation au titre de la garantie. En cas de négligence dans l'exécution des travaux, FPI n'est pas tenue responsable des réparations ni des coûts de fabrication de détaillants ou représentants qui n'ont pas été autorisés au préalable par FPI.

À tout moment, FPI se réserve le droit d'inspecter le produit ou la pièce défectueuse faisant l'objet d'une réclamation avant d'honorer toute réclamation. Le refus de se soumettre à cette condition annulera la présente garantie.

Toutes les réclamations doivent transiger par le détaillant chargé de traiter la réclamation et doivent comprendre une copie de la facture de vente (preuve d'achat pour l'acheteur). Toute réclamation doit être complète et fournir des explications détaillées et les renseignements nécessaires à FPI pour être prise en compte et traitée. Toute réclamation incomplète peut être rejetée.

L'appareil doit être installé conformément aux directives du fabricant détaillées dans le manuel d'installation.

Tous les codes et règlements locaux et nationaux doivent être respectés.

Il est de la responsabilité de l'installateur de s'assurer que l'appareil fonctionne comme il se doit au moment de l'installation.

L'acheteur d'origine est responsable de l'entretien annuel de l'appareil, comme précisé dans le manuel de l'utilisateur. Comme indiqué ci-dessous, la présente garantie peut être annulée en cas de dommages causés par le manque d'entretien de l'appareil.

Les pièces de rechange/réparation achetées par le client à FPI après expiration de la garantie originale de l'appareil, ont une période de garantie de 90 jours, valable seulement avec la preuve d'achat. Toute pièce défectueuse sera réparée ou remplacée sans frais. La garantie ne couvre pas la main d'œuvre sur ces pièces.

Exclusions :

Cette Garantie à Vie Limitée ne couvre pas (ni n'inclut) la peinture, la rouille ou la corrosion de tout type causée par un manque d'entretien ou une évacuation inadéquate, un approvisionnement insuffisant en air de combustion, l'utilisation de produits chimiques corrosifs (ex : chlore, sel, air, etc.), le manque d'étanchéité des portes ou des vitres, ni tout autre système d'étanchéité installé en usine.

Cette Garantie à Vie Limitée ne s'applique pas aux problèmes de dysfonctionnement, d'avaries ou de performance de l'appareil causés par des conditions environnementales ou géographiques, des dommages d'origine chimique, un courant descendant, une mauvaise installation, une installation effectuée par un installateur non qualifié, des composants de cheminées inadaptés (y compris, mais non exclusivement, la taille ou le type de chapeau d'évacuation), une erreur de fonctionnement, un mauvais usage, un usage abusif, l'utilisation de carburants inappropriés, un manque d'entretien régulier, des catastrophes naturelles, des intempéries tels que ouragans, tornades, tremblements de terre, inondations, des pannes de courant ou des actes de terrorisme ou de guerre.

FPI n'est soumise à aucune obligation d'améliorer ou de modifier un appareil déjà fabriqué (ex : aucune modification ni mise à jour ne sera effectuée sur un appareil existant même si les produits ont évolué).

La présente garantie ne couvre pas les frais de déplacement du détaillant pour réaliser un test de diagnostic ou des travaux de maintenance. Les coûts de main d'œuvre payés aux détaillants autorisés sont couverts par la présente garantie et les taux fixés à l'avance. Les détaillants peuvent charger le propriétaire pour les frais de transport et le temps supplémentaire.

Un appareil qui montre des signes de négligence ou d'usage abusif n'est pas couvert par les termes de la présente garantie, ce qui pourrait entraîner l'annulation de la présente garantie. Ceci inclut les appareils dont la chambre de combustion est rouillée ou corrodée et dont le mauvais état n'a pas été signalé dans les trois (3) mois suivant son installation/achat.

garantie

L'utilisation, malgré leur état, d'appareils endommagés ou qui présentent des problèmes connus de l'acheteur, pouvant aggraver les dommages entraînera l'annulation de la présente garantie.

L'altération du numéro de série (effacement, retrait de l'étiquette ou numéro illisible) entraînera l'annulation de la présente garantie.

Des mouvements mineurs d'expansion et de contraction de l'acier sont normaux et ne sont donc pas couverts par la présente garantie.

FPI n'est pas responsable du retrait ou du remplacement des parements ou des finitions nécessaires à la réparation ou au remplacement d'un appareil.

Les dégâts causés aux produits ou aux pièces pendant leur transport ne sont pas couverts par la présente garantie.

L'utilisation conjointe de produits FPI avec des produits fabriqués ou fournis par d'autres fabricants, sans l'autorisation préalable de FPI, peut annuler la présente garantie.

Limites de responsabilité :

Le recours exclusif de l'acheteur d'origine par rapport à la présente garantie et la seule obligation de FPI à l'égard de cette garantie, expresse ou implicite, contractuelle ou délictuelle, se limitent à un remplacement, une réparation ou un remboursement, dans les conditions décrites ci-dessus. EN AUCUN CAS, FPI NE SERA TENUE RESPONSABLE AU TITRE DE LA PRÉSENTE GARANTIE DE TOUT DOMMAGE COMMERCIAL ACCIDENTEL OU NON ACCIDENTEL OU DE TOUT DOMMAGE CAUSÉ AU BIEN. DANS LA LIMITE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, FPI NE FOURNIT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE AUTRE QUE LA PRÉSENTE GARANTIE SPÉCIFIÉE. LA DURÉE DE TOUTE GARANTIE IMPLICITE EST LIMITÉE À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPLICITE TEL QU'INDIQUÉ CI-DESSUS. SI LES GARANTIES IMPLICITES NE PEUVENT PAS ÊTRE EXCLUES, ALORS CES GARANTIES SONT LIMITÉES EN DURÉE À LA DURÉE DE LA PRÉSENTE GARANTIE.

Certains États aux États-Unis n'autorisent pas qu'une limite soit fixée à la durée d'une garantie implicite, ou autorisent l'exclusion ou la limitation des dommages directs ou indirects, de sorte que les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas vous concerner.

Les clients situés à l'extérieur des États-Unis doivent consulter les codes et règlements locaux, provinciaux ou nationaux qui s'appliquent pour connaître les conditions particulières qui peuvent s'ajouter à la présente garantie.

Comment bénéficier d'un service sous garantie :

Les clients doivent contacter leur détaillant autorisé pour obtenir un service sous garantie. Si ce dernier ne peut pas fournir ce service, veuillez contacter FPI par courrier à l'adresse mentionnée ci-dessus. Merci d'inclure une brève description du problème ainsi que votre adresse, vos coordonnées téléphoniques et votre courriel. Un représentant vous contactera pour fixer un rendez-vous pour une inspection et/ou un service sous garantie.

Garant Canada :

FPI Fireplace Products International Ltd.

6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Garant États-Unis :

Fireplace Products U.S., Inc.

PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Ou contactez le Service à la Clientèle de Regency au 1-800-442-7432 (tél) / 604-946-4349 (fax)

Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur : <http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx> dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.



Enregistrement du produit et service à la clientèle :

Merci d'avoir choisi un foyer Regency. Regency fait partie des leaders mondiaux dans la conception, la fabrication et la commercialisation de produits de foyer. Pour vous offrir le meilleur service possible, nous vous invitons à compléter le formulaire d'enregistrement de votre produit sur notre site web sous Service à la Clientèle dans les quatre-vingt-dix (90) jours suivant la date de votre achat.

Pour les achats effectués au **CANADA** ou aux **ÉTATS-UNIS** :

<http://www.regency-fire.com/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Pour les achats effectués en **AUSTRALIE** :

<http://www.regency-fire.com.au/Customer-Care/Warranty-Registration.aspx>

Merci de compléter également le formulaire d'enregistrement de la garantie de votre produit de foyer Regency puis nous le retourner par courrier et/ou par fax pour permettre l'enregistrement de votre garantie. Il est important que vous nous fournissiez toutes les informations ci-dessous pour que nous puissions vous offrir le meilleur service possible.

Formulaire d'enregistrement de la garantie (ou enregistrement en ligne à l'adresse web mentionnée ci-dessus)

Informations sur la garantie	
Numéro de série (obligatoire) :	
Date d'achat (obligatoire) (mm/dd/yyyy) :	
Informations sur le produit	
Type et modèle (obligatoire) :	
Informations sur le détaillant	
Nom du détaillant (obligatoire) :	
Adresse du détaillant :	
No de tél du détaillant :	
Installateur :	
Date d'installation (mm/dd/yyyy) :	
Vos coordonnées (obligatoire)	
Nom :	
Adresse :	
Téléphone :	
Courriel :	

Pour les achats au **CANADA** :

**FPI Fireplace Products
International Ltd.**
6988 Venture St.
Delta, British Columbia
Canada, V4G 1H4

Tél : 604-946-5155
Fax : 1-866-393-2806

Pour les achats aux **ÉTATS-UNIS** :

Fireplace Products U.S., Inc.
PO Box 2189 PMB 125
Blaine, WA
United States, 98231

Tél : 604-946-5155
Fax : 1-866-393-2806

Pour les achats en **AUSTRALIE** :

Fireplace Products Australia Pty Ltd
1 - 3 Conquest Way
Hallam, VIC
Australia, 3803

Tél : +61 3 9799 7277
Fax : +61 3 97997822

Pour l'entretien de votre foyer, des astuces et des réponses aux questions les plus fréquentes, visitez la section Service à la Clientèle de notre site web. N'hésitez pas à contacter votre détaillant si vous avez des questions sur votre produit Regency.

garantie

Installateur : Veuillez compléter l'information suivante

Adresse et nom du détaillant : _____

Installateur : _____

N° de téléphone : _____

Date d'installation : _____

N° de série : _____